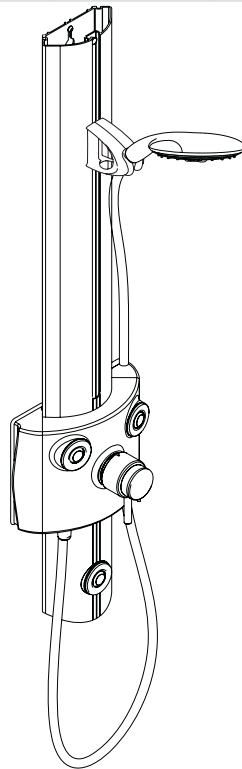


Montageanleitung

Installation Instructions
Instructions de montage

Duschpaneel Lago



DP Lago 26399xxx

PHÂRO®
hansgrohe

Deutsch

English

Français

Nederlands

Español

Italiano

Русский

Polski

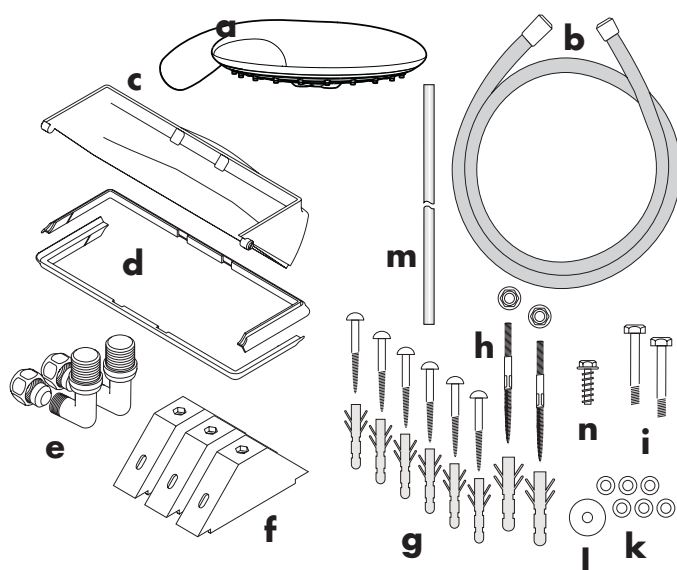
Česky

Deutsch	
Verpackungsinhalt	3
Maßbild Wandmontage / Eckmontage	4
Abmessungen Paneel	5
Ausstattung/Technische Daten	6
Übersicht Befestigungselemente/Wasseranschlüsse	9
Wandmontage	11
Eckmontage	13
Safety Function / Justierung Thermostat	16
Bedienung	17
Pflegehinweis	18
Service Teile	56

English	
Packing List	3
Wall / Corner Installation Dimensions Diagram	4
Panel Dimensions	5
Fittings/Technical Data	7
Fitting Items/Water Connections Overview	9
Wall Installation	11
Corner Installation	13
Safety Function / Thermostat Setting	16
Operation	17
Cleaning Instruction	18
Service Parts	56

Français	
Contenu de l'emballage	3
Plan coté, montage en paroi / montage en angle	4
Dimensions du Paneel	5
Équipement / Caractéristiques techniques	8
Vue d'ensemble éléments de fixation / raccords eau	9
Montage en paroi	11
Montage en angle	13
Safety Function / Réglage du thermostat	16
Instructions de service	17
Consignes d'entretien	19
Pièces détachées	56

Italiano / Español / Nederlands	20 - 37
Česky / Polski / Русский	38 - 55



Zubehörteile

a	Raindance E 150 Handbrause
b	Metaflex Brausenschlauch 160 cm
c	2 Seitenabdeckung (Wandmontage)
d	2 Dichtprofile
e	2 Wasseranschlusswinkel mit Quetschverschraubung DN15 x DN10 / 10 mm
f	3 Befestigungswinkel (Eckmontage)
g	6 Kreuzschlitzschrauben mit Dübeln Ø 4,0 x 60 mm
h	2 Stockschrauben M6 x 50 mit Dübeln Ø 6,0 x 60 mm
i	2 Sechskantschrauben mit Mutter M6 / SW 10 mm
k	6 kleine Unterlegscheiben 5,4 x 9,7
l	1 große Unterlegscheibe 6,5 x 17,8
m	Dichtung (Eckmontage)
n	EJOT-Schraube WN1447-K70x20 / SW 8 mm

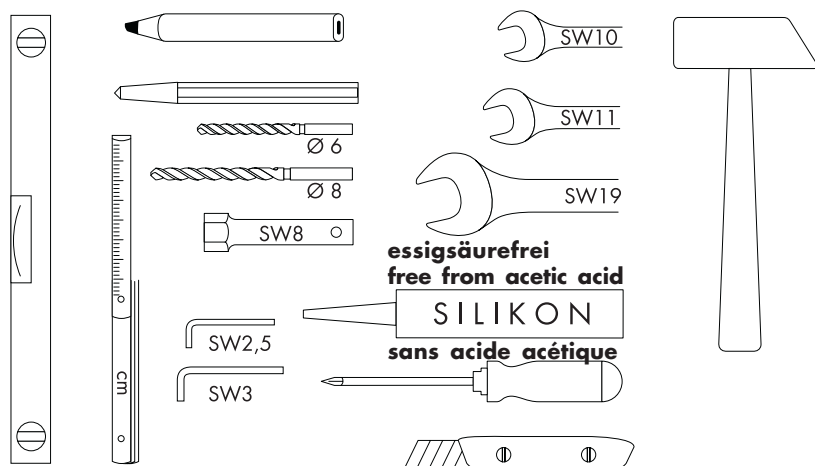
Fitting items

a	Raindance E 150 handshower
b	Metaflex shower hose 160 cm
c	2 Sidecovers (wall installation)
d	2 Seals
e	Water connection elbow DN15 x DN10 / 10 mm
f	3 Angle bracket (corner installation)
g	6 Recessed head screws with plugs Ø 4,0 x 60 mm
h	2 Set screws M6 x 50 with plugs Ø 6,0 x 60 mm
i	2 hexagon head cap screws with nuts M6 / SW 10 mm
k	6 small washers 5,4 x 9,7
l	1 large washer 6,5 x 17,8
m	Seal for corner installation
n	EJOT-Screw WN1447-K70x20 / SW 8 mm

Accessoires

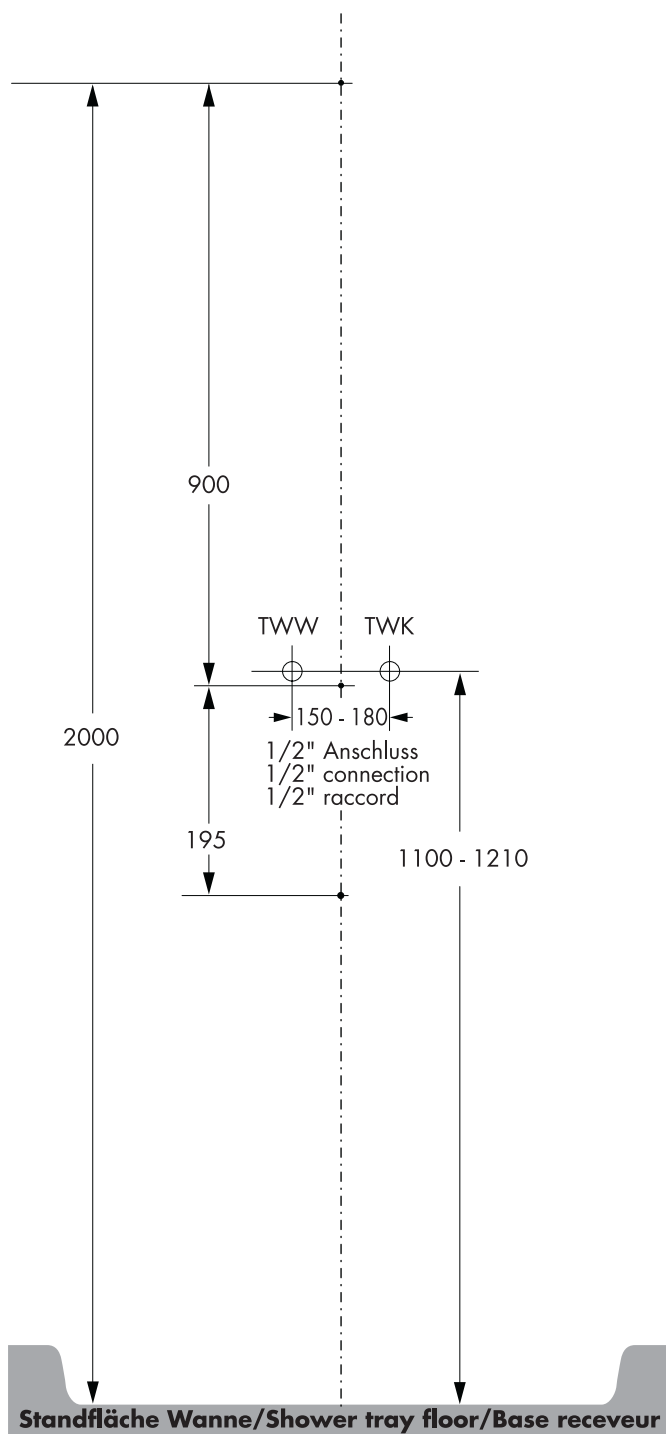
a	Douchette manuelle Raindance E 150
b	Flexible de douche Metaflex B 160 cm
c	2 Capot de côté (montage en paroi)
d	2 Joint d'étanchéité
e	Coudes de raccordement eau DN15 x DN10 / 10 mm
f	3 Équerres de fixation (montage en angle)
g	6 Vis cruciformes avec chevilles Ø 4,0 x 60 mm
h	2 Vis mixtes M6 x 50 avec chevilles Ø 6,0 x 60 mm
i	2 Boulons avec écrous M6 / SW 10 mm
k	6 Petites rondelles 5,4 x 9,7
l	1 Grande rondelle 6,5 x 17,8
m	Joint (montage en angle)
n	EJOT vis WN1447-K70x20 / SW 8 mm

Montagewerkzeug / Tools / Outillage

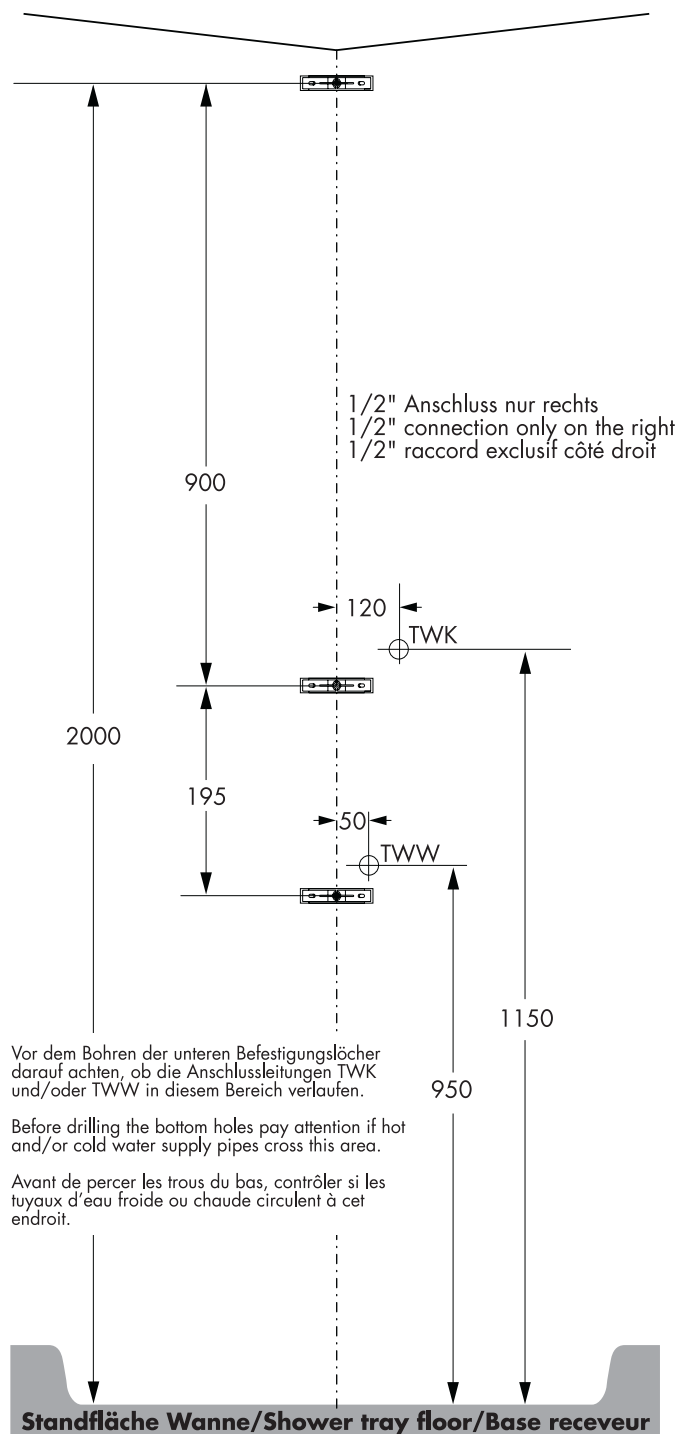


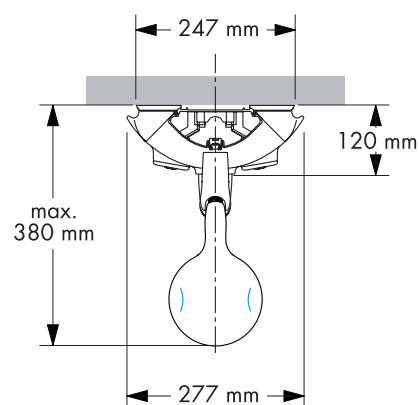
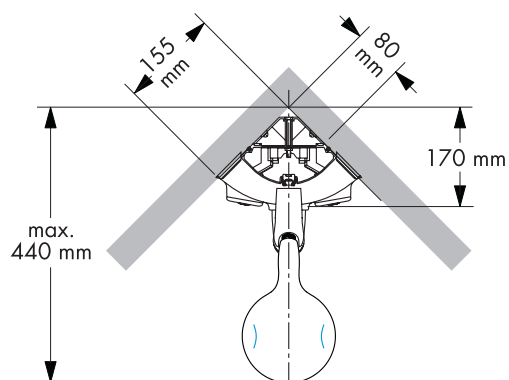
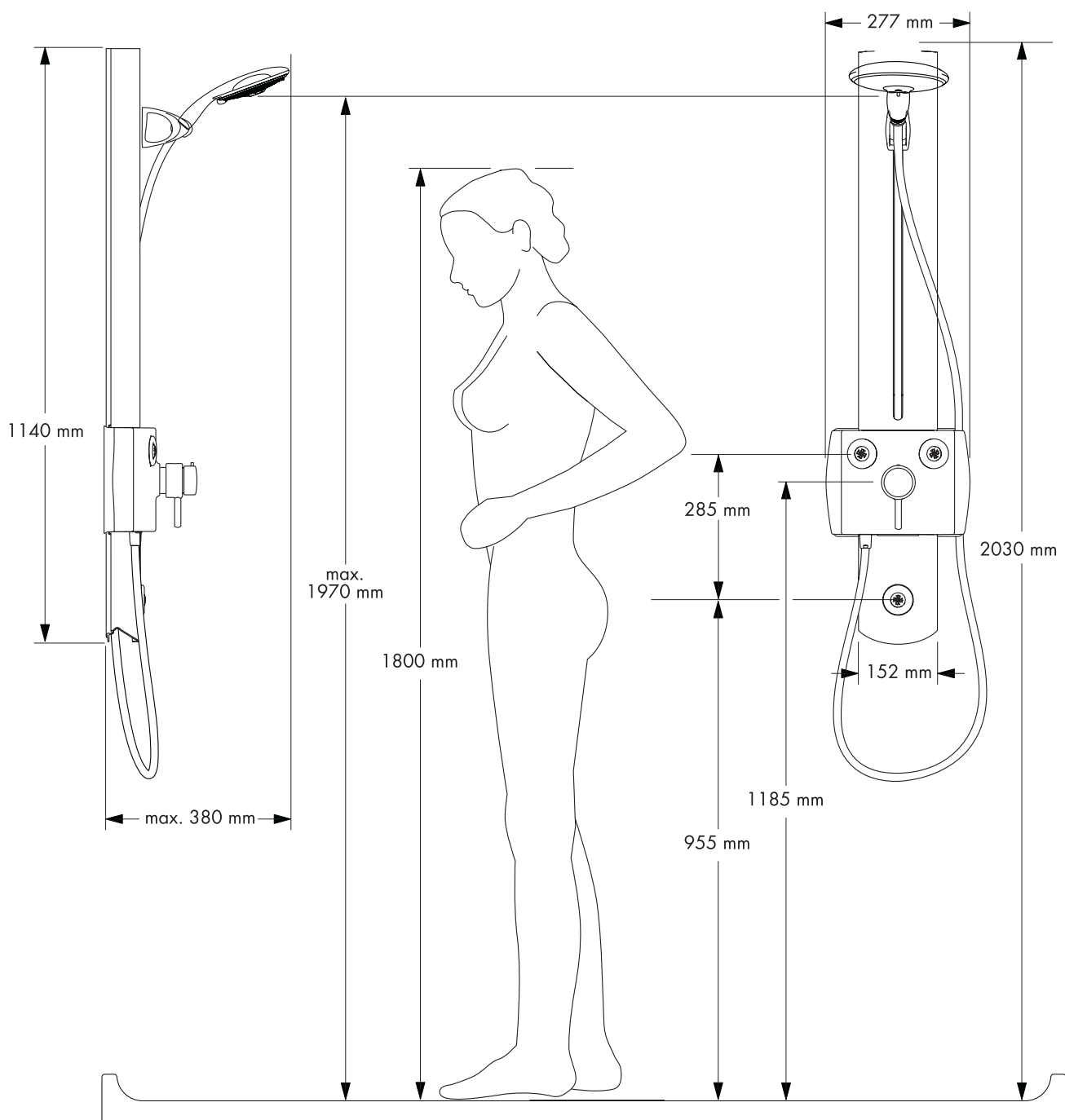
Erforderliche Mindesthöhe von 2100 mm ab Wannenstandfläche vor Montagebeginn prüfen
Check for required minimum height of 2100 mm from shower tray floor before starting installation
Avant de commencer le montage, contrôler la hauteur minimum nécessaire de 2100 mm à partir de la base du receveur

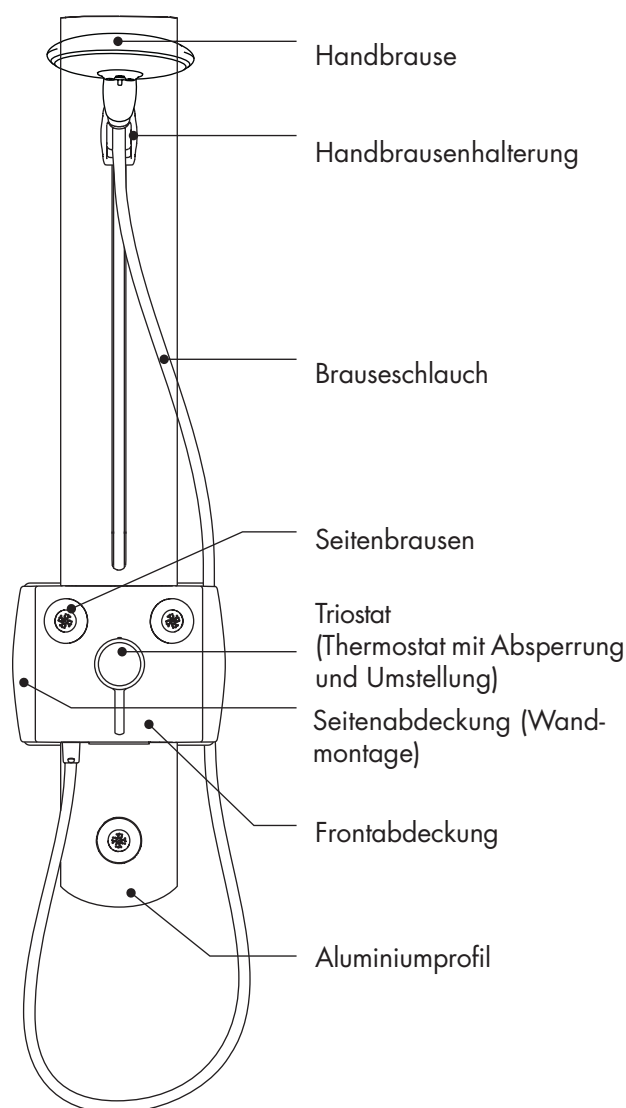
Maßbild Wandmontage
Wall installation dimensions diagram
Plans cotés montage en paroi



Maßbild Eckmontage
Corner installation dimensions diagram
Plans cotés montage en angle







Technische Daten

Mindestfließdruck	1,5 bar
Betriebsdruck	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck	2 – 5 bar
Prüfdruck	16 bar
Heißwassertemperatur	max. 70° C
Temperaturskala	20 – 60° C
Sicherheitssperre	38° C
Geräuschprüfzeichen	P- IX 9358/IB

Durchflussleistung bei 3 bar

Handbrause (1)	10,0 l/min
Seitenbrausen, 3 Stück (2)	9,5 l/min
Hand- + Seitenbrause (3)	14,7 l/min

Durchlauferhitzer:

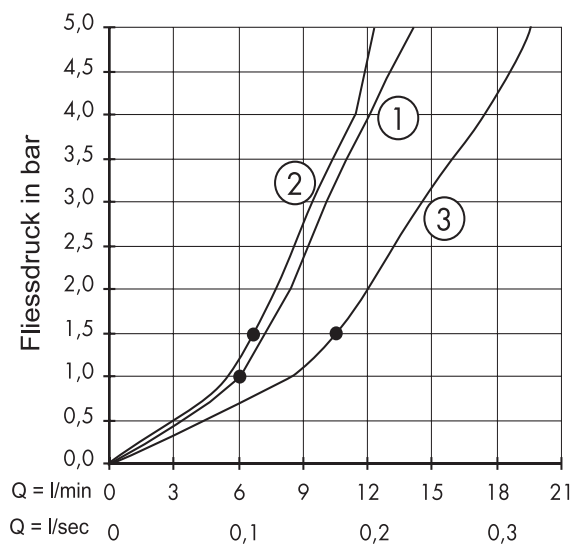
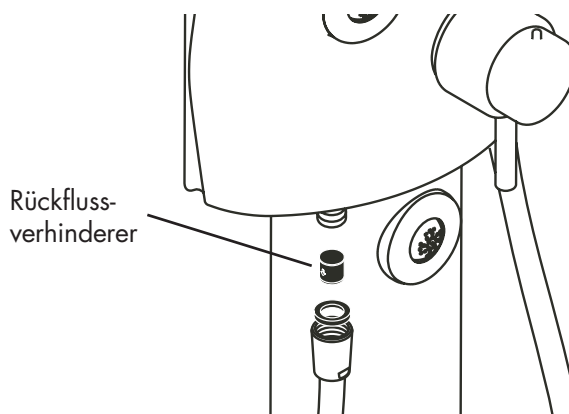
Für Durchlauferhitzer ab 24 kW und einem Fließdruck von 1,5 bar vor dem Paneel geeignet. Es darf nur ein Verbraucher gewählt werden, nicht zwei gleichzeitig.

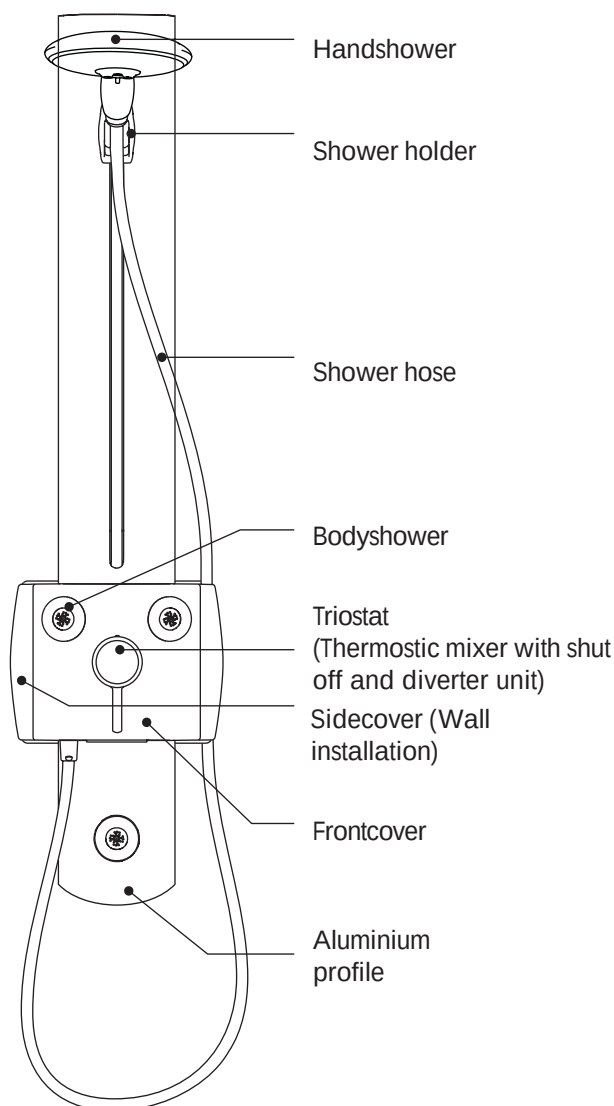
Druckunterschiede:

Die Drücke zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Wartung:

Rückflussverhinderer müssen gemäß DIN EN 1717 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen (DIN 1988 einmal jährlich) auf ihre Funktion geprüft werden.





Flow heater:

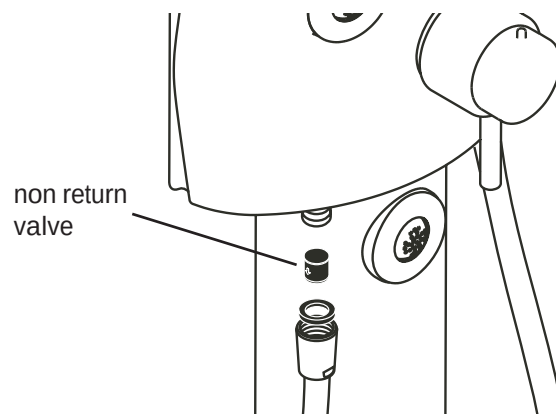
Applicable for flow heaters at min. 24 kW and 1.5 bar flow pressure before the Shower panel. Only one consumer possible, not two simultaneously.

Pressure differences:

The pressures of the cold and hot water connections must be balanced.

Maintenance:

The non return valves must be checked regularly according to DIN EN 1717 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).

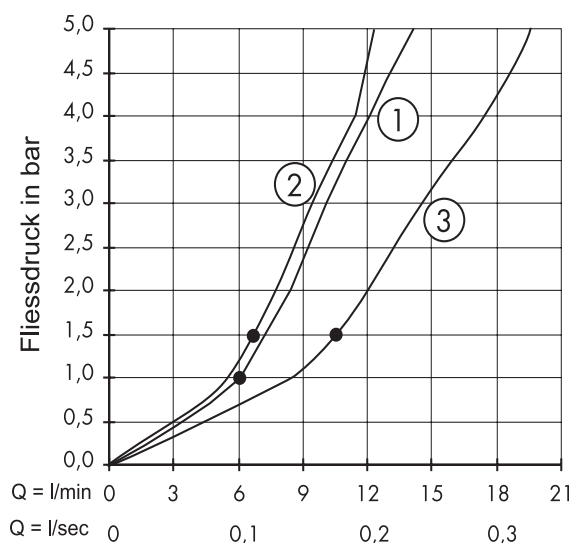


Technical Data

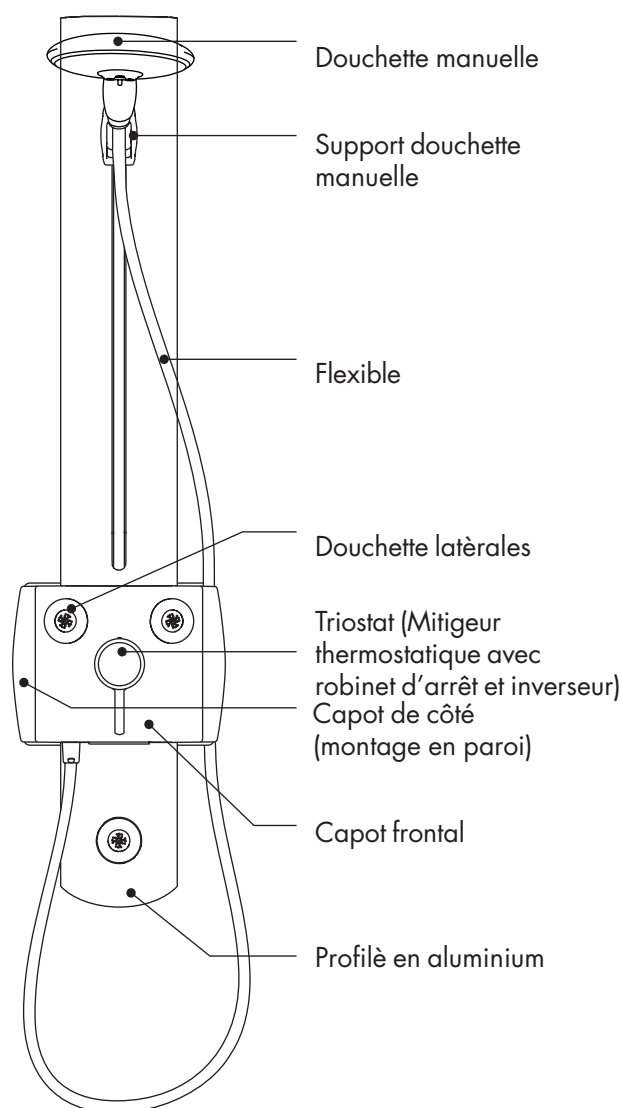
Minimum flow pressure	1.5 bar
Operating pressure	max. 10 bar
Recommended operating pressure	2 – 5 bar
Test pressure	16 bar
Hot water temperature	max. 70°C
Temperature scale	20 – 60°C
Safety stop	38°C
Test certificate	P- IX 9358 / IB
WRAS	

Flow capacity at 3 bar

Hand shower (1)	10,0 l/min
Body showers, 3 jets (2)	9,5 l/min
Hand + body showers (3)	14,7 l/min



From • the function is guaranteed.



Caractéristiques techniques

Pression minimale d'écoulement	1,5 bar
Pression de service	max. 10 bars
Pression de service recommandée	2 – 5 bars
Pression d'essai	16 bars
Température eau chaude	max. 70 °C
Plage de température	20 – 60 °C
Blocage de sécurité	38 °C
Claasification acoustique et débit	P- IX 9358/IB

Débit à une pression d'écoulement de 3 bars

Douchette manuelle (1)	10,0 l/min
Douchettes latérales, 3 unités (2)	9,5 l/min
Douchette manuelle + douchette latérale (3)	14,7 l/min

Chauffe-eau instantané:

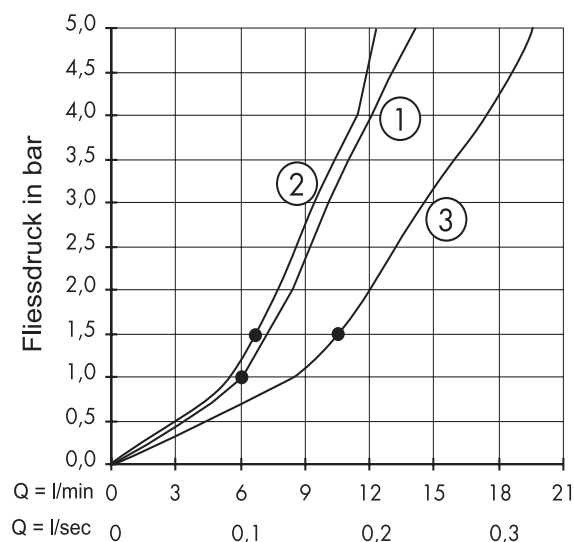
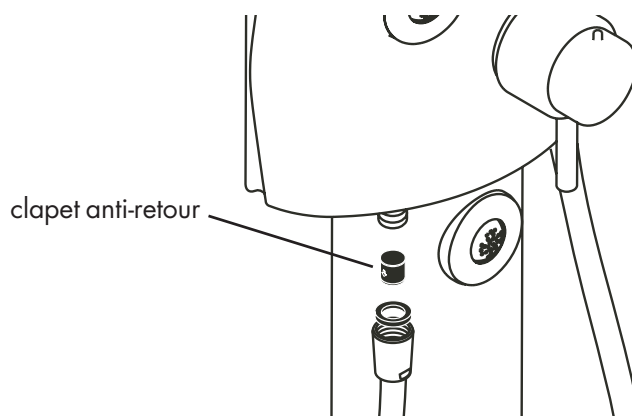
Le Panel de la douche Prestige Sensotronic peut se raccorder à un chauffe-eau instantané avec min. une puissance de 24 KW et une pression dynamique de 1,5 bar avant le panel. On ne peut choisir qu'une fonction.

Différences de pression:

Les différences de pression entre les branchements d'eau froide et d'eau chaude doivent être compensées.

Entretien:

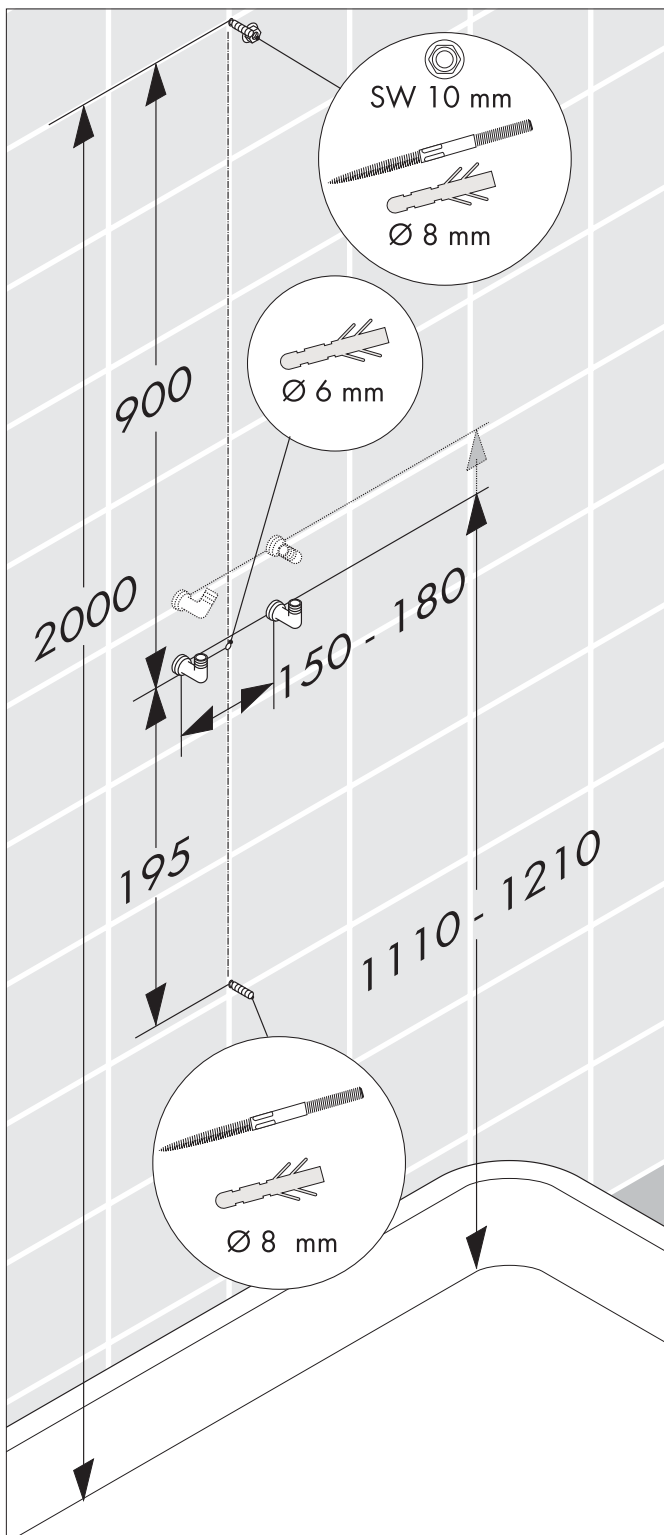
Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 1717 ou conformément aux dispositions nationales ou régionales quant à leur fonction (au moins une fois par an).



A partir de • le fonctionnement est garanti.

Befestigungselemente / Wasseranschlüsse Wandmontage
Fitting items / water connections wall installation
Éléments de fixation / raccords eau montage en paroi

Alle Bohrlöcher mit essigsäurefreiem Silikon abdichten (nicht im Lieferumfang)
Seal all drill holes with silicone free from acetic acid (not in scope of delivery)
Étancher tous les trous de perçage à l'aide de silicone sans acide acétique (non inclus dans la livraison)



Vor dem Bohren der unteren Befestigungs-löcher darauf achten, ob die Anschlussleitungen KW und / oder WW in diesem Bereich verlaufen.

Montagemaße

Die in der Montageanleitung angegebenen Montagemaße sind ideal für Personen von ca. 1800 mm Körpergröße und müssen gegebenenfalls angepasst werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass bei geänderter Montagehöhe sich die angegebene erforderliche Mindesthöhe von 2100 mm ab Wannenstandfläche ändert und die Änderung der Anschlussmaße berücksichtigt werden müssen.

Liegen die Höhenmaße der Wasseranschlüsse außerhalb des angegebenen Bereichs, müssen die Bohrmaße entsprechend angepasst werden.

(Mindestraumhöhe 2100 mm ab Wannenstandfläche beachten)

Before drilling the bottom holes pay attention if hot and/or cold water supply pipes cross this area.

Dimensions

The installation dimensions stated in this installation instructions are ideal for people of approximately 1800 mm in body height.

The dimensions can be altered if required. In this case you will have to attend to the minimum height of 2100 mm from shower tray floor, and alter all the required measurements as necessary.

If the height of water connection are outside of the illustrated range, the drill measures have been adjusted accordingly.

(attention for minimum room height of 2100 mm from tub-floor)

Avant de percer les trous du bas, contrôler si les tuyaux d'eau froide ou chaude circulent à cet endroit.

Dimensions

Les dimensions d'installation données dans la notice de montage sont idéales pour une personne de 1800 mm de hauteur et doivent être ajustées selon le besoin.

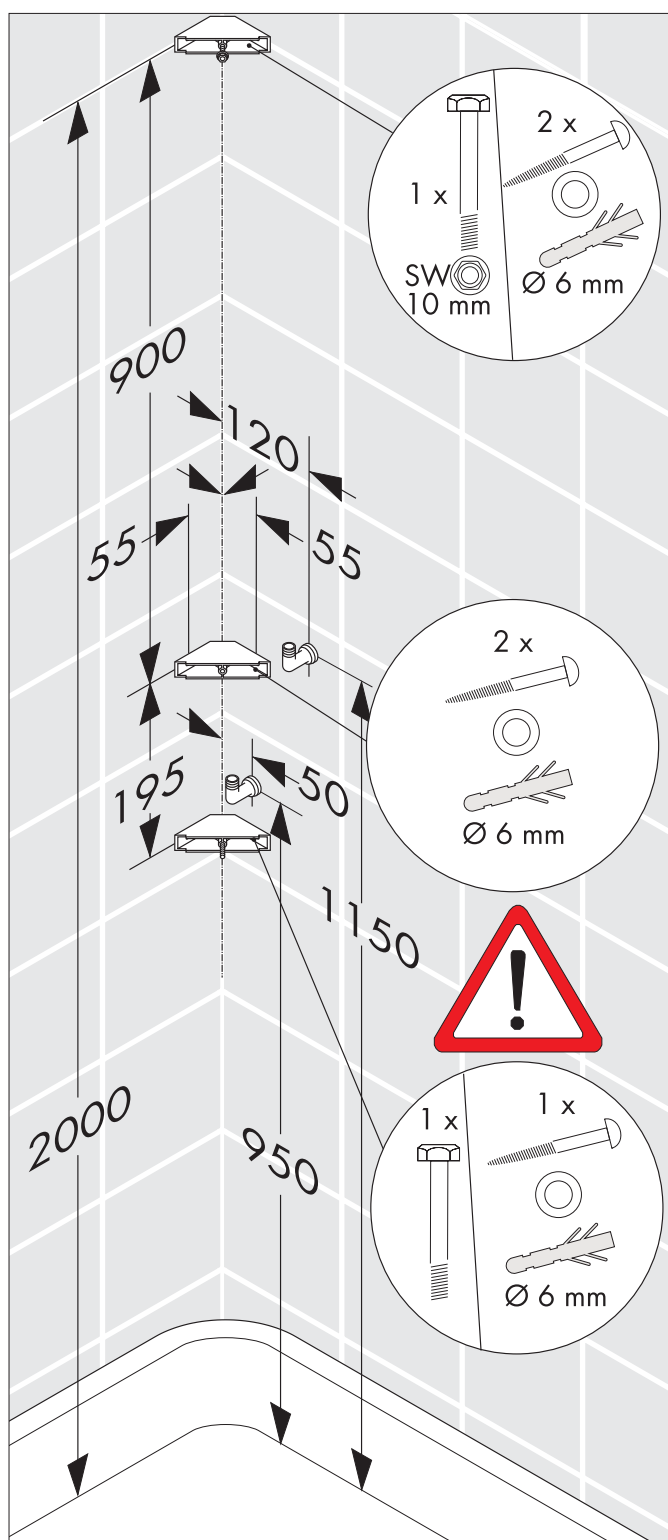
A ce sujet il faut tenir compte, pour un changement de hauteur, que la cote minimum donnée de 2100 mm à partir de la base du receveur change et la modification du montage sera à prendre en considération.

Si les hauteurs de l'alimentation d'eau se trouvent hors du secteur donné, les dimensions de perçage devront être adaptées en rapport.

(Hauteur minimum de la pièce de 2100 mm à partir de la base du receveur).

Befestigungselemente / Wasseranschlüsse Eckmontage
Fitting items / water connections corner installation
Éléments de fixation / raccords eau, montage en angle

Alle Bohrlöcher mit essigsäurefreiem Silikon abdichten (nicht im Lieferumfang)
Seal all drill holes with silicone free from acetic acid (not in scope of delivery)
Étancher tous les trous de perçage à l'aide de silicone sans acide acétique (non inclus dans la livraison)



Vor dem Bohren der unteren Befestigungs-löcher darauf achten, ob die Anschlussleitungen KW und / oder WW in diesem Bereich verlaufen.

Montagemaße

Die in der Montageanleitung angegebenen Montagemaße sind ideal für Personen von ca. 1800 mm Körpergröße und müssen gegebenenfalls angepaßt werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass bei geänderter Montagehöhe sich die angegebene erforderliche Mindesthöhe von 2100 mm ab Wannenstandfläche ändert und die Änderung der Anschlussmaße berücksichtigt werden müssen.

Liegen die Höhenmaße der Wasseranschlüsse außerhalb des angegebenen Bereichs, müssen die Bohrmaße entsprechend angepaßt werden.

(Mindestraumhöhe 2100 mm ab Wannenstandfläche beachten)

Before drilling the bottom holes pay attention if hot and/or cold water supply pipes cross this area.

Dimensions

The installation dimensions stated in this installation instructions are ideal for people of approximately 1800 mm in body height.

The dimensions can be altered if required. In this case you will have to attend to the minimum height of 2100 mm from shower tray floor, and alter all the required measurements as necessary.

If the height of water connection are outside of the illustrated range, the drill measures have been adjusted accordingly.

(attention for minimum room height of 2100 mm from tub-floor)

Avant de percer les trous du bas, contrôler si les tuyaux d'eau froide ou chaude circulent à cet endroit.

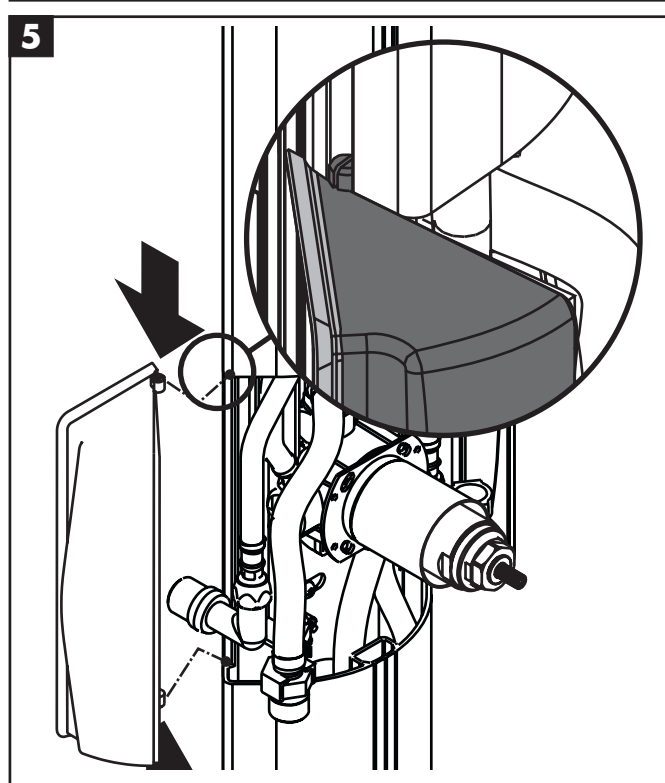
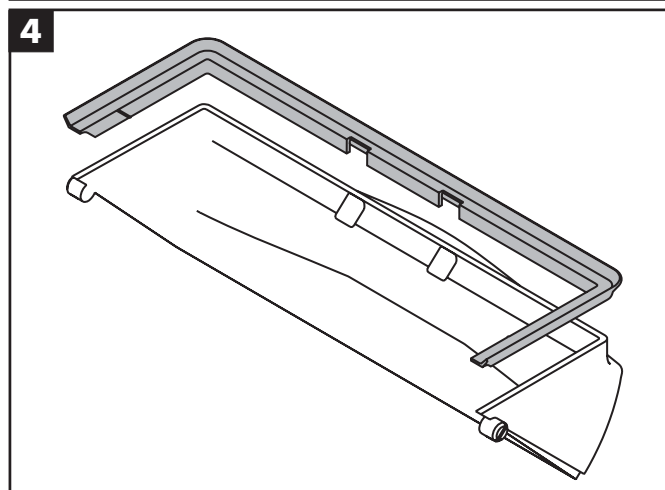
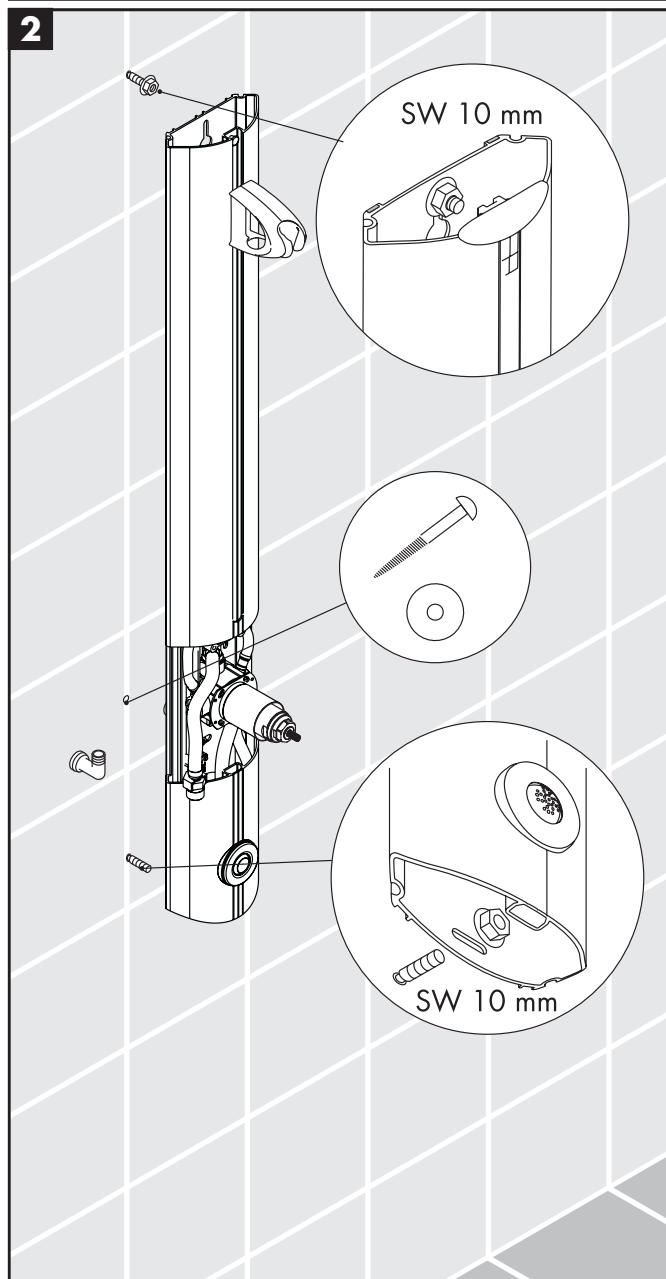
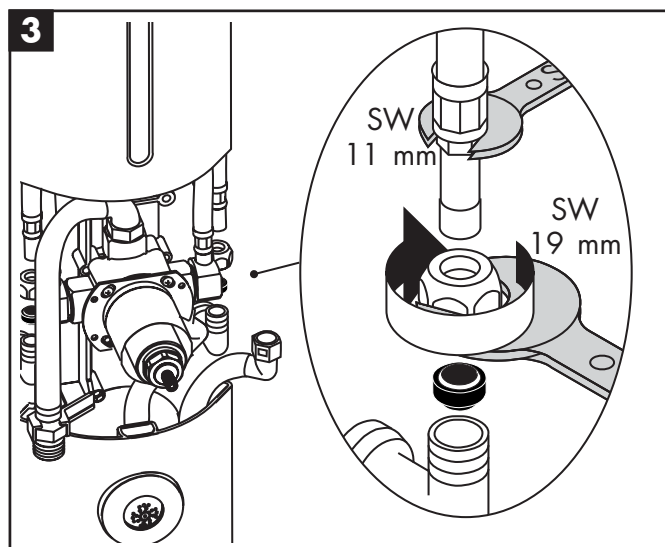
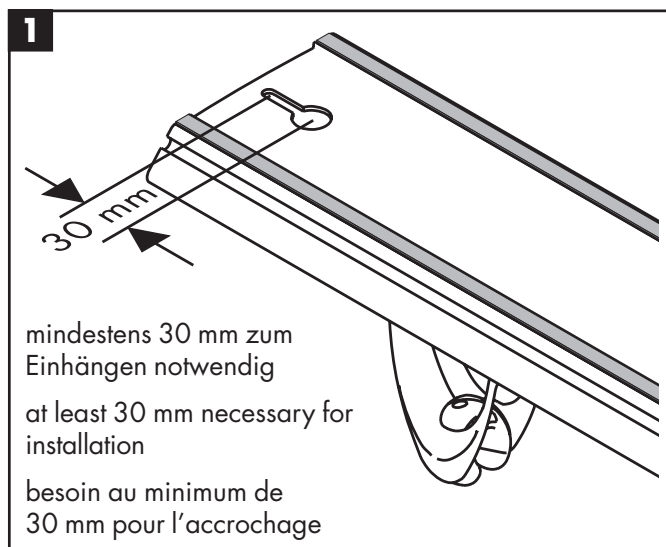
Dimensions

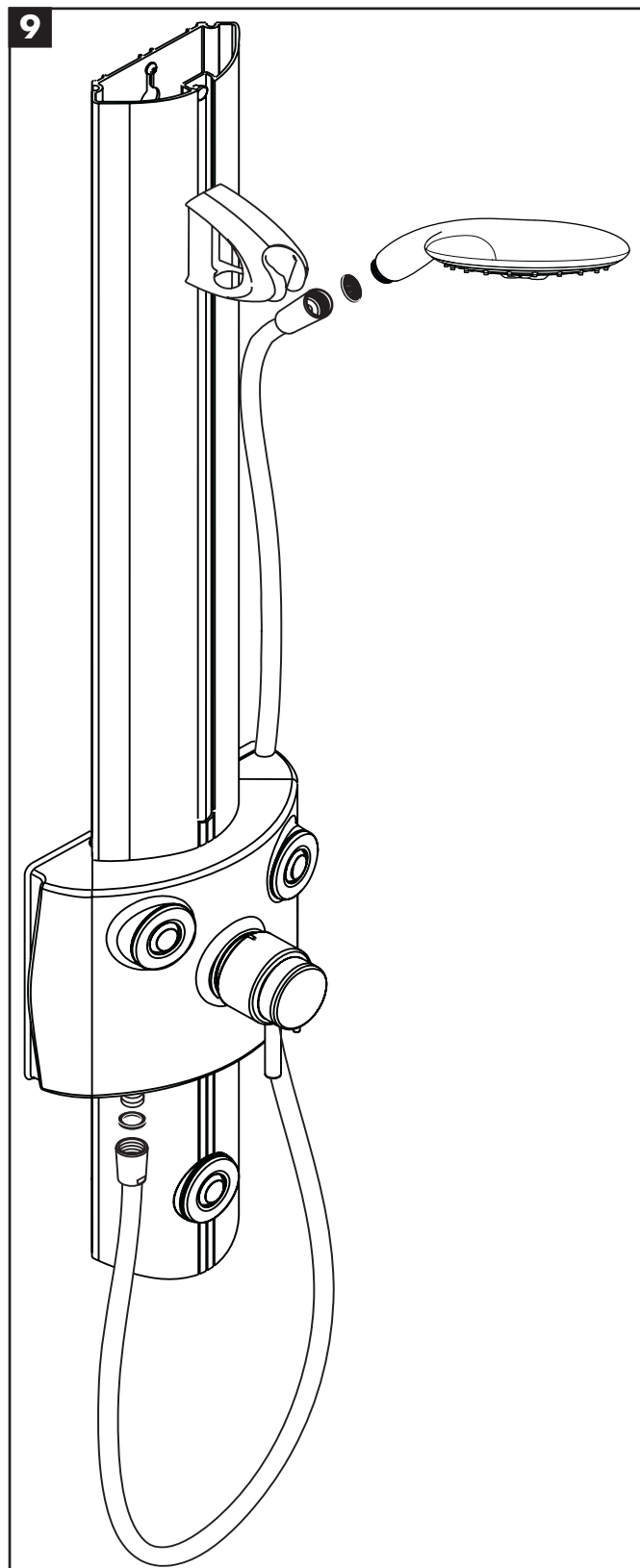
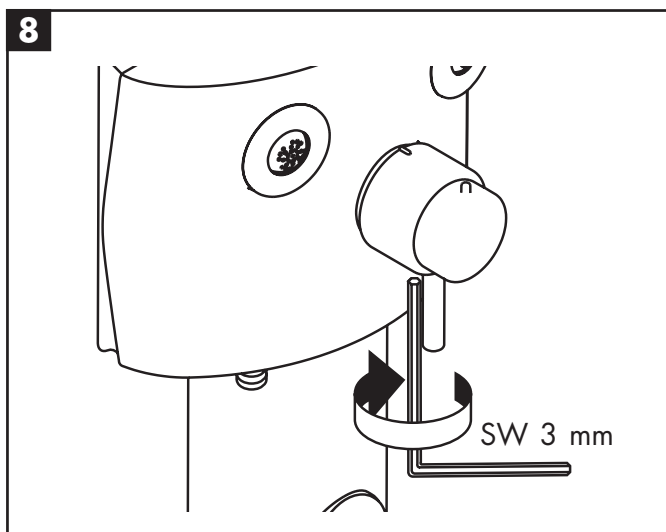
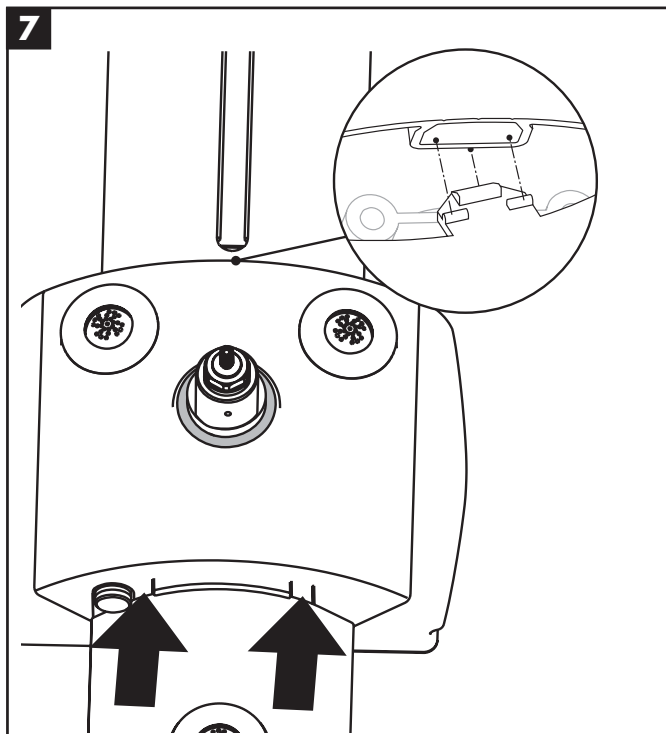
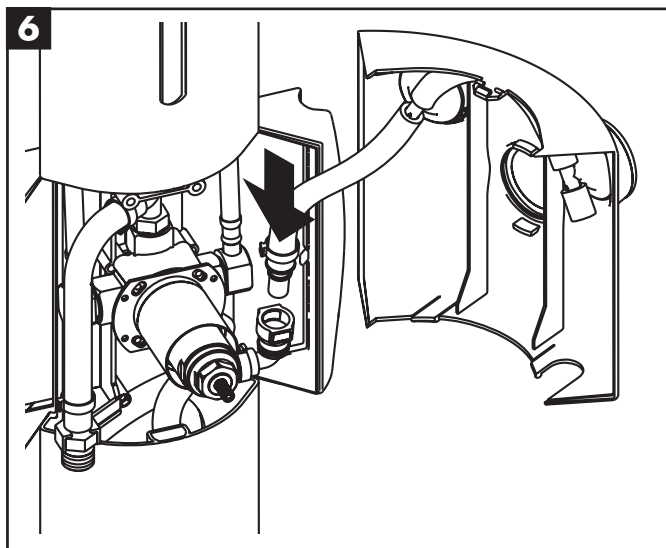
Les dimensions d' installation données dans la notice de montage sont idéales pour une personne de 1800 mm de hauteur et doivent être ajustées selon le besoin.

A ce sujet il faut tenir compte, pour un changement de hauteur, que la côte minimum donnée de 2100 mm à partir de la base du receveur change et la modification du montage sera à prendre en considération.

Si les hauteurs de l'alimentation d'eau se trouvent hors du secteur donné, les dimensions de perçage devront être adaptées en rapport.

(Hauteur minimum de la pièce de 2100 mm à partir de la base du receveur).

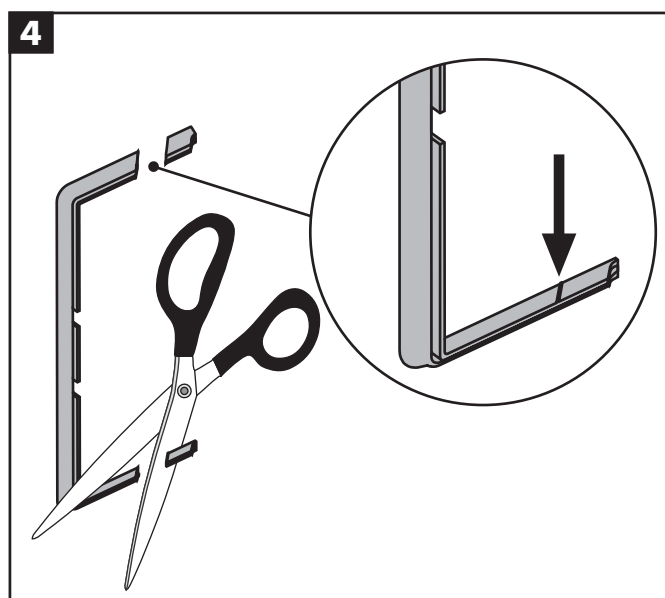
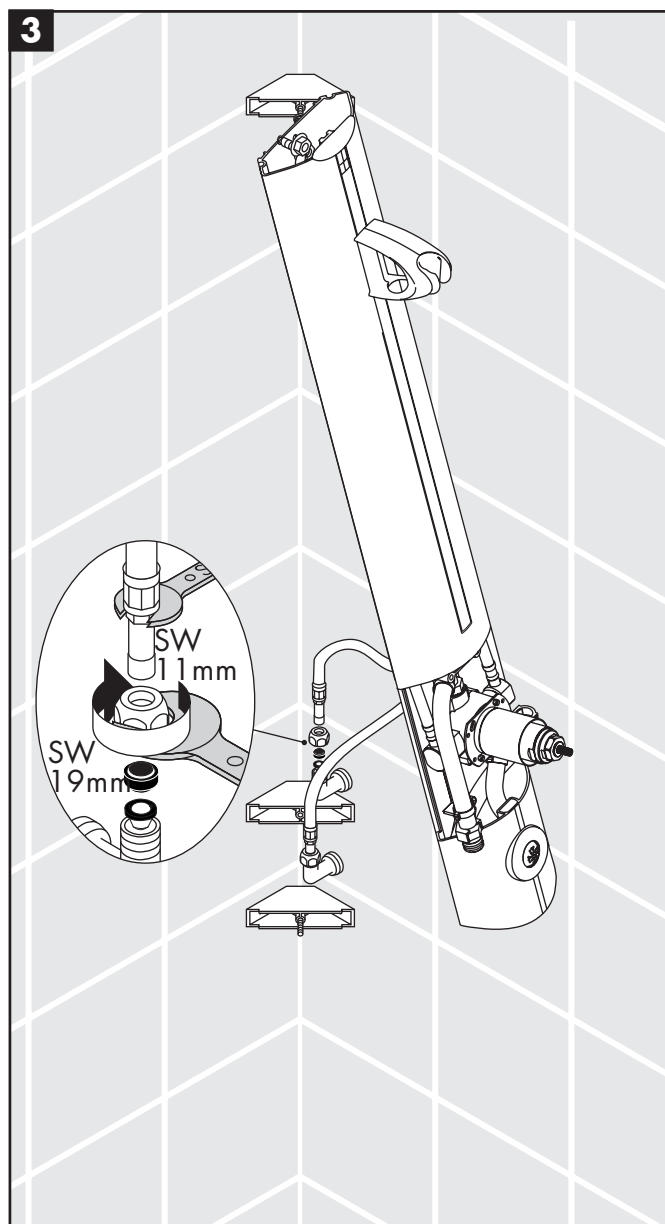
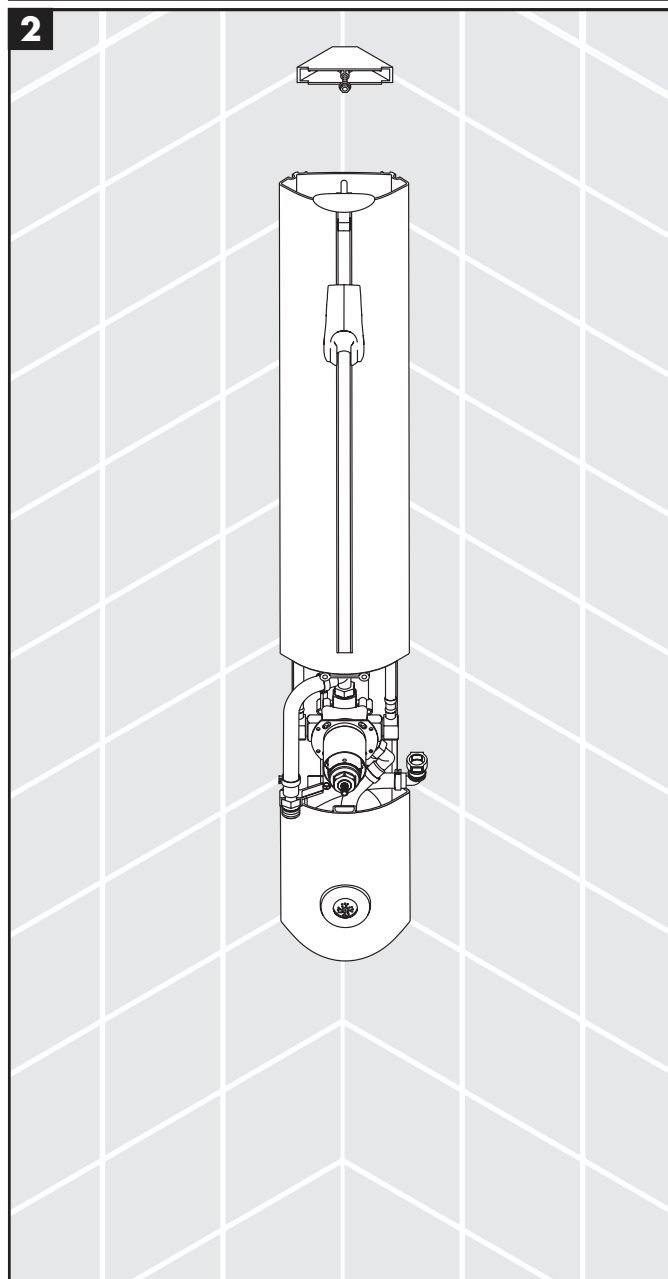
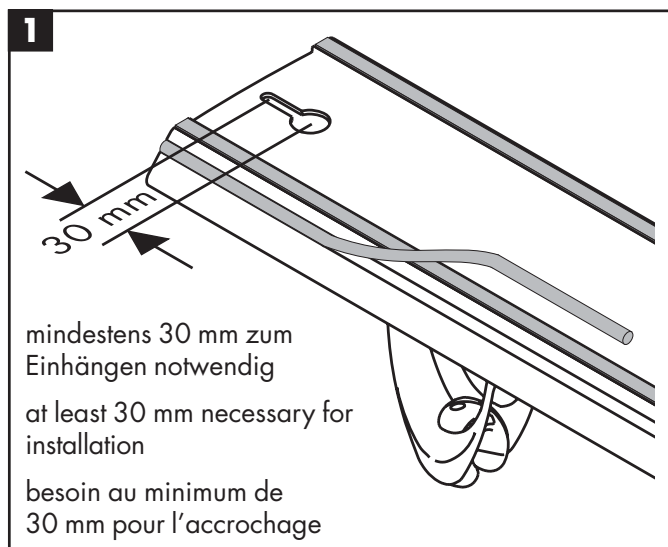


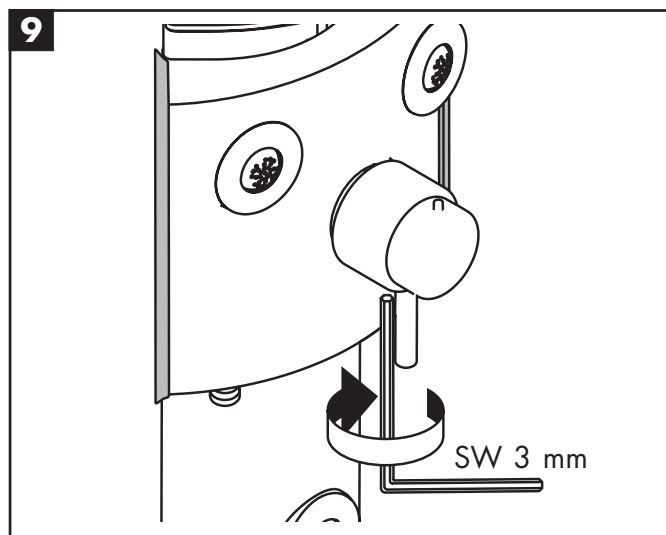
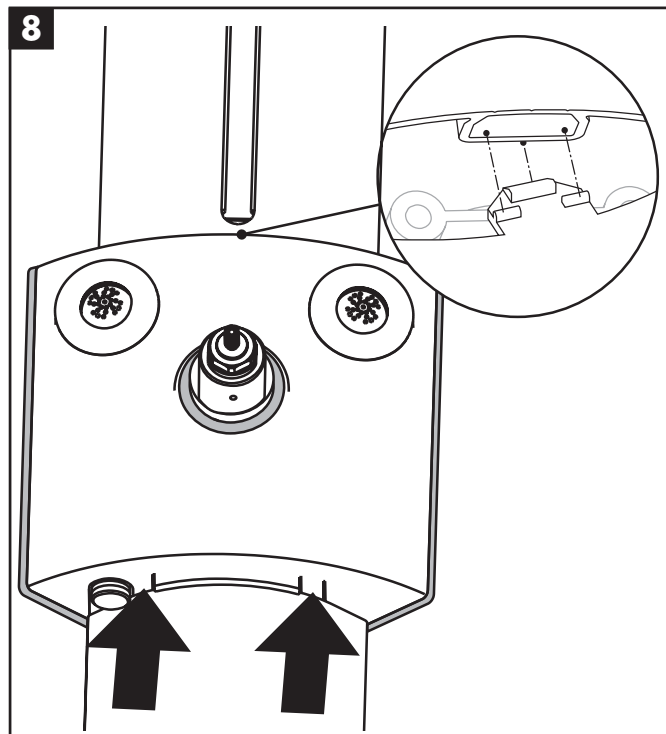
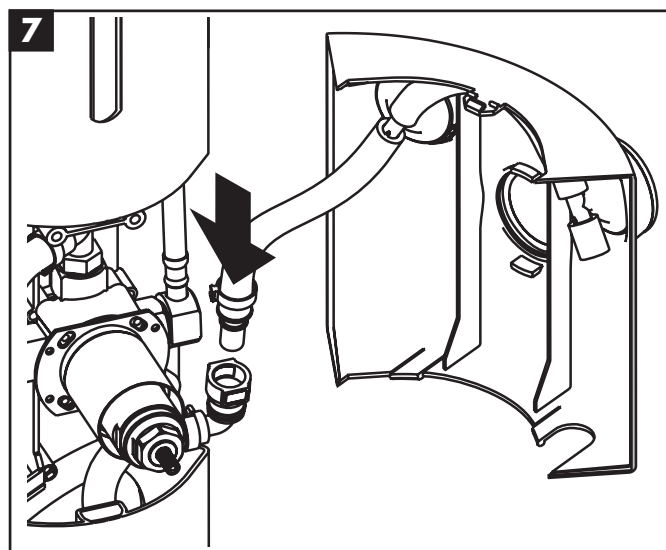
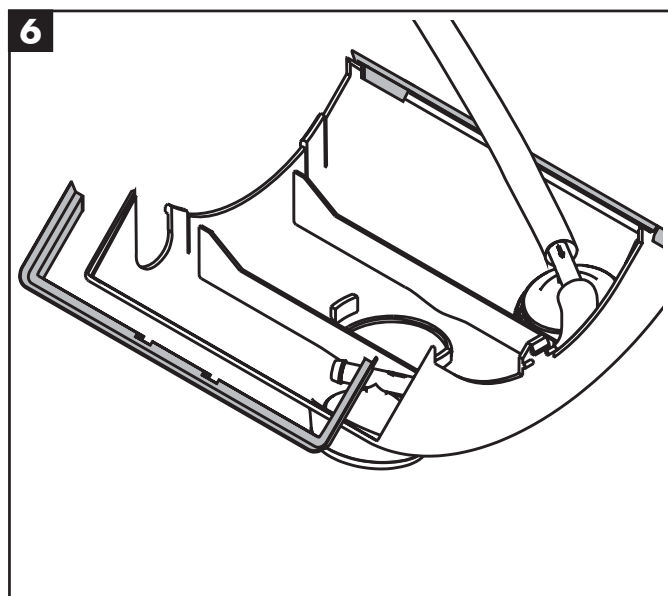
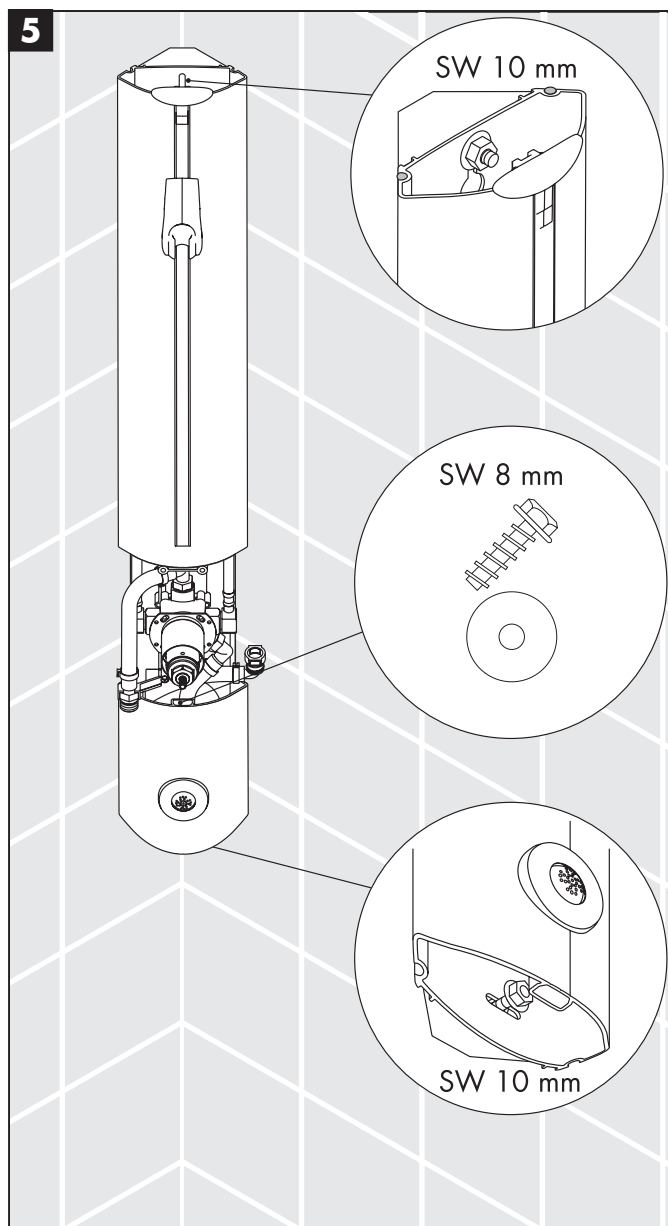


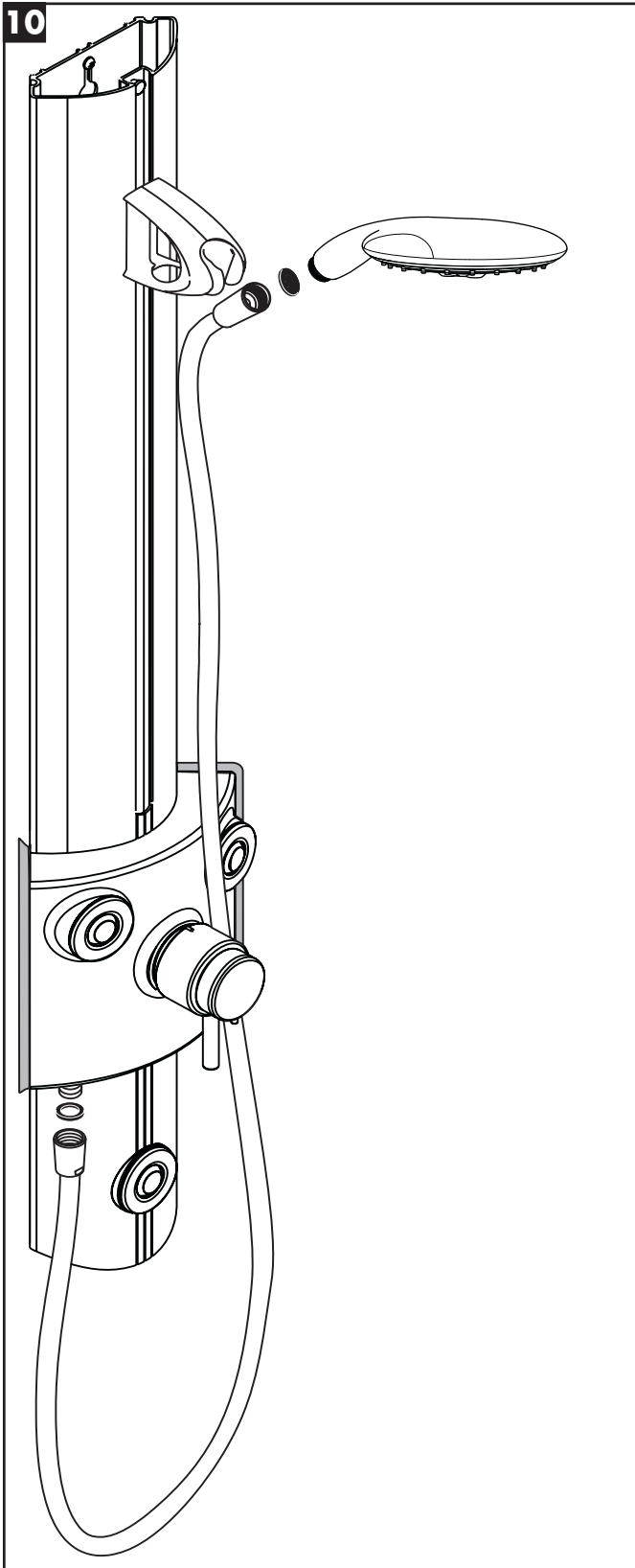
Justierung Thermostat siehe Seite 16

Adjustment Thermostatic mixer please see page 16

Réglage du thermostat voir page 16







Justierung Thermostat siehe Seite 16

Adjustment Thermostatic mixer please see page 16

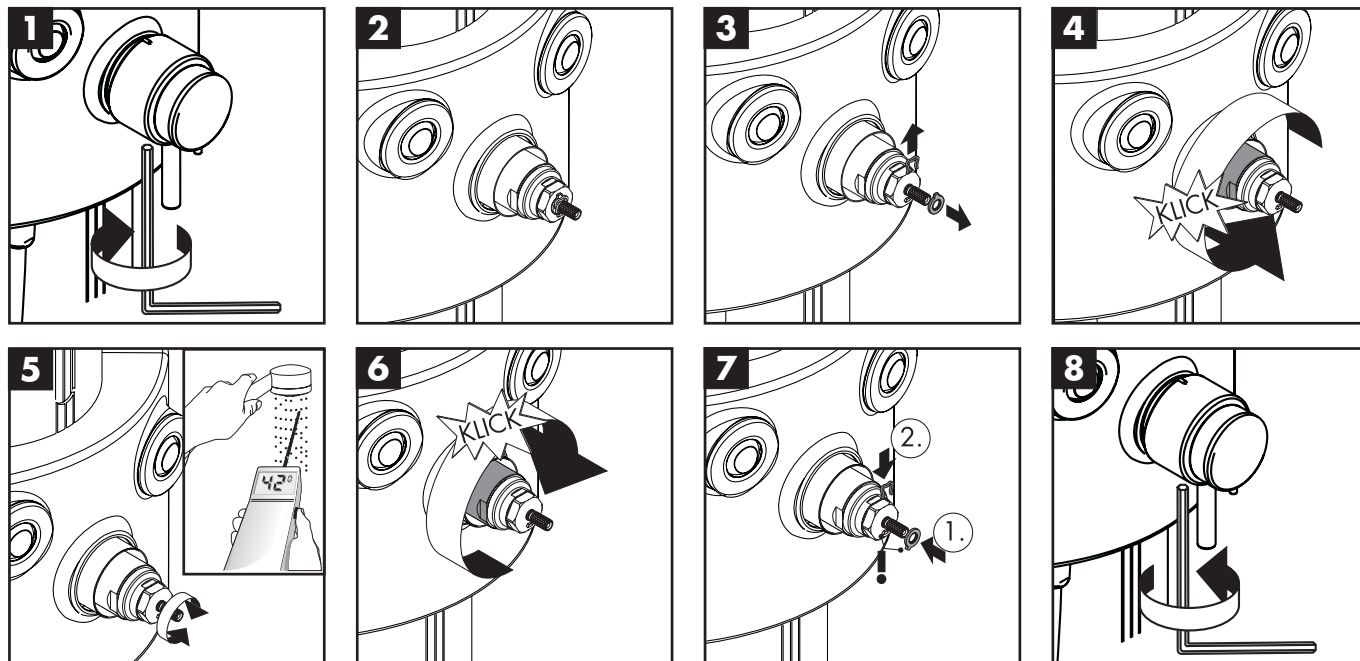
Réglage du thermostat voir page 16

Safety Function

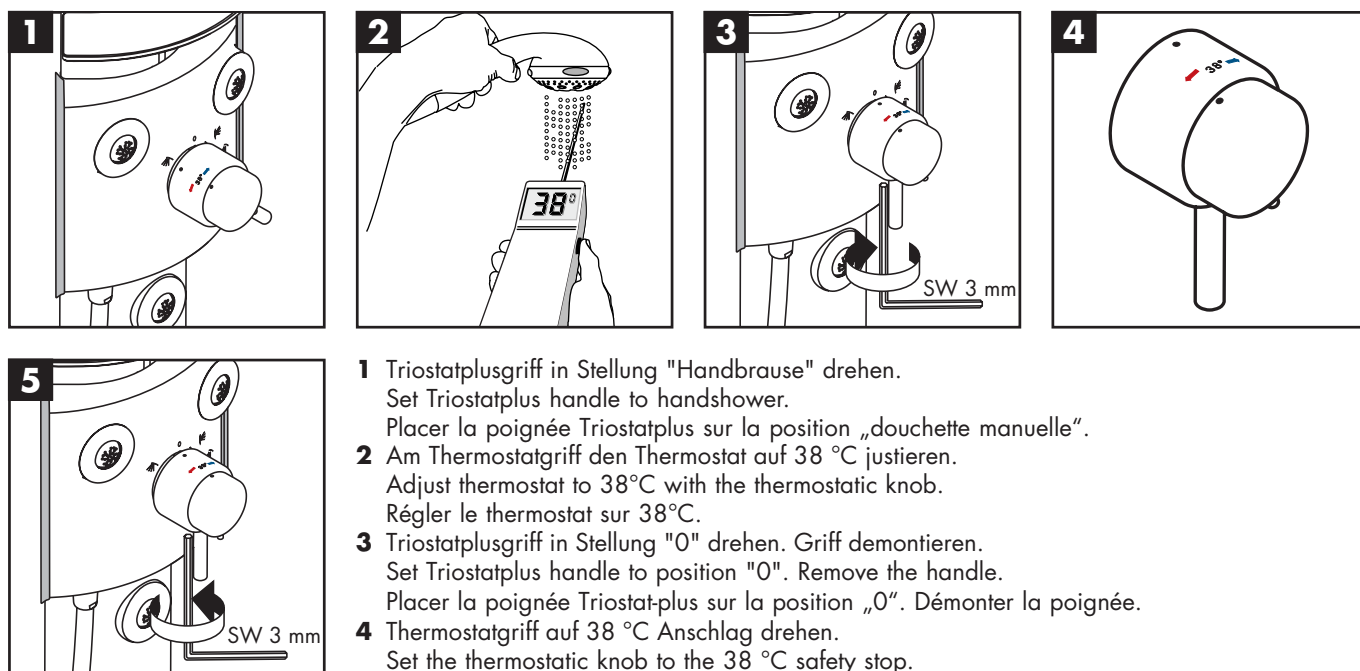
Dank der Safety Function lässt sich die gewünschte Höchsttemperatur von z. B. max. 42° C voreinstellen.

The desired maximum temperature for example max. 42° C can be pre-set thanks to the safety function.

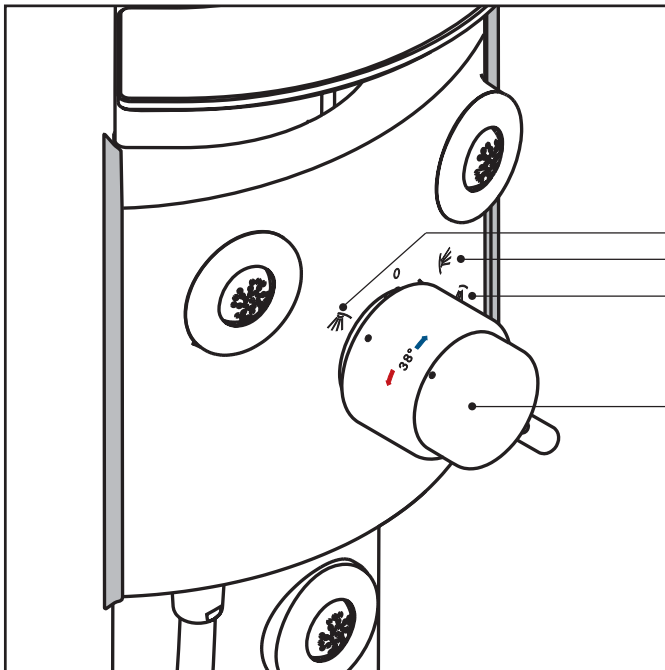
Grâce à la fonction Safety, il est possible de pré-régler la température maximale par exemple max. 42° C souhaitée.



Justierung Thermostat / Thermostat Setting / Réglage du thermostat



- 1** Triostatplusgriff in Stellung "Handbrause" drehen.
Set Triostatplus handle to handshower.
Placer la poignée Triostatplus sur la position „douchette manuelle”.
- 2** Am Thermostatgriff den Thermostat auf 38 °C justieren.
Adjust thermostat to 38°C with the thermostatic knob.
Régler le thermostat sur 38°C.
- 3** Triostatplusgriff in Stellung "0" drehen. Griff demontieren.
Set Triostatplus handle to position "0". Remove the handle.
Placer la poignée Triostat-plus sur la position „0”. Démontez la poignée.
- 4** Thermostatgriff auf 38 °C Anschlag drehen.
Set the thermostatic knob to the 38 °C safety stop.
Tourner la poignée thermostatique jusqu’au cran d’arrêt 38°C
- 5** Griff aufstecken, senkrecht ausrichten und festschrauben.
Push handle on, align vertically and screw tight.
Monter la poignée thermostatique, l’ajuster verticalement et la visser.

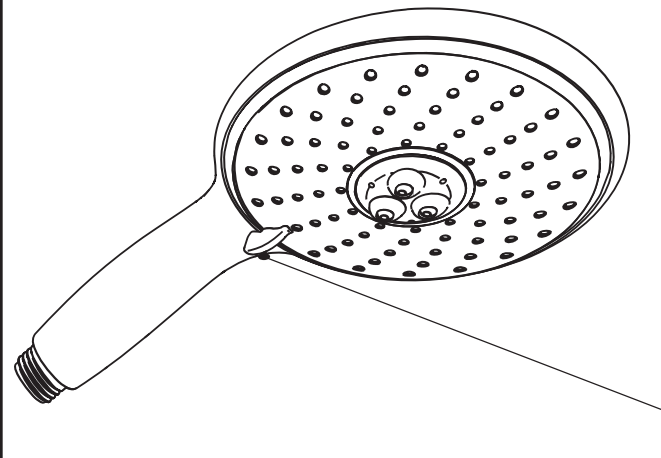


Handbrause / Handshower / Douchette manuelle
Seitenbrause / Bodyshower / Douchette latérales
Hand- und Seitenbrause / Hand- and Bodyshower /
Douchette manuelle et douchette latérales

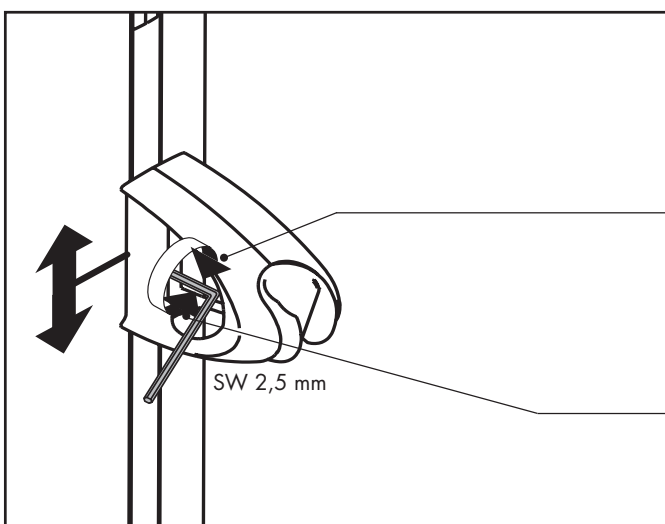
Temperatureinstellung (Um eine Temperatur grösser 38 °C
zubekommen, den Thermostatgriff drücken und weiter-
drehen)
Temperature Control (To get a higher temperature than 38
°C, press the thermostatic knob and continue turning)

Réglage de la température (Pour obtenir une température
supérieure à 38°C, enfoncer la poignée thermostatique et
continuer à tourner.

Raindance E150
28500XXX



Rain
Mix 1
Balance
Mix 2
Whirl
Umsteller
Selector
Inverseur



leichter
easier
plus facile

schwerer
harder
plus dur

Deutsch

Reinigungsempfehlung für Hansgrohe Produkte

Moderne Sanitär-, Küchenarmaturen und Brausen bestehen heute aus sehr unterschiedlichen Werkstoffen um dem Marktbedürfnis hinsichtlich Design und Funktionalität gerecht zu werden.

Um Schäden und Reklamationen zu vermeiden, müssen sowohl bei der Benutzung als auch bei der anschließenden Reinigung bestimmte Kriterien berücksichtigt werden.

Reinigungsmittel für Armaturen und Brausen

Säuren sind als Bestandteil von Reinigern zur Entfernung von starken Kalkablagerungen unbedingt erforderlich.

Bei der Pflege der Armaturen und Brausen gilt jedoch grundsätzlich zu beachten, dass

- nur die Reinigungsmittel eingesetzt werden, die für diesen Anwendungsbereich ausdrücklich vorgesehen sind - z. B. Hansgrohe Schnellentkalker, der über den Sanitärfachhandel bezogen werden kann.
- keine Reiniger zur Anwendung gelangen, die Salzsäure, Ameisensäure oder Essigsäure enthalten, da diese zu erheblichen Schäden führen können.
- auch phosphorsäurehaltige Reiniger nicht uneingeschränkt anwendbar sind.
- chlorbleichlaugehaltige Reiniger nicht angewendet werden dürfen.
- das Mischen von Reinigungsmitteln generell nicht zulässig ist.
- die Verwendung abstrahiv wirkender Reinigungshilfsmittel und Geräte wie untaugliche Scheuermittel, Padschwämme und Mikrofasertücher ausgeschlossen ist.

Reinigung von Armaturen und Brausen

Die Gebrauchsanweisungen der Reinigungsmittelhersteller sind unbedingt zu befolgen. Generell ist zu beachten, dass

- die Reinigung bedarfsgerecht durchzuführen ist.
- Reinigerdosierung und Einwirkdauer den objektspezifischen Erfordernissen anzupassen sind und das Reinigungsmittel nie länger als nötig einwirken darf.
- dem Aufbau von Verkalkungen durch regelmäßiges Reinigen vorzubeugen ist.
- bei der Sprühreinigung die Reinigungslösung keinesfalls auf die Armaturen, sondern auf das Reinigungstextil (Tuch, Schwamm) aufzusprühen und damit die Reinigung durchzuführen ist, da die Sprühnebel in Öffnungen und Spalten der Armaturen eindringen und Schäden verursachen können.
- nach der Reinigung ausreichend mit klarem Wasser nachgespült werden muss, um verbliebene Produkthaftungen restlos zu entfernen.

Wichtige Hinweise

Auch Körperpflegemittelrückstände wie Flüssigseifen, Shampoos und Duschgele können Schäden verursachen.

Auch hier gilt: Nach der Benutzung Rückstände sorgfältig mit Wasser nachspülen.

Bei bereits beschädigten Oberflächen kommt es durch Einwirken der Reinigungsmittel zum Fortschreiten der Schäden.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

English

Cleaning Recommendation for Hansgrohe Products

Modern sanitary tapware, kitchen mixers and showers consist of very different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality.

To avoid damage and reclamations, it is necessary to consider certain criteria when cleaning.

Cleaning Materials for Mixers and Showers

Acids are necessary ingredients of cleaning materials for removing lime, however please pay attention to the following points when cleaning mixers and showers:

- Only use cleaning material which is explicitly provided for this type of application, such as Hansgrohe's Decalcifying Agent, which is available through the specialist sanitary trade.
- Never use cleaning materials, which contain hydrochloric, formic or acetic acid, as they cause considerable damage.
- Phosphoric acid is also restricted as it can cause damage.
- Never mix any cleaning material with another.
- Never use cleaning materials or appliances with an abrasive effect, such as unsuitable cleaning powders, sponge pads or micro fibre cloths.

Cleaning Instructions for Mixers and Showers

Please follow the cleaning material manufacturer's instructions. In addition pay attention to the following points:

- Clean the mixers and showers as and when required
- The cleaning dosage and time the cleaner needs to take effect should be adjusted according to the product and the cleaner should not be left longer than necessary.

- Regular cleaning can prevent calcification.
- When using spray cleaner, spray first into a cloth or sponge never directly onto the sanitary tapware, as drops could enter openings and gaps and cause damage.
- After cleaning rinse thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.

Important

Residues of liquid soaps, shampoos and shower foams can also cause damage, so rinse with clean water after using.
If the surface is already damaged, the effect of cleaning materials will cause further damage.

Damage caused by improper treatment will not be covered by our guarantee.

Français

Conseil de nettoyage pour les produits Hansgrohe

De nos jours le sanitaire moderne, la robinetterie et les douchettes se composent de matériaux très différents pour satisfaire à la demande concernant le design et la fonctionnalité.

Pour éviter les détériorations et les réclamations, aussi bien pour l'utilisation que pour le nettoyage prochain, certains critères seront à prendre en considération.

Produits de nettoyage pour la robinetterie et les douchettes

Les acides sont absolument nécessaire comme composants des nettoyeurs pour l'élimination d'importants dépôts calcaire.

Par contre pour l'entretien de la robinetterie et de douchettes il faudra obligatoirement tenir compte que

- seulement les produits de nettoyage seront utilisés, qui sont formellement prévus pour ce domaine, par exemple le détartrant rapide Hansgrohe qui peut être fourni par les grossistes.
- aucun contact avec l'application de nettoyeurs contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique ou de l'acide acétique, qui peuvent causer de considérables détériorations.
- les nettoyeurs à base d'acide phosphorique aussi ne sont pas à utiliser sans réserves.
- les nettoyeurs liquides chlorés ne doivent pas être employés.
- le mélange de nettoyeurs en général n'est pas autorisé.
- l'utilisation de produits de nettoyage récurants et des ustensiles comme des frottoirs, des éponges à récurer et des torchons microfibres est exclue.

Nettoyage de la robinetterie et des douchettes

Les conseils d'entretien des producteurs de nettoyeurs sont à suivre obligatoirement.

En général on doit tenir compte que

- le nettoyage est à exécuter selon un besoin convenable.
- le dosage du nettoyeur avec le temps d'action de la nécessité spécifique à l'objet sont à faire correspondre et ne pas laisser agir plus longtemps que nécessaire.
- le dépôt de calcaire est évité par un nettoyage régulier.
- pour le nettoyage de produit vaporisé liquide en aucun cas sur la robinetterie, mais au contraire aspergé sur le chiffon (torchon, éponge) et effectuer comme cela le nettoyage, car les aérosols peuvent pénétrer dans les ouvertures et fentes de la robinetterie et peuvent provoquer des détériorations.
- après le nettoyage rincez avec suffisamment d'eau claire pour éliminer les restes de produit attachés.

Indications importantes

Les produits pour le corps comme les savons liquides, les shampooings ou les gels de douche peuvent causer des détériorations.

Ici on doit aussi: Après l'utilisation rincer soigneusement les restes avec de l'eau.

Par l'action d'un nettoyeur sur les revêtements déjà endommagé il se produit une aggravation des Dégâts.

Les détériorations imputables à un mauvais entretien ne peuvent être pris en considération par notre garantie.

Nederlands

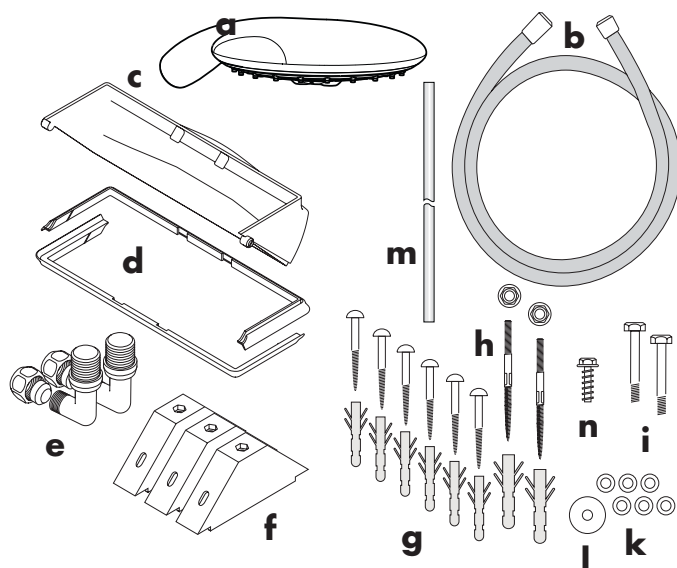
Inhoud van de verpakking	21
Tekening met maataanduiding wandmontage / hoekmontage	22
Afmetingen paneel	23
Uitrusting/Technische gegevens	24
Overzicht bevestigingselementen/wateraansluitingen	27
Wandmontage	29
Hoekmontage	31
Safety Function / Afstelling thermostaat	34
Bediening	35
Onderhoudsaanwijzingen	36
Service onderdelen	57

Español

Contenido del embalaje	21
Croquis de dimensiones de montaje en pared / montaje en rincón	22
Dimensiones del panel	23
Equipamiento / Datos técnicos	25
Vista de conjunto de los elementos de sujeción / conexiones de agua	27
Montaje en pared	29
Montaje en rincón	31
Safety Function / Ajustar el termostato	34
Manejo	35
Consejos de cuidado	36
Repuestos	57

Italiano

Volume di fornitura	21
Disegno quotato montaggio a parete/angolo	22
Misure del pannello	23
Dotazioni/dati tecnici	26
Elementi di fissaggio/Dati tecnici	27
Montaggio a parete	29
Montaggio ad angolo	31
Safety Function / Regolazione del termostatico	34
Manutenzione del termostatico	35
Consigli per la manutenzione	36
Parti di ricambio	57



Toebehoren

- a Raindance E 150 handdouche
- b Metaflex doucheslang 160 cm
- c 2 zij-afdekkingen (wandmontage)
- d 2 afdichtprofielen
- e 2 wateraansluithoekstukken met klemkoppeling DN15 x DN10 / 10 mm
- f 3 bevestigingshoekstukken (hoekmontage)
- g 6 kruiskopschroeven met pluggen Ø 4,0 x 60 mm
- h 2 stokschroeven M6 x 50 met pluggen Ø 6,0 x 60 mm
- i 2 zeskantschroeven met moeren M6 / SW 10 mm
- k 6 schijfjes 5,4 x 9,7
- l 1 schijf 6,5 x 17,8
- m afdichting (hoekmontage)
- n EJOT-schroef WN1447-K70x20 / SW 8 mm

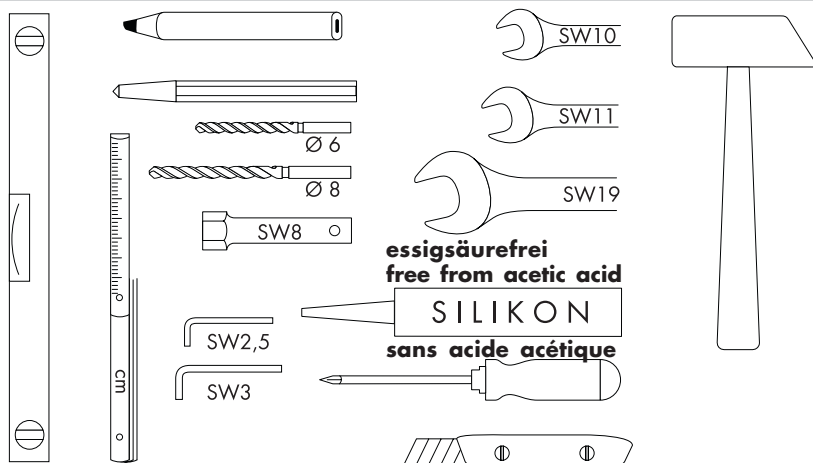
Accesorios

- a Teleducha Raindance E 150
- b Manguera de ducha Metaflex de 160 cm
- c 2 cubiertas laterales (montaje en pared)
- d 2 perfiles de sellado
- e 2 codos de conexión de agua con racor por tuerca apretadora DN15 x DN10 / 10 mm
- f 3 escuadras de sujeción (montaje en rincón)
- g 6 tornillos con ranura en cruz con tacos Ø 4,0 x 60 mm
- h 2 barras roscadas M6 x 50 en cruz con tacos Ø 6,0 x 60 mm
- i 2 tornillos hexagonales con tuercas M6 / de 10 mm
- k 6 arandelas pequeñas 5,4 x 9,7
- l 1 arandela grande 6,5 x 17,8
- m Junta (montaje en rincón)
- n Tornillo EJOT WN1447-K70x20 / de 8 mm

Accessori

- a Doccetta Raindance E 150 cromata
- b Flessibile Metaflex 160 cm cromato
- c 2 Coperture laterali (montaggio a parete)
- d 2 Guarnizioni per profilo
- e 2 Gomiti di raccordo acqua (montaggio a parete/angolo) con serraggio a pressione DN15 x DN10/10 mm
- f 3 Angolari di fissaggio (montaggio ad angolo)
- g 6 Viti con testa a croce con tasselli Ø 4,0 x 60 mm
- h 2 Viti prigioniere M6 x 50 a croce con tasselli Ø 6,0 x 60 mm
- i 2 Dadi esagonali con gambo parzialmente filettato
- k 6 Rondella piccole 5,4 x 9,7
- l 1 Rondella grande 6,5 x 17,8
- m Guarnizione (montaggio ad angolo)
- n EJOT viti WN1447-K70x20 / SW 8 mm

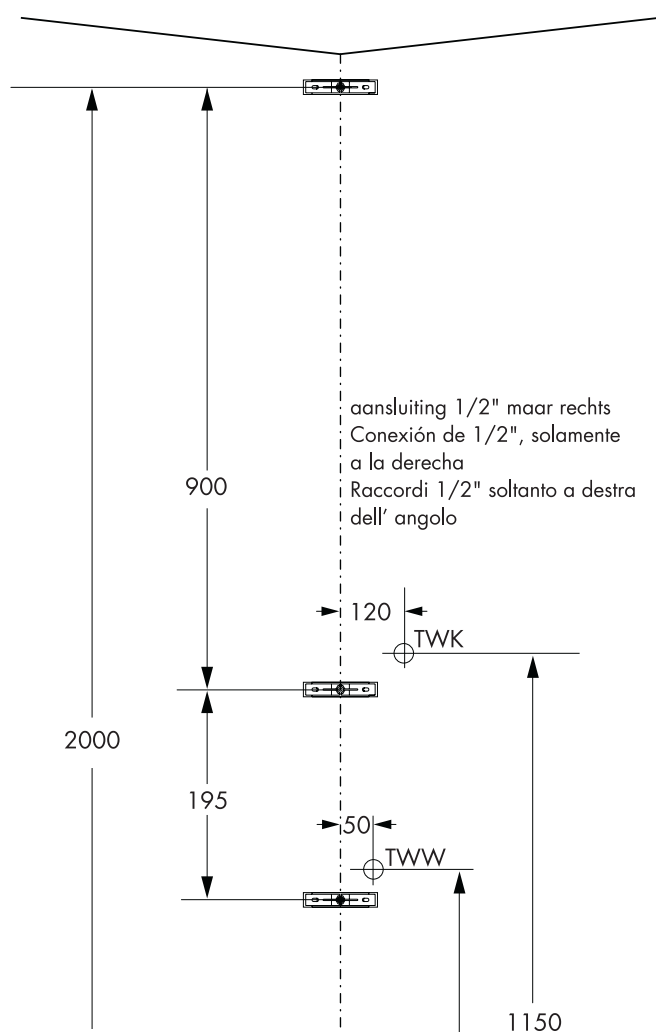
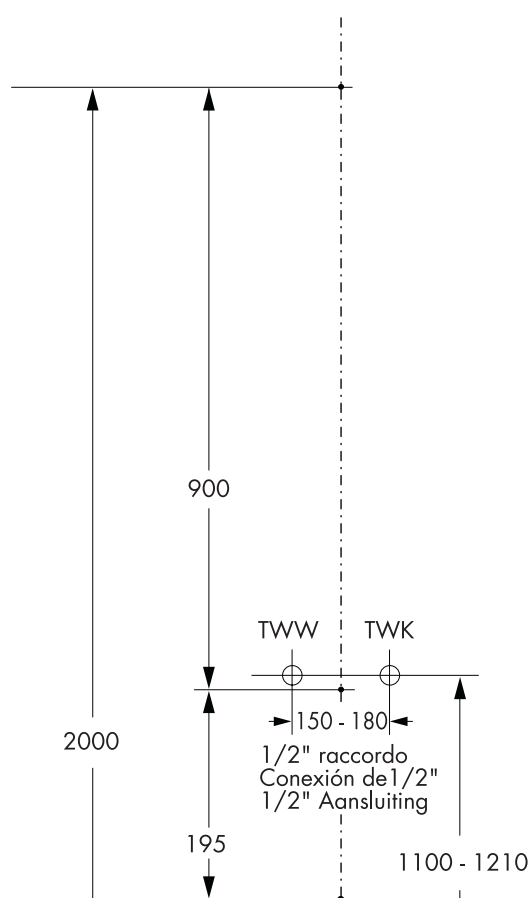
Montagegereedschap / Herramientas / Attrezzi per il montaggio



Vereiste minimale hoogte van 2100 mm vanaf het douchebak stavlak voor begin van de montage controleren

Controlar la altura mínima necesaria de 2100 mm a partir de la base del plato antes de iniciar el montaje

Prima di iniziare il montaggio verificare che ci sia un' altezza minima di 2100 mm. dalla superficie del piatto doccia



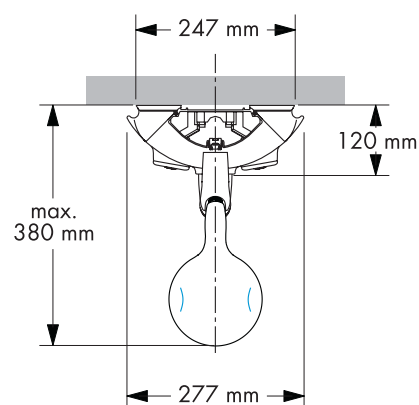
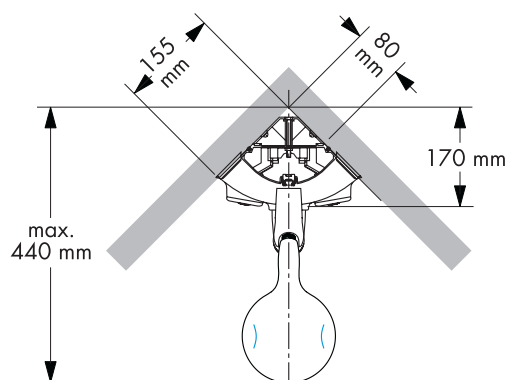
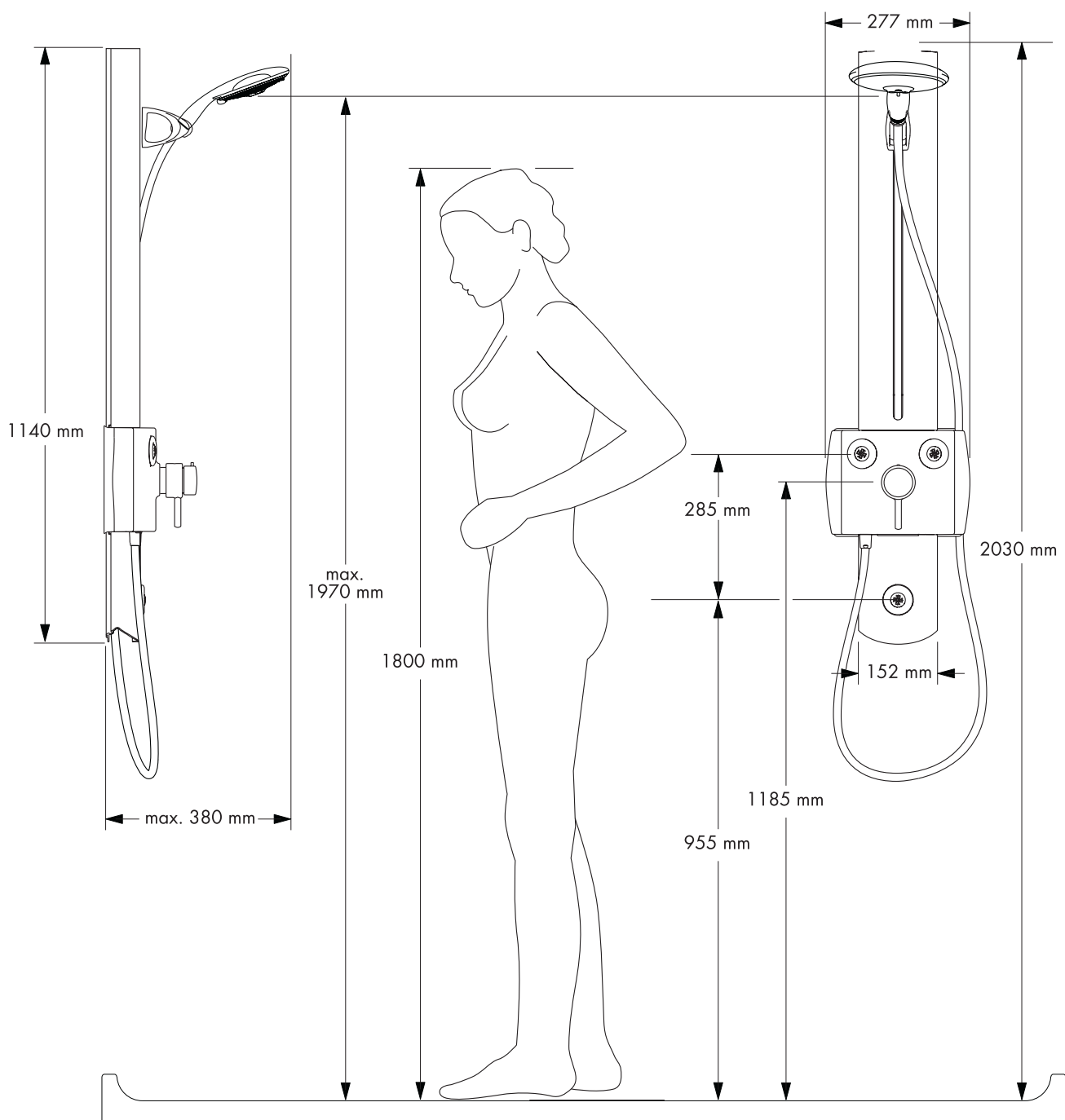
Per il montaggio dell' angolo di tenuta inferiore fare attenzione alle tubazioni di alimentazione acqua.

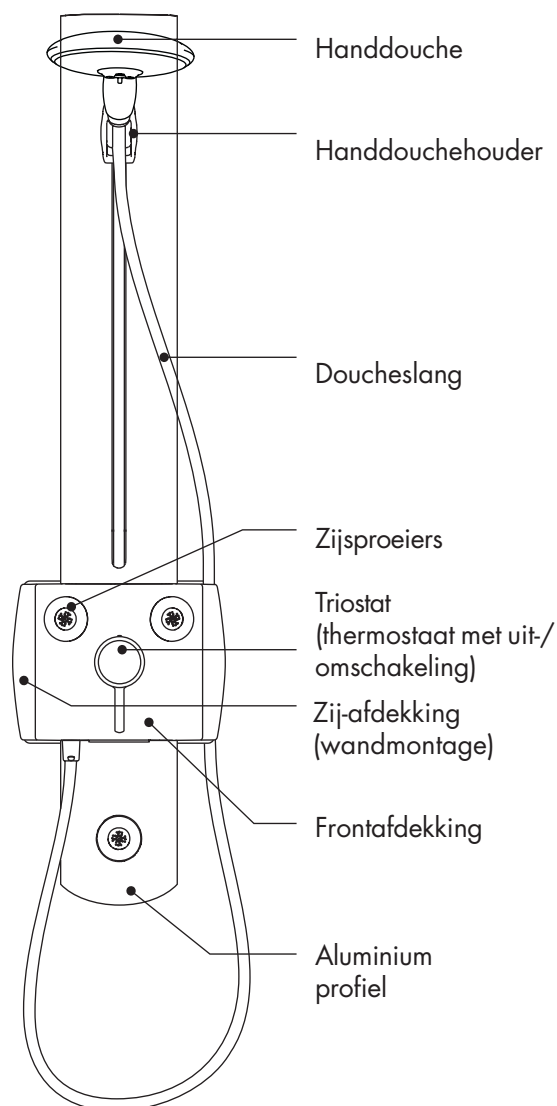
Antes de taladrar los agujeros de sujeción inferiores ha de observarse, si las tuberías de agua fría y/o caliente pasan por este área.

Voor het boren van de onderste bevestigingsgaten erop letten of de aansluitleidingen TKW en/of TWW in dit gebied lopen.

Base del plato
 Superficie del piatto doccia/standvlak douchebak

Base del plato
 Superficie del piatto doccia/standvlak douchebak





Doorstroomgeiser:

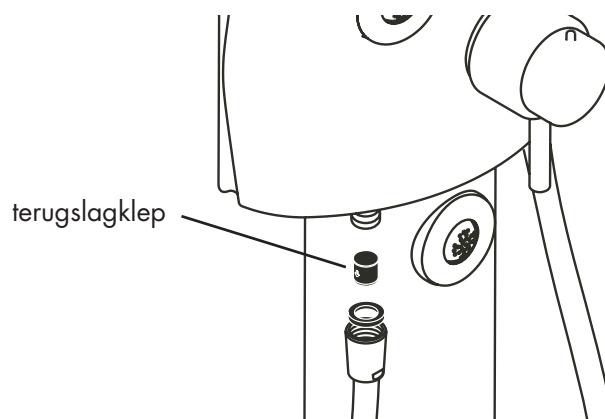
Geschikt voor doorstroomtoestellen vanaf 24 kW en een stroomdruk van 1,5 bar voor het paneel. Er mag slechts een gebruiker worden gekozen, niet twee gelijktijdig.

Drukverschillen:

De drukken tussen de koud- en warmwater aansluitingen dienen te worden geijust.

Onderhoud

Keerklappen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar)

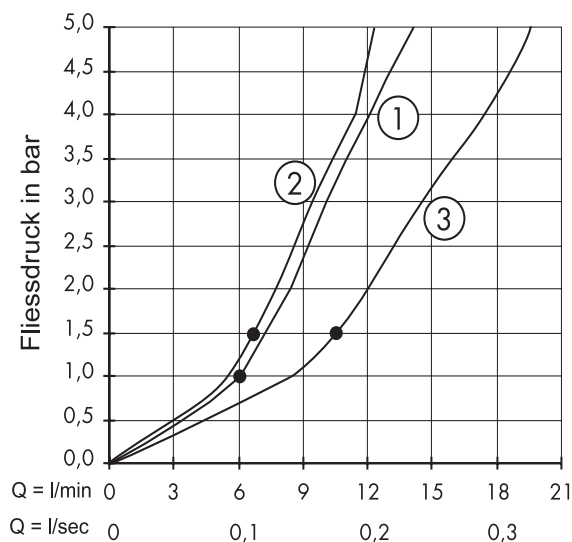


Technische gegevens

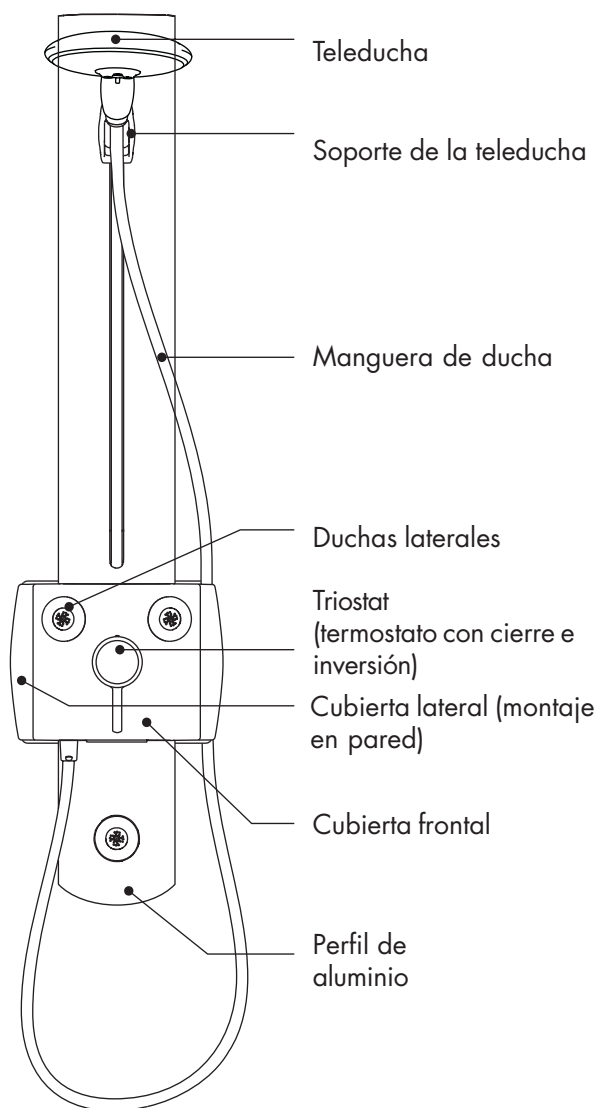
Min. stromingsdruk	1,5 bar
Werkdruk	max. 10 bar
Aanbevolen werkdruk	2 – 5 bar
Testdruk	16 bar
Heetwatertemperatuur	max. 70° C
Temperatuurschaal	20 – 60° C
Veiligheidsblokkering	38° C
Keurmerk	P - IX 9358/IB

Doorvoercapaciteit bij 3 bar

Handdouche (1)	10,0 l/min
Zijspoeiers, 3 stuks (2)	9,5 l/min
Handdouche + zijspoeiers (3)	14,7 l/min



Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.



Calentador de paso continuo:

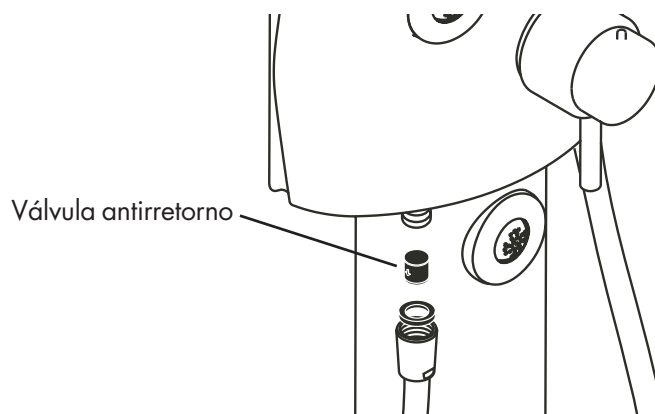
Es apropiado para un calentador de paso continuo a partir de 24 kW y una presión de flujo de 1,5 bar antes del panel. Sólo se puede seleccionar un consumidor y no dos a la vez.

Diferencias de presión:

Las presiones entre las conexiones de agua fría y caliente deben ser compensadas.

Mantenimiento

Las válvulas anti-retorno tienen que ser controladas regularmente según la norma DIN EN 1717, en acuerdo con las regulaciones nacionales o regionales (una vez al año, por lo menos).

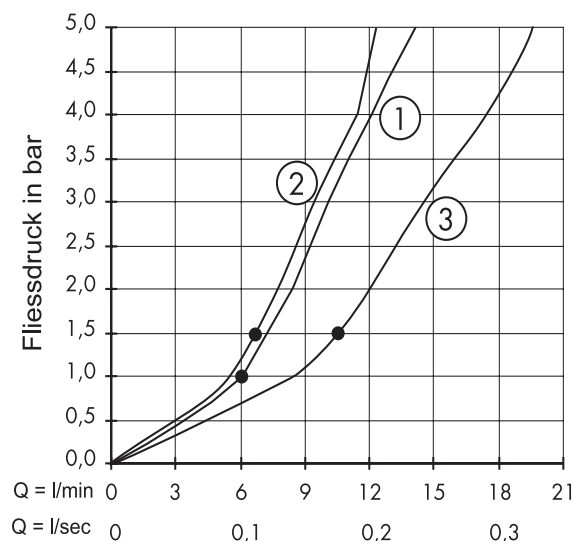


Datos técnicos

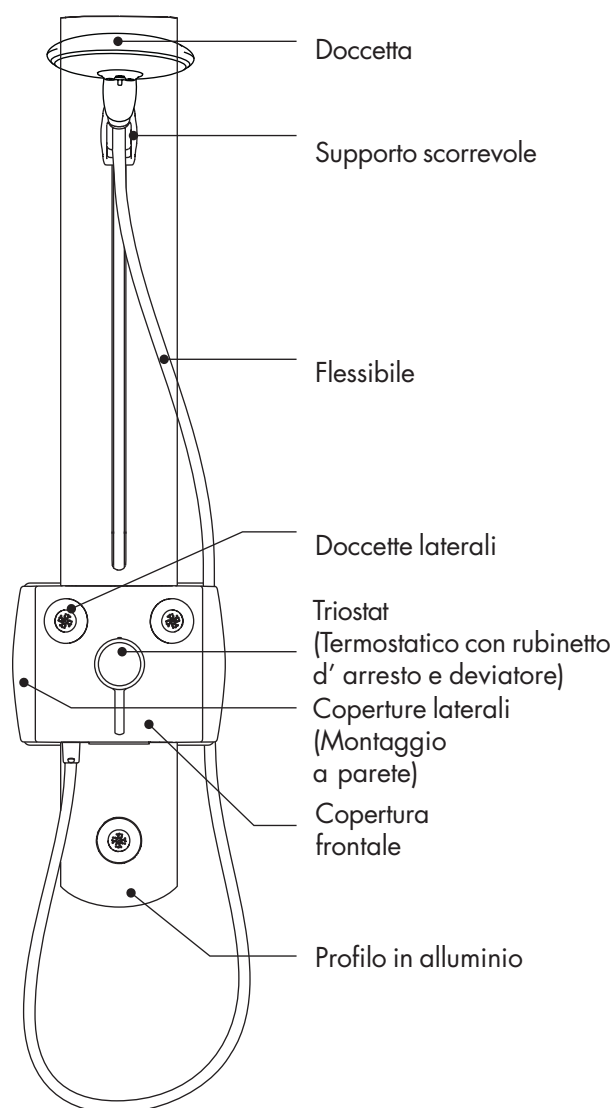
Presión de flujo mínima	1,5 bar
Presión de servicio	máx. 10 bar
Presión de servicio recomendada	2 – 5 bar
Presión de prueba	16 bar
Temperatura de agua caliente	máx. 70° C
Escala de temperatura	20 – 60° C
Bloqueo de seguridad	38° C
Símbolo de verificación	P-IX 9358/IB

Caudal a 3 bar

Teleducha (1)	10,0 l/min
Duchas laterales, 3 unidades (2)	9,5 l/min
Teleducha + ducha lateral (3)	14,7 l/min



Mínimo • para el correcto funcionamiento.



Scaldabagni istantanei:

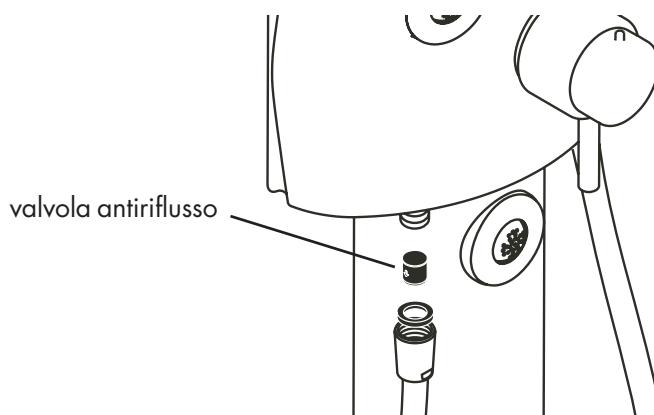
Adatto per scaldabagno istantaneo a partire da 24 kW ed una pressione continua di 1,5 bar prima del pannello. È possibile selezionare soltanto un'utenza, mai due contemporaneamente.

Differenze di pressione:

È necessario compensare le differenze di pressione esistenti tra gli attacchi dell'acqua fredda e quelli dell'acqua calda.

Manutenzione

La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da DIN EN 1717, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno).

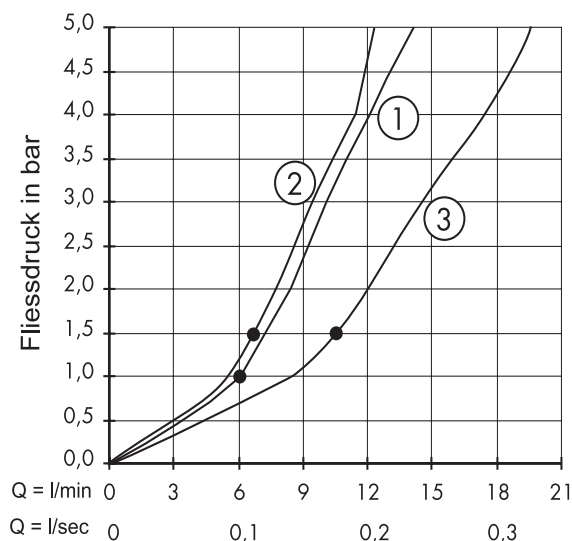


Dati Tecnici

Pressione minima necessaria	1,5 bar
Pressione massima	max. 10 bars
Pressione di esercizio consigliata	2 – 5 bars
Pressione testata	16 bars
Temperatura acqua calda	max. 70 °C
Scala di temperatura	20 – 60 °C
Blocco di sicurezza	38 °C
Segno di verifica	P - IX 9358/IB

Consumi in l/min. con pressione a 3 bar

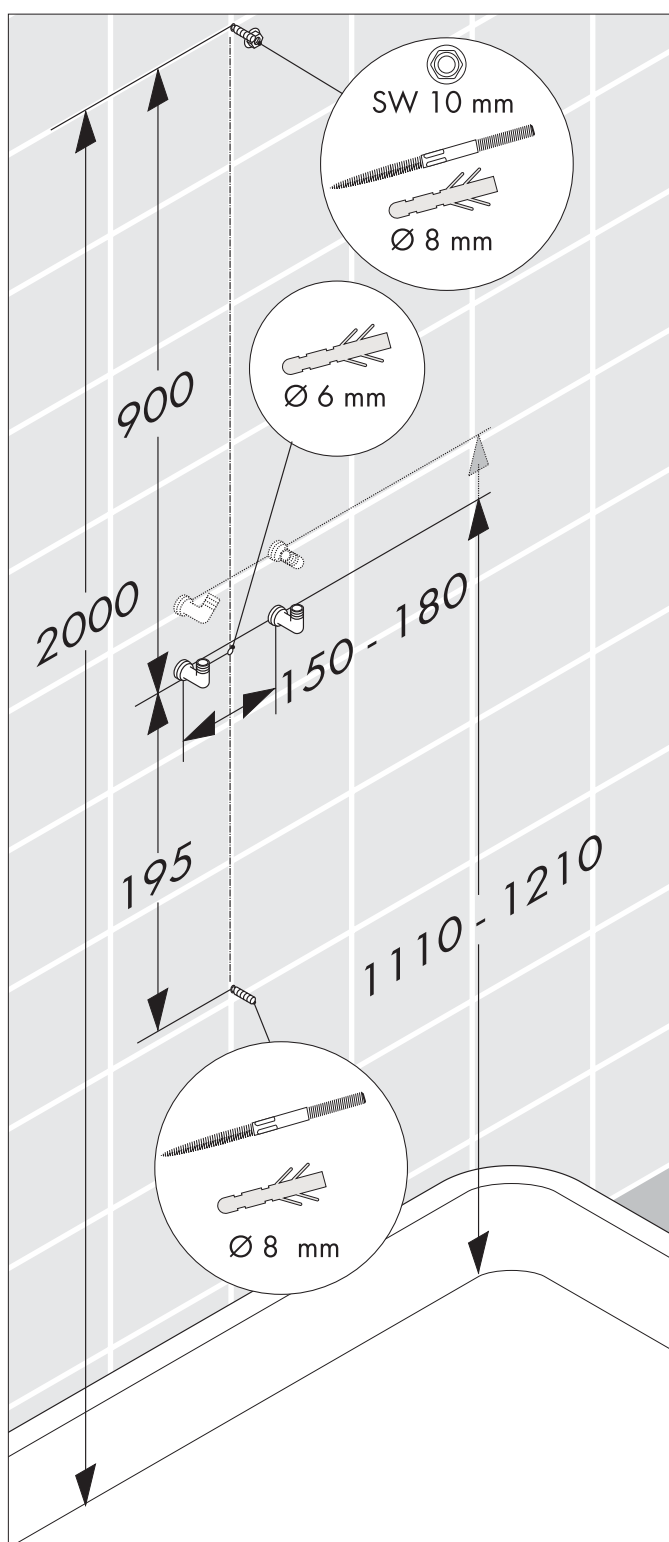
Doccetta (1)	10,0 l/min
3 Doccette laterali (2)	9,5 l/min
Doccetta + Doccette laterali (3)	14,7 l/min



Dal • si garantisce la funzionalità.

Bevestigingselementen / wateraansluitingen wandmontage
Elementos de sujeción / conexiones de agua montaje en pared
Set di fissaggio / Collegamenti acqua Montaggio a parete

Alle boorgaten met azijnzuurvrije silicone afdichten (niet bij levering)
Obturar todos los taladros con silicona sin ácido acético (no incluida en el volumen de suministro)
Rendere stagni tutti i fori con silicone esente da acido acetico (non fornito)



Voor het boren van de bevestigingsgaten erop letten dat geen aansluitleidingen KW / of WW in dit gebied lopen.

Montagematen

De in de handleiding aangegeven montagematen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot, en moeten mogelijk aangepast worden. Let erop dat indien de montagehoogte gewijzigd wordt, de minimaal benodigde opbouwhoogte van tenminste 2100 mm vanaf douchebak stavak / afgewerkte vloer veranderd, en tevens de aansluitmaten hierop moeten worden aangepast.

Ligt de hoogte van de wateraansluiting buiten het aangegeven bereik, dan moeten de boormaten overeenkomstig aangepast worden. (Minimale hoogte van badkamer 2100 mm vanaf de douchebak.)

Antes de taladrar los agujeros de sujeción ha de observarse, si las tuberías de agua fría y/o caliente pasan por este área.

Dimensiones

Las medidas indicadas en las instrucciones de montaje resultan ideales para personas de 1800 mm de altura, por lo que deberán ajustarse siempre que sea necesario. En este sentido, es importante tener en cuenta que, en caso de modificación de la altura de montaje, será necesario respetar el requisito de 2100 mm de altura mínima desde la base de la ducha y observar las medidas de conexión.

Si la altura de las tomas de agua no se encuentran dentro del rango ilustrado, los taladros deben ajustarse en consecuencia. (Atención: altura mínima de 2100 mm desde el plato de ducha)

Prima di praticare i fori, fare attenzione che i tubi di alimentazione dell' acqua calda/fredda non incrocino l' area sottostante.

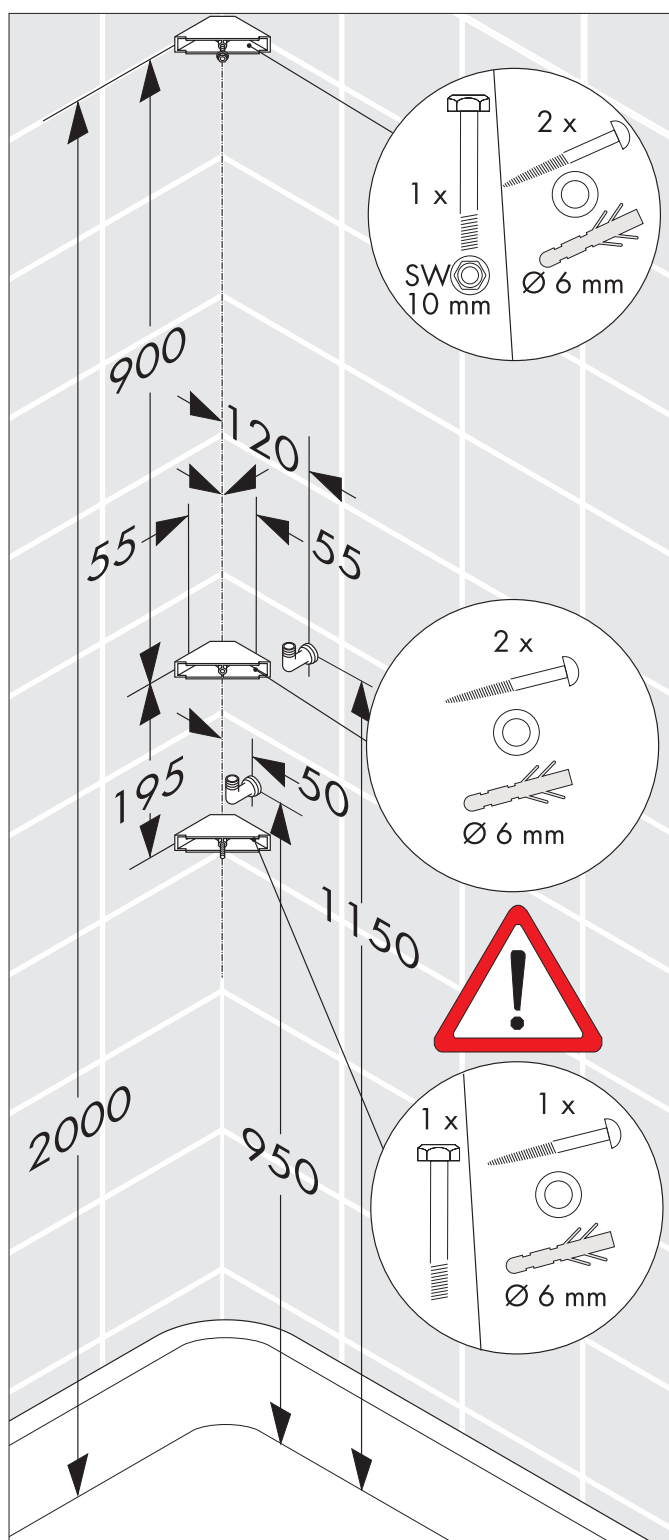
Dimensioni di montaggio

Le dimensioni di montaggio riportate nelle istruzioni di montaggio sono ideali per persone con una statura media di circa 1800 mm e devono essere adattate se necessario. Riguardo a ciò, bisogna tenere presente che, in caso di modifica dell'altezza di fissaggio, sarà necessario rispettare l'altezza minima indicata di 2100 mm a partire dalla superficie d'appoggio del piatto e che si devono apportare modifiche anche alle misure dei collegamenti.

Se le altezze delle alimentazioni dell' acqua non corrispondono alle misure riportate, dovete adattare conformemente all' illustrazione. (attenzione all' altezza minima della stanza da bagno 2100 mm dal pavimento).

Bevestigingselementen / wateraansluitingen hoekmontage
Elementos de sujeción / conexiones de agua montaje en rincón
Set di fissaggio / Collegamenti acqua Montaggio ad angolo

Alle boorgaten met azijnzuurvrije silicone afdichten (niet bij levering)
Obturar todos los taladros con silicona sin ácido acético (no incluida en el volumen de suministro)
Rendere stagni tutti i fori con silicone esente da acido acetico (non fornito)



Voor het boren van de bevestigingsgaten erop letten dat geen aansluitleidingen KW / of WW in dit gebied lopen.

Montagematen

De in de handleiding aangegeven montagematen richten zich op personen van ca. 1800 mm groot, en moeten mogelijk aangepast worden. Let erop dat indien de montagehoogte gewijzigd wordt, de minimaal benodigde opbouwhoogte van tenminste 2100 mm vanaf douchebak stavlak / afgewerkte vloer veranderd, en tevens de aansluitmaten hierop moeten worden aangepast.

Ligt de hoogte van de wateraansluiting buiten het aangegeven bereik, dan moeten de boormaten overeenkomstig aangepast worden. (Minimale hoogte van badkamer 2100 mm vanaf de douchebak.)

Antes de taladrar los agujeros de sujeción ha de observarse, si las tuberías de agua fría y/o caliente pasan por este área.

Dimensiones

Las medidas indicadas en las instrucciones de montaje resultan ideales para personas de 1800 mm de altura, por lo que deberán ajustarse siempre que sea necesario. En este sentido, es importante tener en cuenta que, en caso de modificación de la altura de montaje, será necesario respetar el requisito de 2100 mm de altura mínima desde la base de la ducha y observar las medidas de conexión.

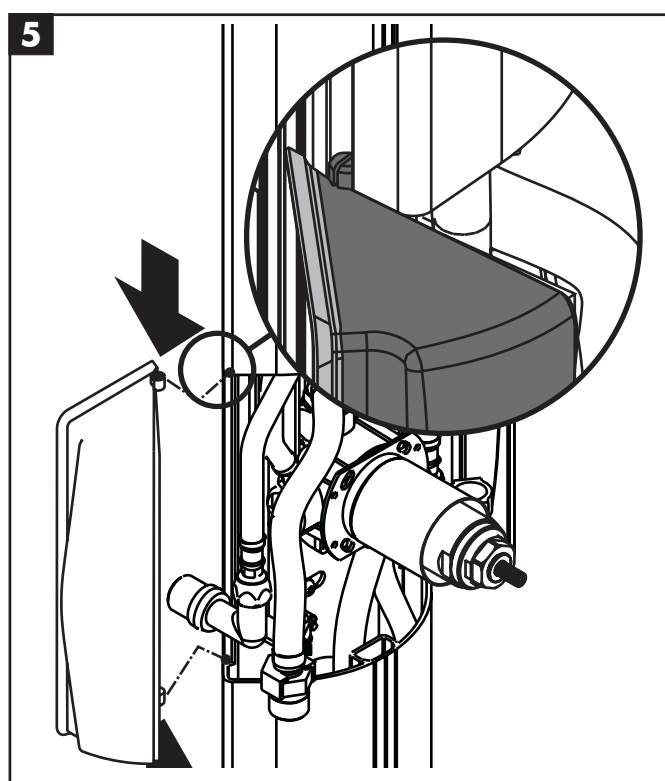
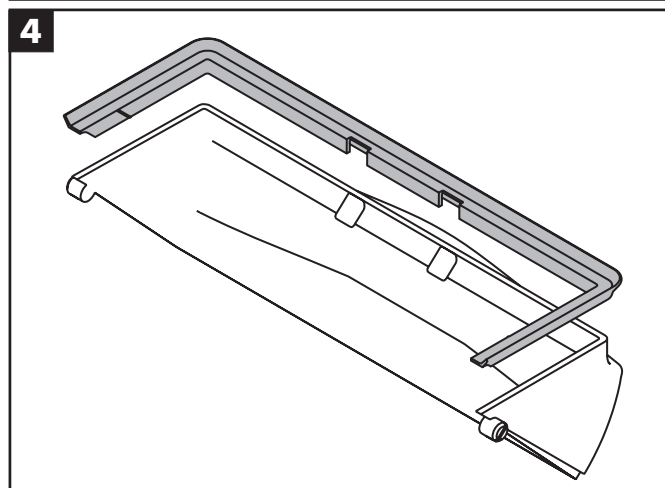
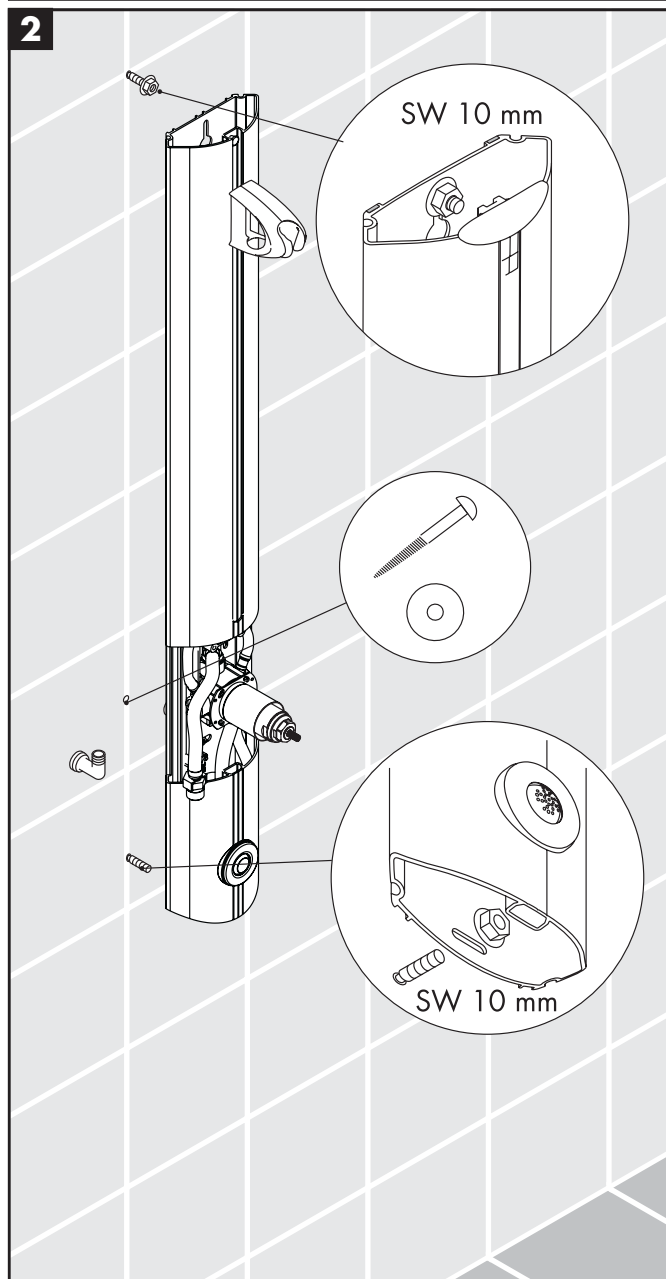
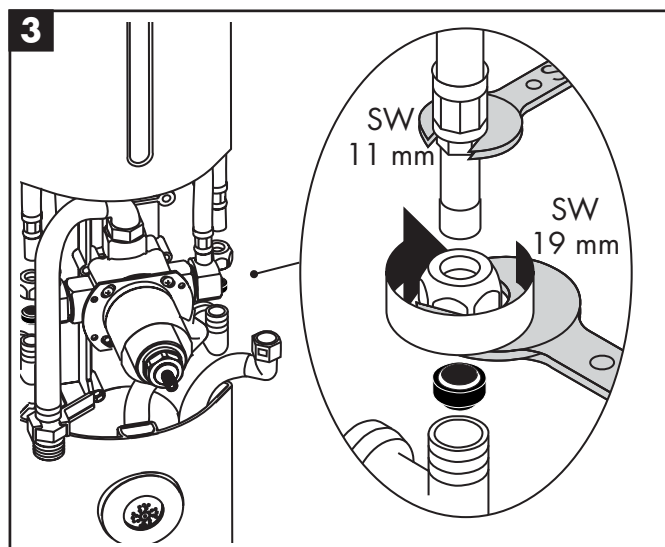
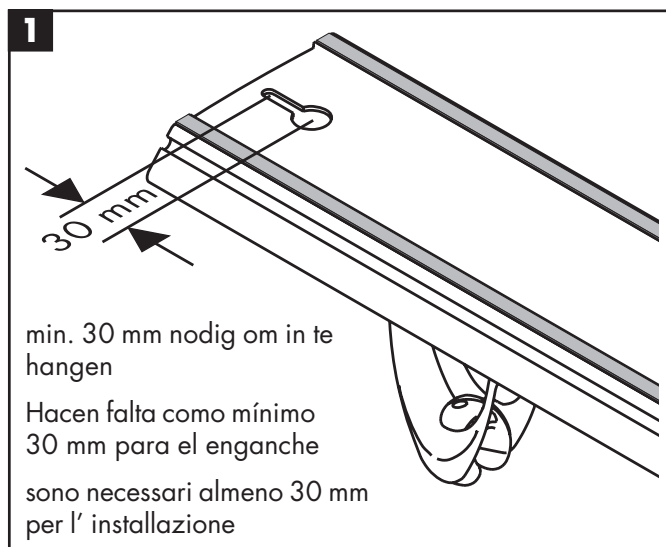
Si la altura de las tomas de agua no se encuentran dentro del rango ilustrado, los taladros deben ajustarse en consecuencia. (Atención: altura mínima de 2100 mm desde el plato de ducha)

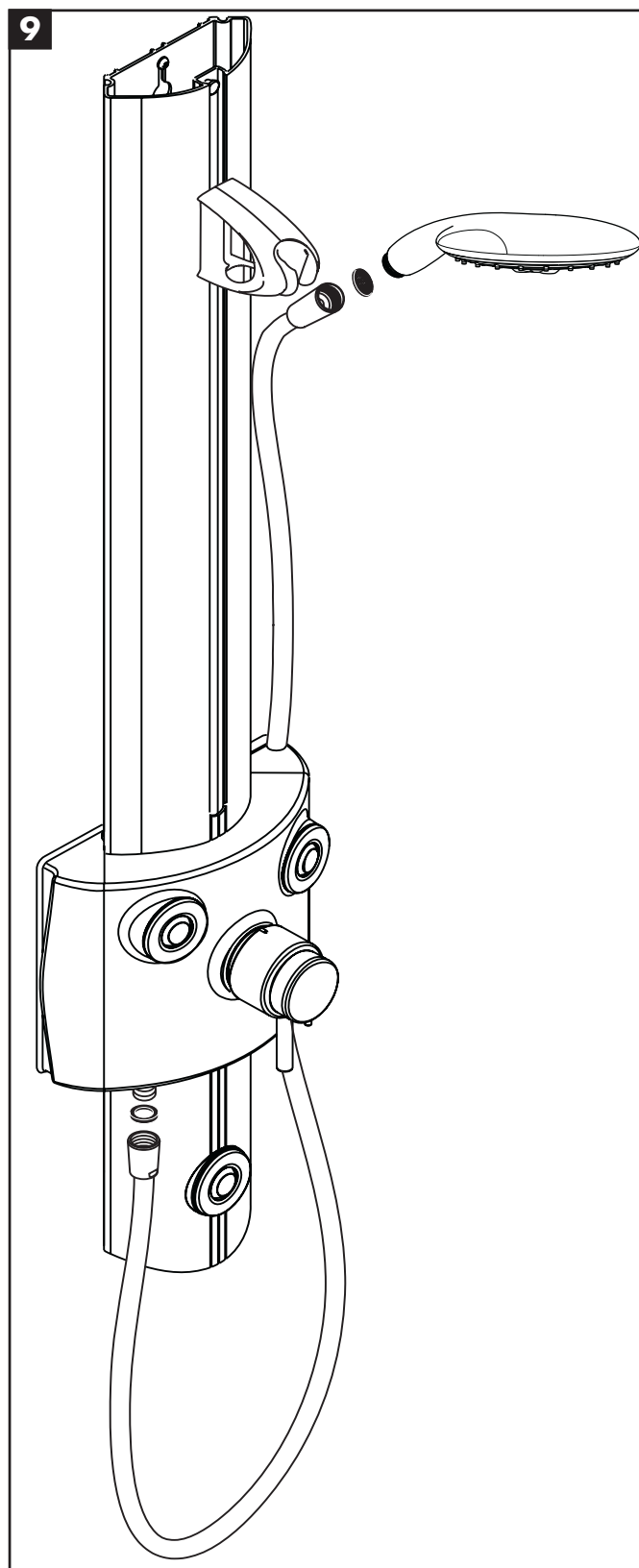
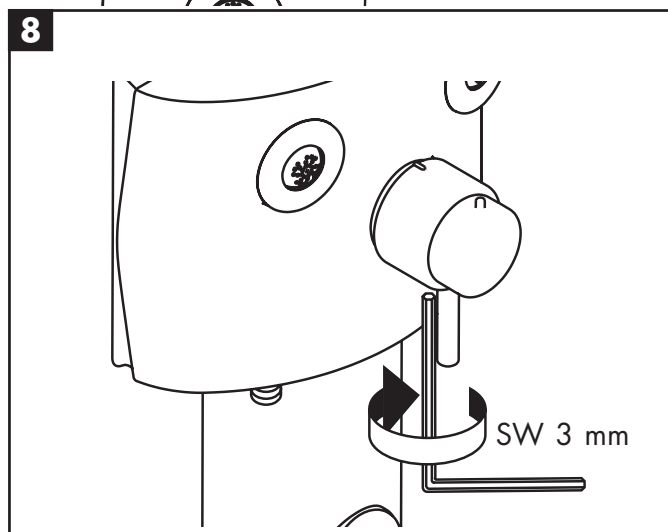
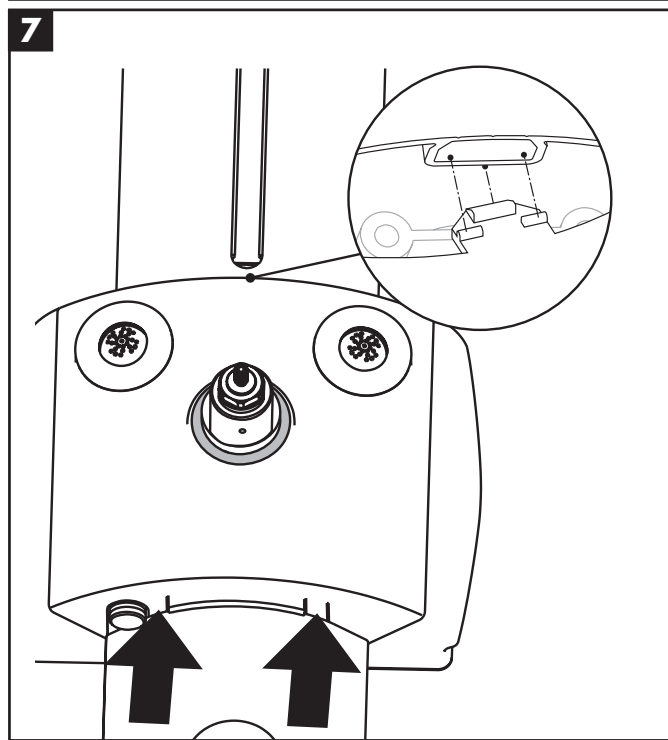
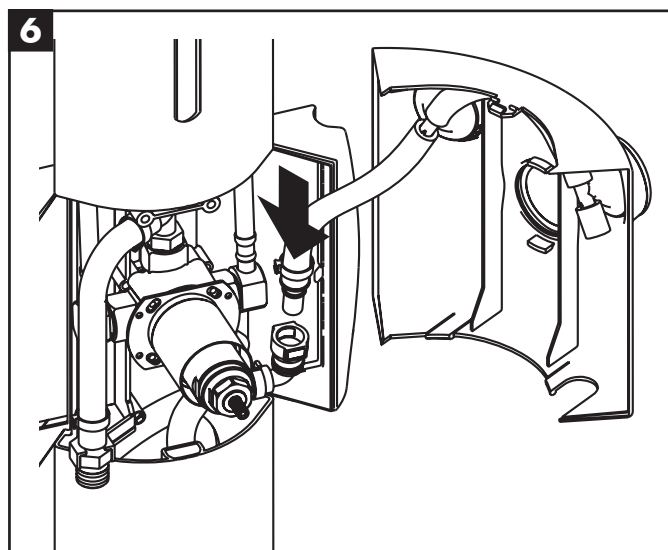
Prima di praticare i fori, fare attenzione che i tubi di alimentazione dell' acqua calda/fredda non incrocino l' area sottostante.

Dimensioni di montaggio

Le dimensioni di montaggio riportate nelle istruzioni di montaggio sono ideali per persone con una statura media di circa 1800 mm e devono essere adattate se necessario. Riguardo a ciò, bisogna tenere presente che, in caso di modifica dell'altezza di fissaggio, sarà necessario rispettare l'altezza minima indicata di 2100 mm a partire dalla superficie d'appoggio del piatto e che si devono apportare modifiche anche alle misure dei collegamenti.

Se le altezze delle alimentazioni dell' acqua non corrispondono alle misure riportate, dovete adattare conformemente all' illustrazione. (attenzione all' altezza minima della stanza da bagno 2100 mm dal pavimento).

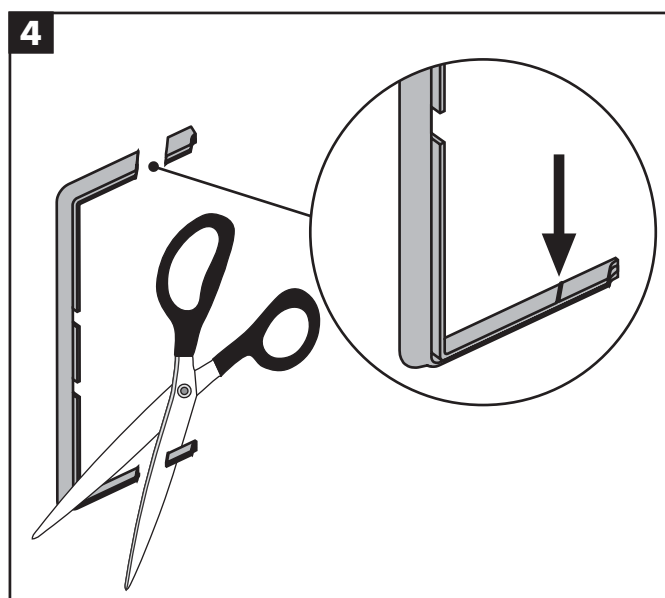
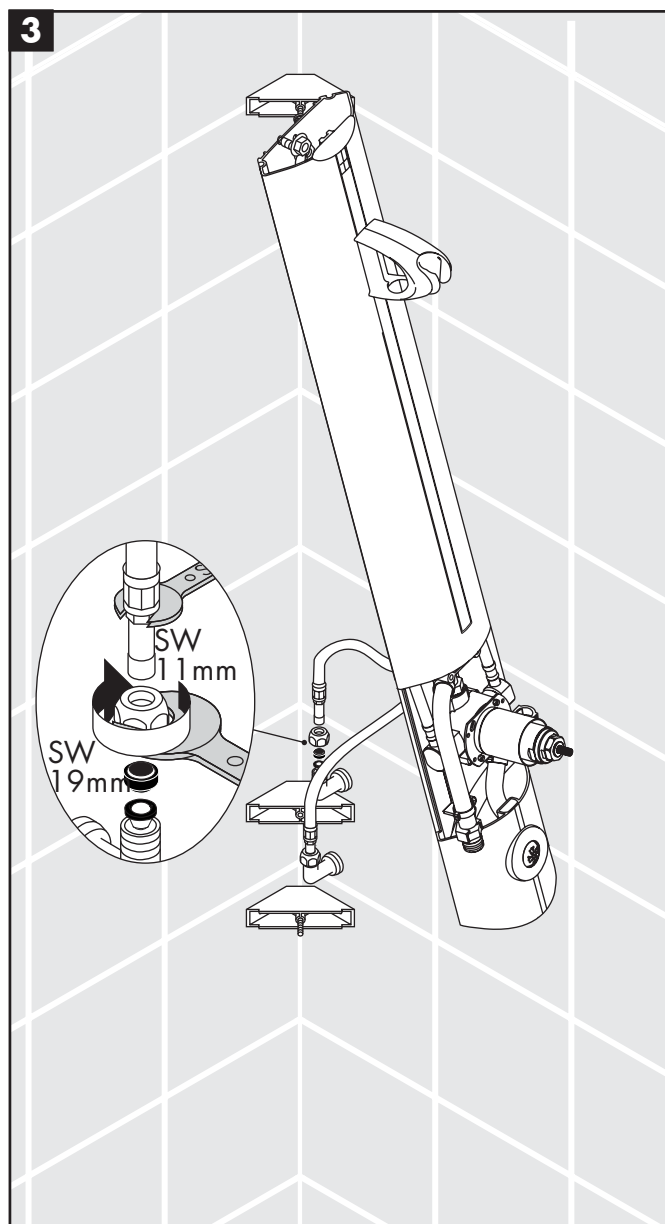
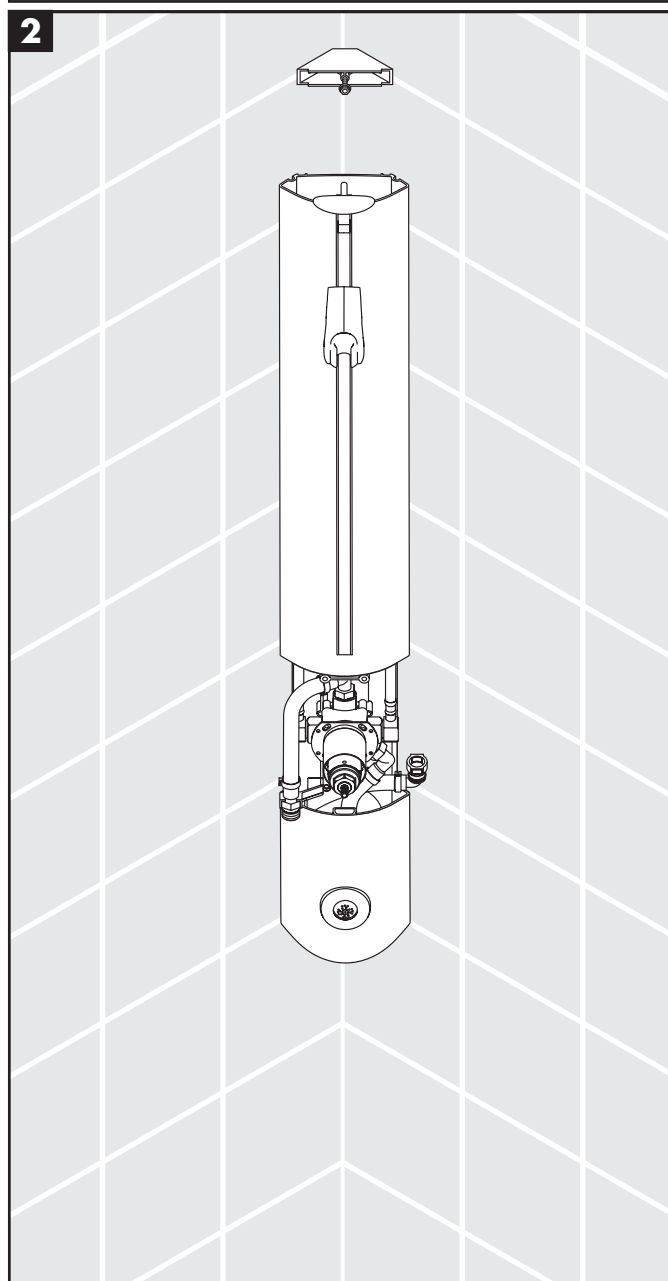
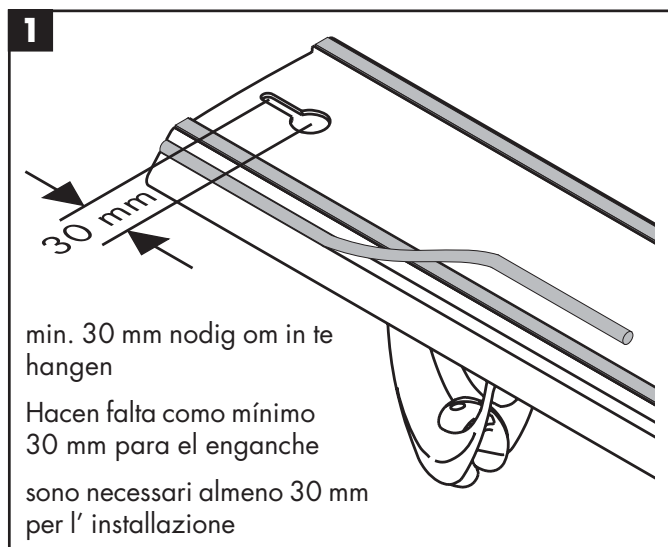


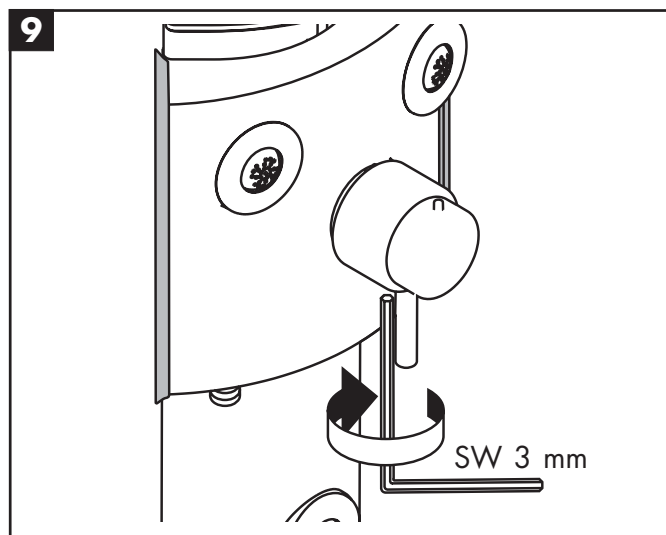
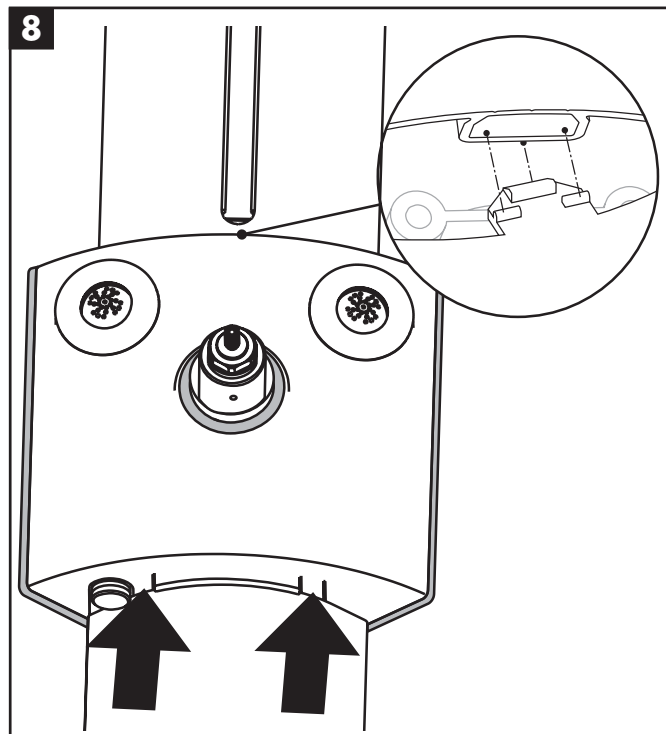
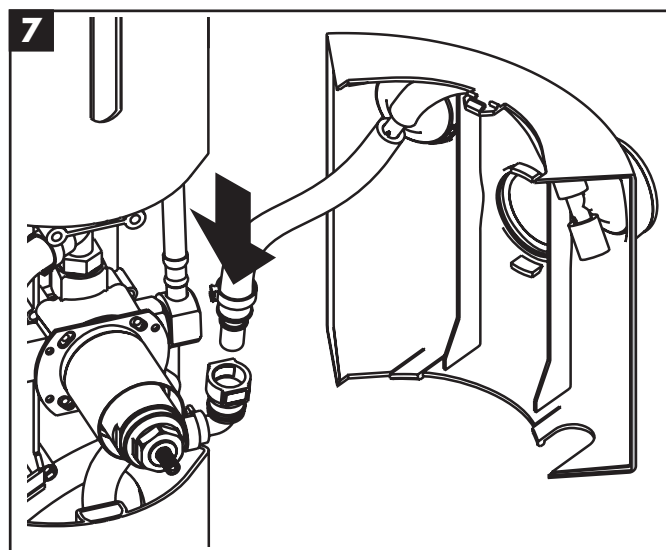
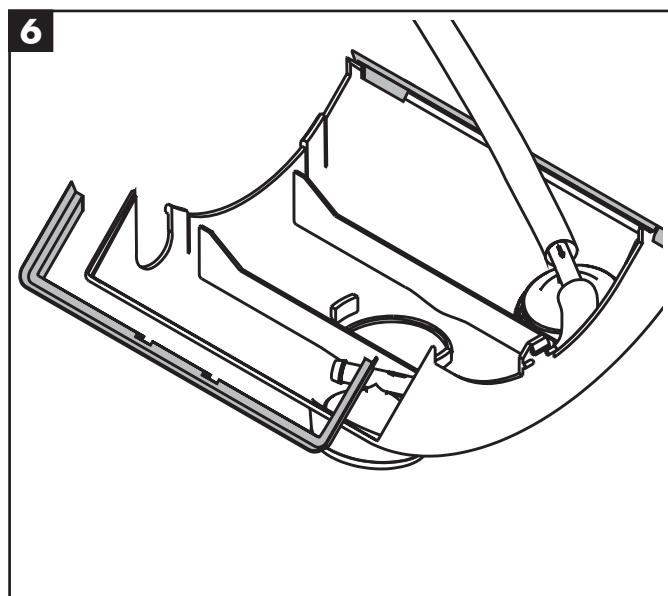
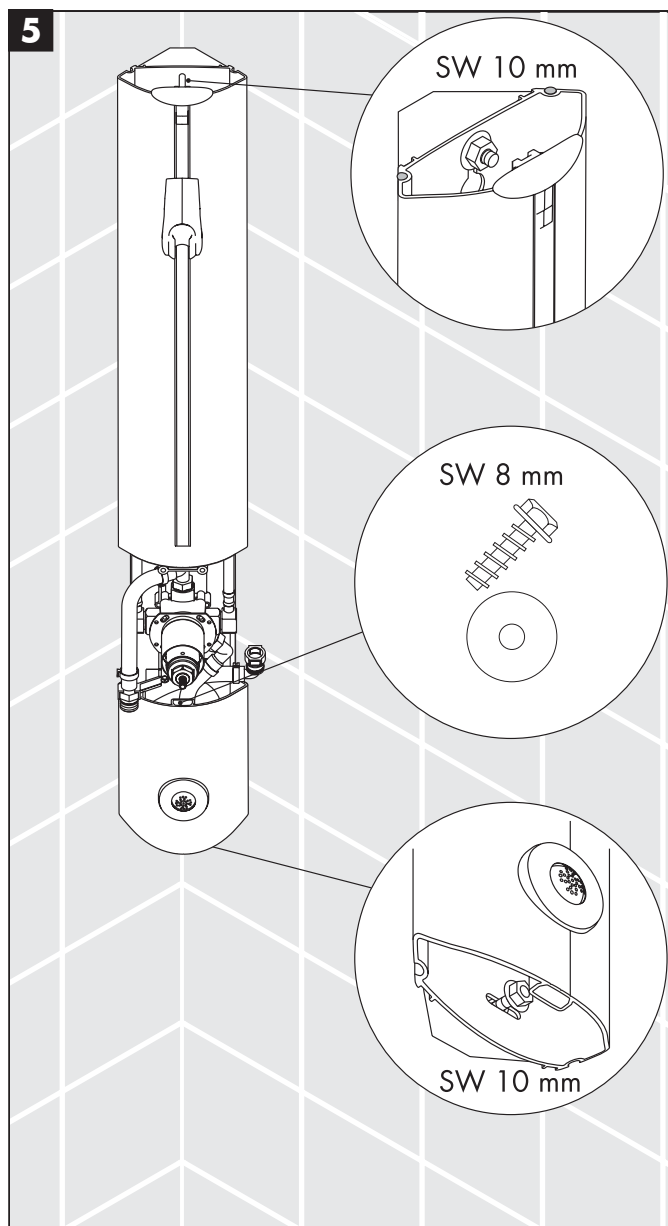


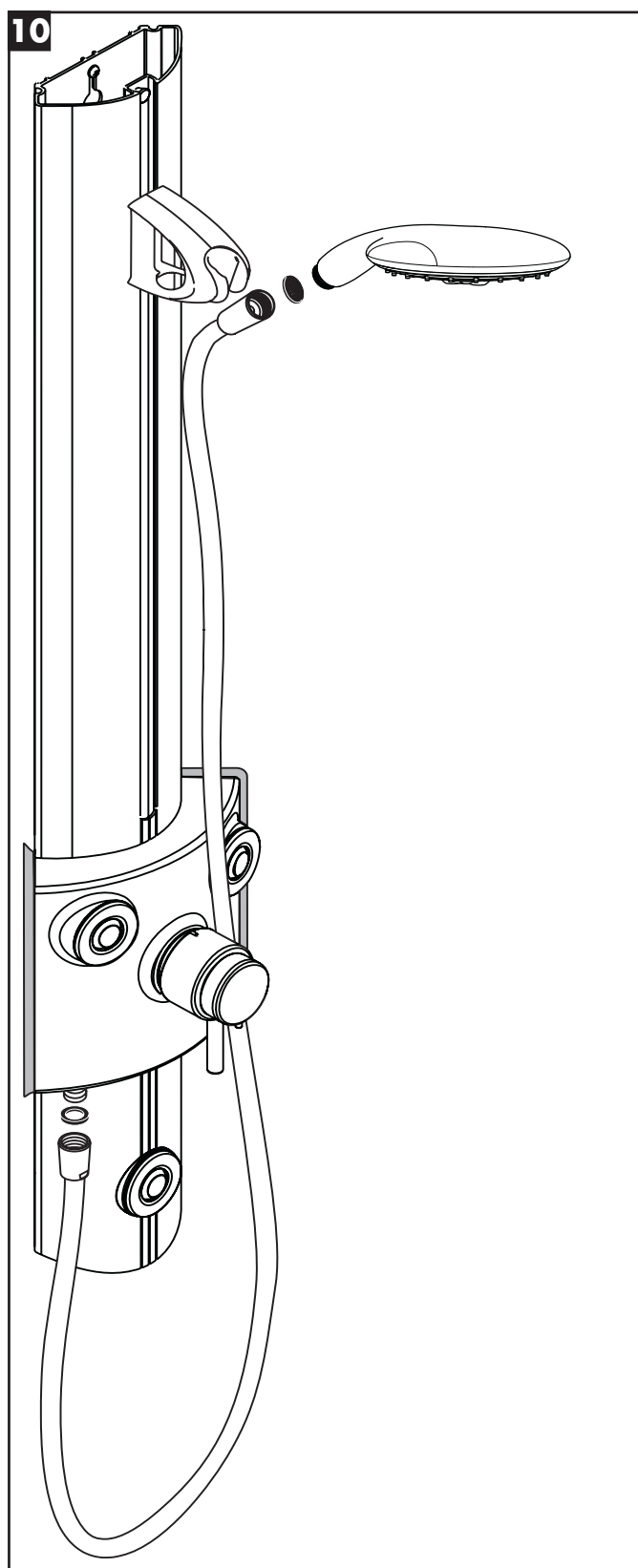
Afstelling thermostaat zie blz. 34

Para ajustar el termostato, véase la página 34

Regolazione del termostatico: vedere pag. 34







Afstelling thermostaat zie blz. 34

Para ajustar el termostato, véase la página 34

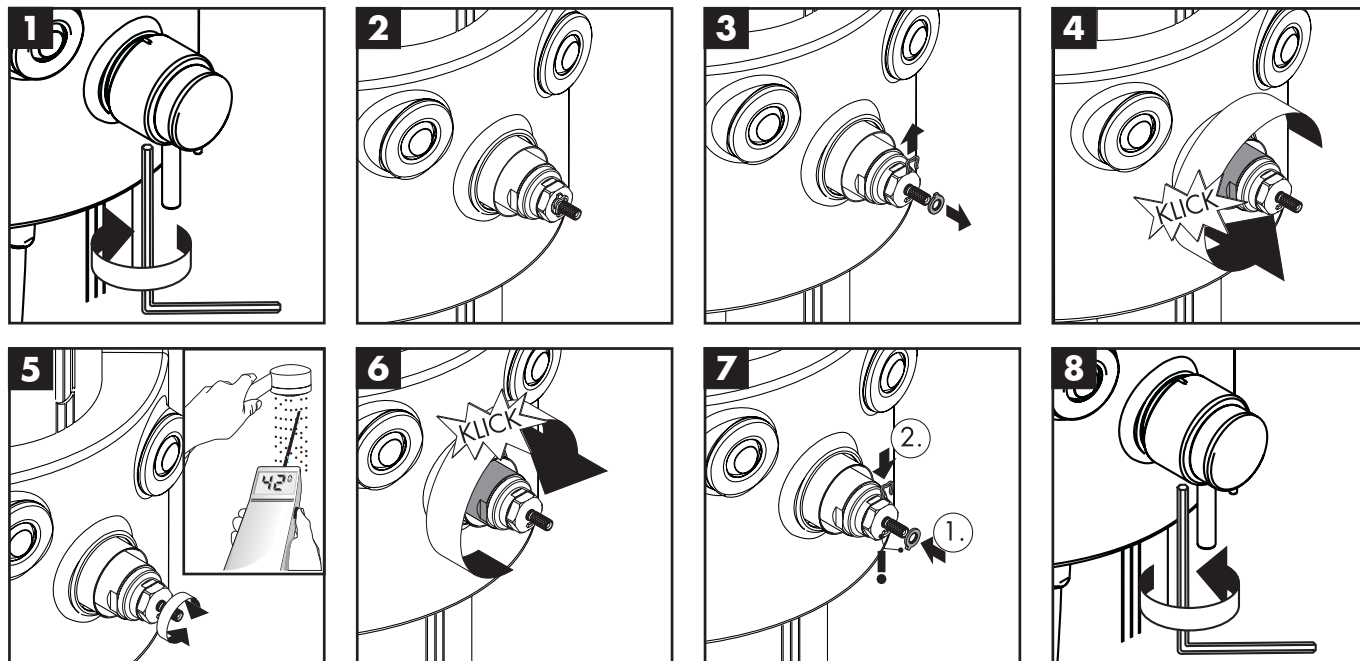
Regolazione del termostatico: vedere pag. 34

Safety Function

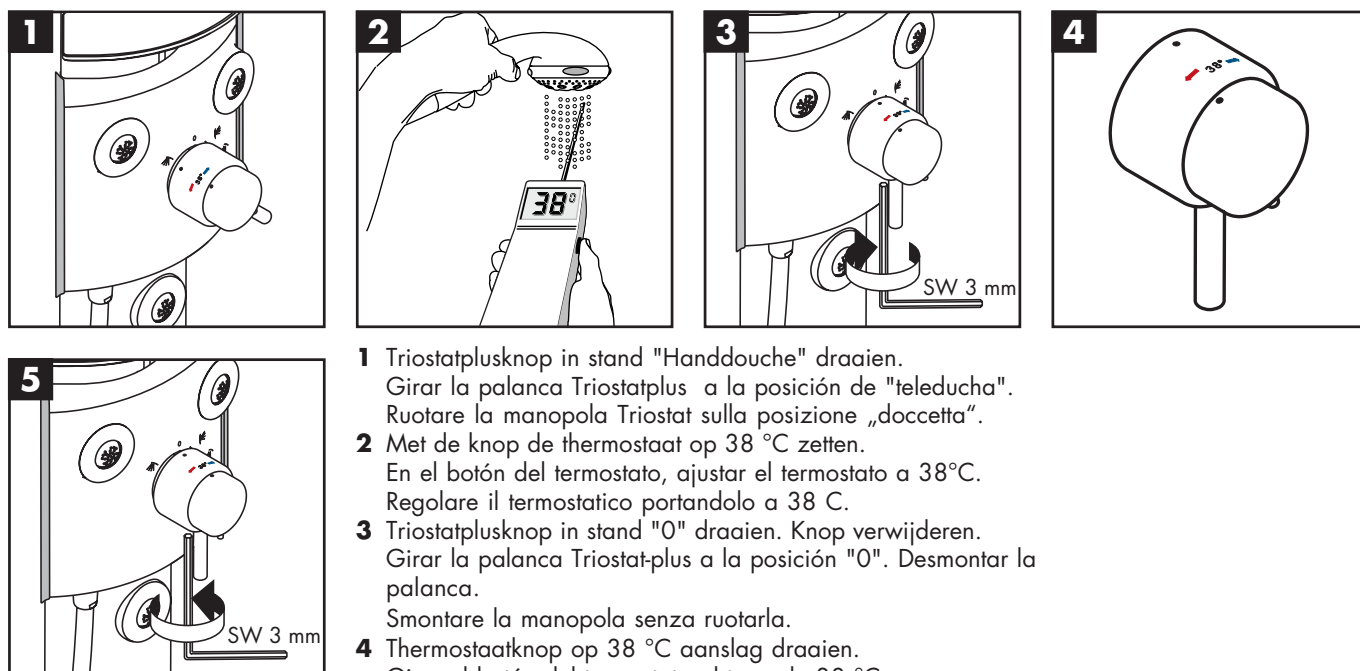
Dankzij de safety-functie kan men vooraf de hoogst gewenste temperatuur instellen bij voorbeeld max. 42° C.

Gracias al tope de temperatura se puede graduar la temperatura máxima por ejemplo max. 42° C.

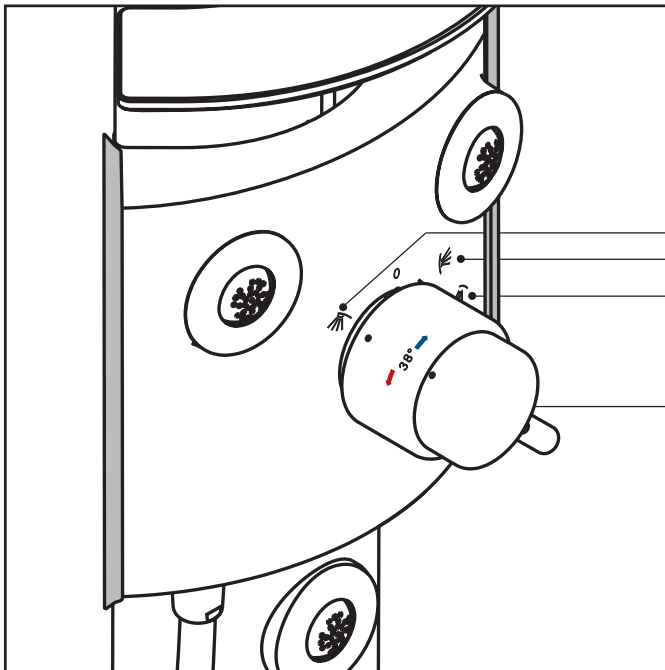
Grazie alla funzione antiscottature Safety la temperatura massima per esempio max. 42° C desiderata è facilmente regolabile.



Afstelling thermostaat / Ajustar el termostato / Regolazione del termostatico

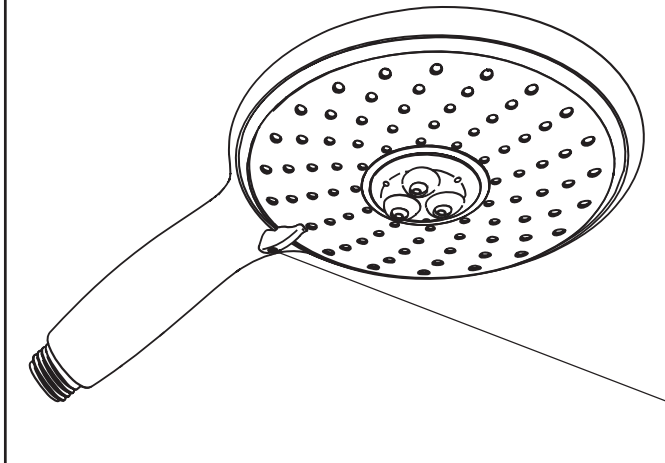


- 1** Triostatplusknop in stand "Handdouche" draaien.
Girar la palanca Triostatplus a la posición de "teleducha".
Ruotare la manopola Triostat sulla posizione „doccetta”.
- 2** Met de knop de thermostaat op 38 °C zetten.
En el botón del termostato, ajustar el termostato a 38°C.
Regolare il termostatico portandolo a 38 C.
- 3** Triostatplusknop in stand "0" draaien. Knop verwijderen.
Girar la palanca Triostat-plus a la posición "0". Desmontar la palanca.
Smontare la manopola senza ruotarla.
- 4** Thermostaatknop op 38 °C aanslag draaien.
Girar el botón del termostato al tope de 38 °C.
Ruotare la manopola fino alla tacca dei 38 °C.
- 5** Knop opsteken, verticaal afstellen en vastdraaien.
Colocar la palanca, orientarla verticalmente y apretar el tornillo.
Inserire la manopola e avvitare con la leva verso il basso.

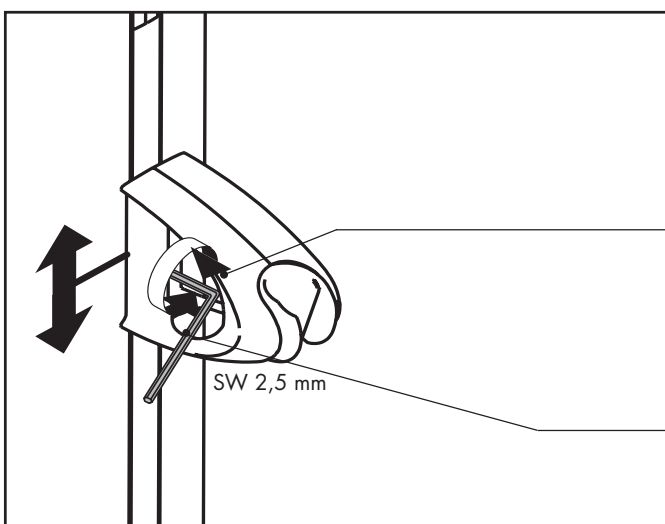


- Handdouche / Teleducha / Doccetta
- Zijdouche/ Ducha lateral / Doccette laterali
- Hand- en zijdouche / Teleducha y ducha lateral / Doccetta e doccette laterali
- Temperatuurstelling (voor een temperatuur hoger dan 38°C, de thermostaatknop indrukken en verder draaien)
Ajuste de temperatura (para obtener una temperatura superior a los 38 °C, apretar el botón del termostato y continuar girándolo)
Regolazione della temperatura (Per aumentare la temperatura oltre i 38 °C, premere il pomello del termostatico e continuare a ruotare).

Raindance E150
28500XXX



- Rain
- Mix 1
- Balance
- Mix 2
- Whirl
- Omstelling
Selector
Selettore dei getti



makkelijker
más fácil
più lento

moeilijker
más difícil
più duro

Nederlands

Reinigingsadvies voor Hansgrohe producten

Moderne sanitair-, keukeninstallaties en sproeiers bestaan tegenwoordig uit vele verschillende materialen om, wat design en functionaliteit betreft, te voldoen aan de gestelde markteisen.

Om schade en klachten te vermijden, dient u zowel bij het gebruik als bij de reiniging bepaalde criteria in acht te nemen.

Reinigingsmiddelen voor panelen en douches

U dient er bij het onderhoud van de panelen en de douches op te letten, dat

- u alleen de reinigingsmiddelen gebruikt, die speciaal voor deze doeleinden zijn geschikt, bijv. de Hansgrohe antikalkreiniger, die bij uw sanitairvakman verkrijgbaar is
- u geen reiniger gebruikt die zoutzuur, methaanzuur of azijnzuur bevatten, omdat deze middelen aanzienlijke schade kunnen aanrichten
- ook reinigers die fosforzuur bevatten kan niet onbeperkt kunnen worden gebruikt
- reiniger die chloorbleekloog bevat niet mag worden gebruikt
- het mengen van reinigingsmiddelen over het algemeen niet is toegestaan
- het gebruik van abrasieve reinigingsmiddelen en hulpmiddelen zoals ongeschikt schuurmiddel, sponzen en doeken gemaakt van microvezels is uitgesloten.

Reiniging van panelen en douches

Neem de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het reinigingsmiddel beslist in acht. Let er in het algemeen op, dat

- de reiniging naar behoefte dient te worden uitgevoerd
- de dosering van het reinigingsmiddel en de inwerktijd per object dienen te worden aangepast en dat het reinigingsmiddel nooit langer dan noodzakelijk mag inwerken
- het verkalkingsproces door regelmatige reiniging kan worden verhinderd
- bij gebruik van een reinigingsspray, de spray op het reinigingsdoekje of de spons wordt gesprayd en niet op de panelen, omdat de spray in de openingen en de spleten van de panelen kan binnendringen en op deze manier schade kan veroorzaken.
- de installatie na de reiniging voldoende met koud water wordt afgespoeld, om achtergebleven resten te verwijderen.

Belangrijke aanwijzingen

Ook resten van lichaamsverzorgende middelen, zoals vloeibare zeep, shampoo en douchegel kunnen schade veroorzaken.

Ook hier geldt: spoel de resten zorgvuldig weg met water.

Wanneer u reinigingsmiddel laat inwerken op reeds beschadigde oppervlakken, kunnen deze verder beschadigd raken.

Schade, die ontstaat door onoordeelkundige behandeling valt niet onder onze garantie.

Español

Recomendación de limpieza para productos de Hansgrohe

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad.

Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

Detergentes para griferías y duchas

Para quitar restos de cal, detergentes que contienen ácidos, a veces son indispensables.

Para el mantenimiento de las griferías y las duchas en principio hay que seguir ciertos consejos

- usar solo detergentes previstos específicamente para este campo de aplicación – p. Ej. "Líquido anticalcáreo" de Hansgrohe, que se puede adquirir en tiendas.
- no apliquen detergentes que contengan ácido clorhídrico, fórmico o acético porque pueden causar daños importantes.
- detergentes que contienen ácido fosfórico tampoco pueden ser aplicados ilimitadamente.
- no se deben utilizar detergentes conteniendo cloro, decolorante y lejía. No es aconsejable, en principio, combinar detergentes.
- detergentes para la vajilla o para el suelo, utensilios abrasivos o paños de microfibras dañan los materiales.

Limpieza de griferías y duchas

Se tienen que seguir las sugerencias de empleo de los fabricantes de detergentes.

Generalmente hay que considerar que

- la limpieza tiene que ser realizada según las necesidades.
- la dosificación y el tiempo que haga su efecto deben ser ajustados a las necesidades específicas de los objetos, es importante que el detergente no actúe más tiempo del necesario.
- Gracias a un cuidado periódico se puede evitar la calcificación

- No conviene rociar el detergente en ningún caso sobre la grifería sino sobre los textiles (trapo, esponja) y ejecutar la limpieza así porque el líquido puede entrar en aperturas o hendiduras de la grifería y causar daños.
- después de la limpieza hay que aclarar con suficiente agua para eliminar completamente el resto del detergente.

Indicaciones importantes

Residuos de productos de aseo como jabón líquido, champú y gel de ducha también pueden dañar los materiales.

Aquí también vale: Aclarar con esmero y abundantemente después del uso.

Con materiales ya dañados la acción de detergentes incrementará el desgaste de estos.

Daños que resultan de un uso inadecuado no están incluidos en nuestra garantía.

Italiano

Raccomandazione per la pulizia dei prodotti Hansgrohe

Oggi la rubinetteria moderna dei sanitari, della cucina e delle docce, è prodotta con materiali molto differenti per soddisfare la richiesta del mercato riguardo al design ed alla funzionalità.

Per evitare danni e reclami si devono considerare alcuni criteri durante l'uso e la pulizia dopo l'uso.

Prodotti di pulizia per rubinetteria e docce

Gli acidi sono indispensabili come parte dei prodotti per la pulizia che eliminano forti depositi di calcare. Nella cura della rubinetteria e delle docce si devono considerare i seguenti punti:

- Utilizzare soltanto i prodotti di pulizia che sono destinati per il tipo di pulizia richiesto, p.e. liquido anticalcare rapido Hansgrohe, disponibile nel commercio sanitario specifico.
- Non utilizzare pulitori che contengano acido cloridrico, acido formico oppure acido acetico, perché questi possono causare gravi danni.
- Non utilizzare pulitori contenenti acido fosforico dove non indicato.
- Non utilizzare pulitori contenenti soluzioni cloridriche.
- Non utilizzare mai miscele di diversi pulitori.
- Non utilizzare prodotti abrasivi, come polveri abrasive, spugne e panni in microfibra.

Istruzioni per la pulizia della rubinetteria e delle docce

Seguire sempre le istruzioni d'uso dei produttori e dei mezzi di pulizia. In generale:

- Pulire la rubinetteria e le docce solo quando necessario.
- Adattare le dosi del pulitore ed il tempo d'azione alle caratteristiche del prodotto e non lasciare mai agire il pulitore più del necessario.
- Evitare i depositi di calcare con la pulizia periodica.
- Non spruzzare mai il pulitore direttamente sulla rubinetteria, ma su un panno oppure una spugna, perché parti degli spruzzi possono infiltrarsi nelle aperture della rubinetteria e causare dei danni.
- Dopo la pulizia sciacquare bene con acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto di pulizia.

Avvisi importanti

Residui di creme, saponi, shampoos e gel doccia possono causare dei danni. Anche qui vale: dopo l'uso sciacquare bene con acqua per eliminare detti residui.

Nelle superfici già danneggiate l'azione del prodotto di pulizia aumenta la progressione dei danni.

Danni a causa di trattamenti impropri non sono coperti dalla nostra garanzia

Česky

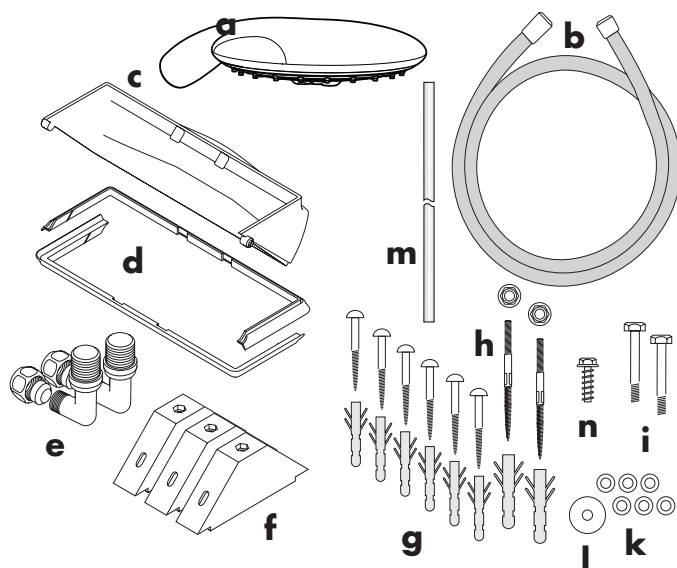
Obsah balení	39
Rozměrový náčrt pro stěnovou montáž / rohovou montáž	40
Rozměry panelu	41
Vybavení / technické údaje	42
Přehled upevňovacích prvků / přívody vody	45
Stěnová montáž	47
Rohová montáž	49
Safety Function / Nastavení termostatu	52
Ovládání	53
Pokyny pro udržování	54
Servisní díly	58

Polski

Zawartość opakowania	39
Rysunek wymiarowy / montaż narożny	40
Wymiary	41
Wypożenie / dane techniczne	43
Przegląd elementy mocujące / przyłącza wodne	45
Montaż ścienny	47
Montaż narożny	49
Safety Function / Ustawienie termostatu	52
Obsługa	53
Pielęgnacja	54
Części serwisowe	58

Русский

Комплект поставки	39
Размеры конструкции в угловом / пристенном варианте	40
Размеры панелей	41
Характеристики и технические данные	44
Оборудование: подсоединения к водопроводу	45
Установка в пристенном варианте	47
Установка в угловом варианте	49
Safety Function / Настройка термостата	52
Управление	53
Инструкции по поддержанию чистоты оборудования	54
Комплект	58



Díly příslušenství

a	ruční sprcha Raindance E 150
b	sprchová hadice Metaflex 160 cm
c	2 boční krytky (stěnová montáž)
d	2 těsnicí profily
e	2 připojovací kolena na vodu s čelistovým šroubením DN15 x DN10 / 10 mm
f	3 upevňovací úhelníky (rohová montáž)
g	6 křížových vrtů s hmoždinkami prům. 4,0 x 60 mm
h	2 závitové kolíky M6 x 50 s hmoždinkami prům. 6,0 x 60 mm
i	2 šestihranné šrouby s matkou M6 / SW 10 mm
k	6 malých podložek 5,4 x 9,7
l	1 velká podložka 6,5 x 17,8
m	těsnění (rohová montáž)
n	EJOT šrouby WN1447-K70x20 / SW 8 mm

Części dodatkowe

a	główka prysznicowa
b	wąż Metaflex 160 cm
c	2 osłony boczne (montaż ścienny)
d	2 profile uszczelniające
e	2 kolana przyłączeniowe DN15 x DN10 / 10 mm
f	3 kątowniki montażowe (montaż narożny)
g	6 wkrętów z kołkami rozporowymi Ø 4,0 x 60 mm
h	2 śruby prętowe M6 x 50 z kołkami rozporowymi Ø 6,0 x 60 mm
i	2 nakrętki sześciokątne M6 / SW 10 mm
k	6 małe podkładki 5,4 x 9,7
l	1 duża podkładki 6,5 x 17,8
m	uszczelka (montaż narożny)
n	EJOT śruby WN1447-K70x20 / SW 8 mm

Комплектующие

a	Raindance E 150 ручной душ
b	Душевой шланг Metaflex, 160 см
c	2 боковые панели (для пристенной установки)
d	2 уплотнительных профиля
e	Уголки для подсоединения к водопроводу "xL"/10 мм
f	3 угловых элемента (для углового монтажа)
g	6 крестовых шурупов с дюбелями; 4.0 x 60 мм
h	2 установочных винта M6x50 с дюбелями; 6.0 x 60 мм
i	2 шестигранных винта с гайками M6 / SW 10 мм
k	6 малых шайб 5.4 x 9.7
l	1 большая подкладочная шайба, 6.5 x 17.8
m	уплотнитель для углового монтажа
n	Винт EJOTWN1447-K70x20 / SW 8 мм

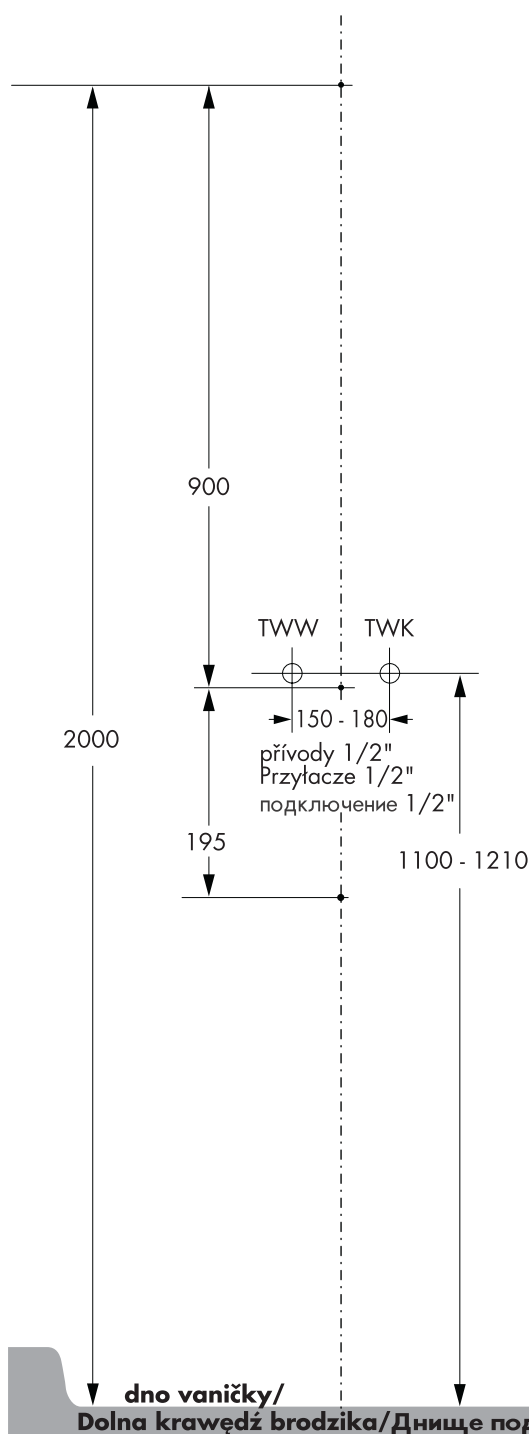
Montážní nářadí / Narzędzia do montażu / Инструменты



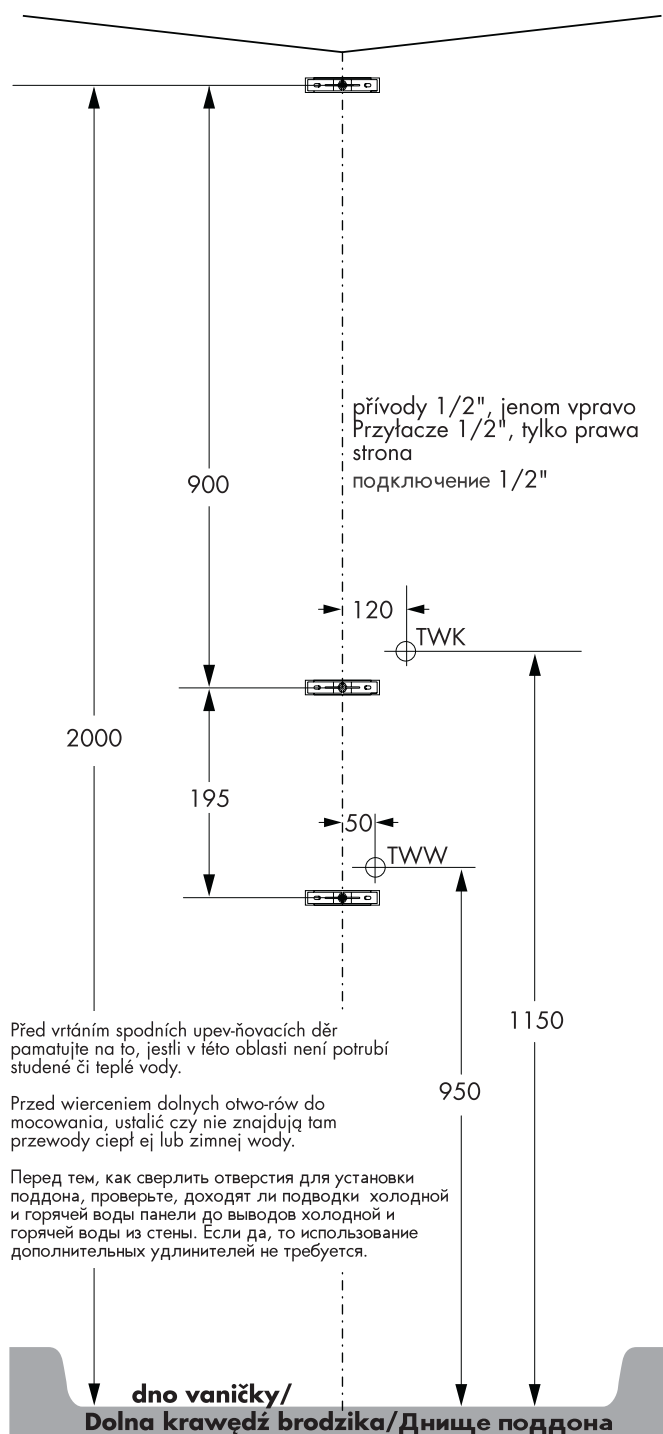
**Před začátkem montáže zkontrolujte minimální požadovanou výšku
2100 mm ode dna vaničky**

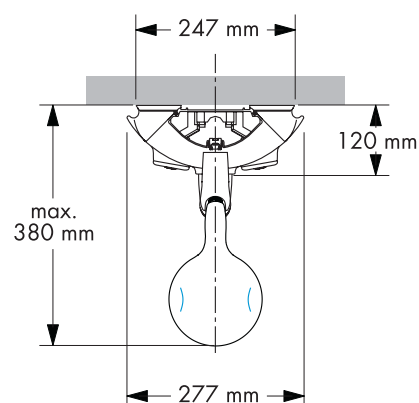
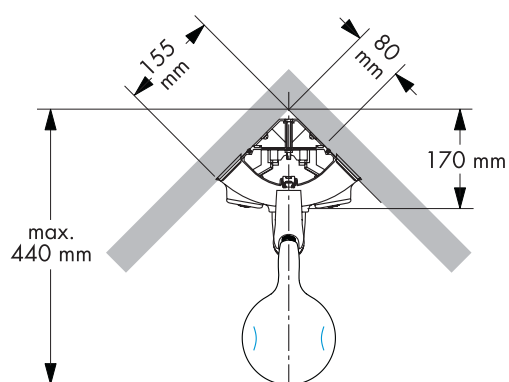
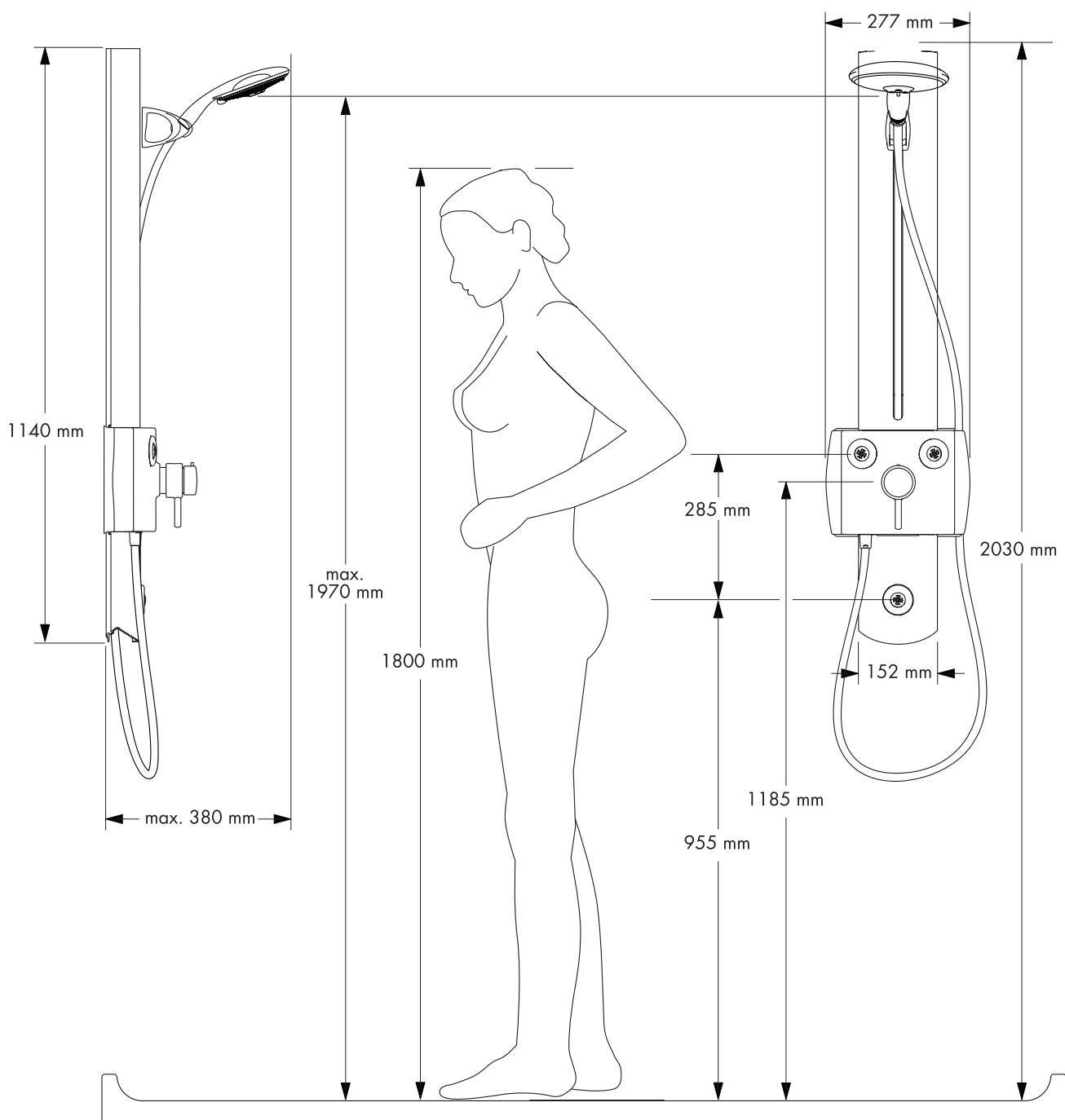
**Przed montażem sprawdź minimalną wysokość pomieszczenia 2100 mm
До начала установки проверьте, чтобы высота помещения от уровня
пола/поддона до потолка была не менее, чем 2100 мм.**

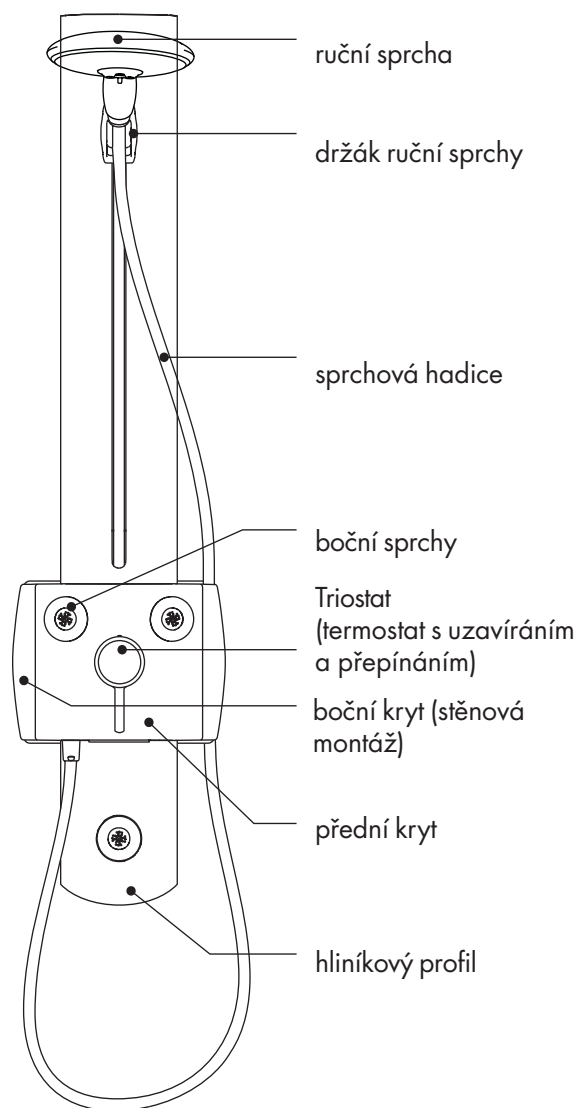
**Rozměrový náčrt pro stěnovou montáž
Rysunek wymiarowy montaż ścienny
Размеры конструкции в пристенном
варианте**



**Rozměrový náčrt pro rohovou montáž
Rysunek wymiarowy montaż narożny
Размеры конструкции в угловом
варианте**







Průtokový ohřivač:

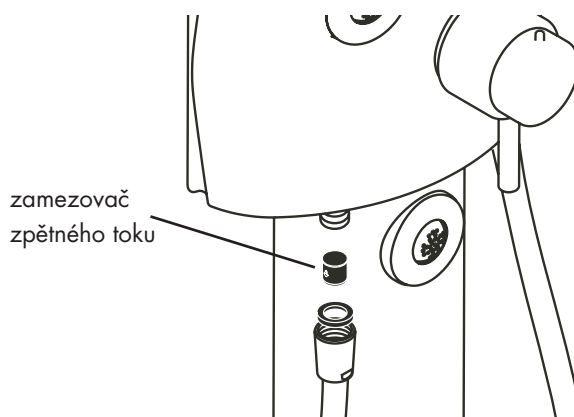
Je vhodný pro průtokový ohřivač od 24 kW a tlaku při průtoku 1,5 bary na vstupu do panelu. Zvolit lze jen jeden spotřebič, nikoli dva současně.

Rozdíly tlaku:

Tlakové poměry u přívodů studené i teplé vody musejí být vyrovnané.

Údržba

U zpětných ventilů se musí podle DIN EN 1717 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně).

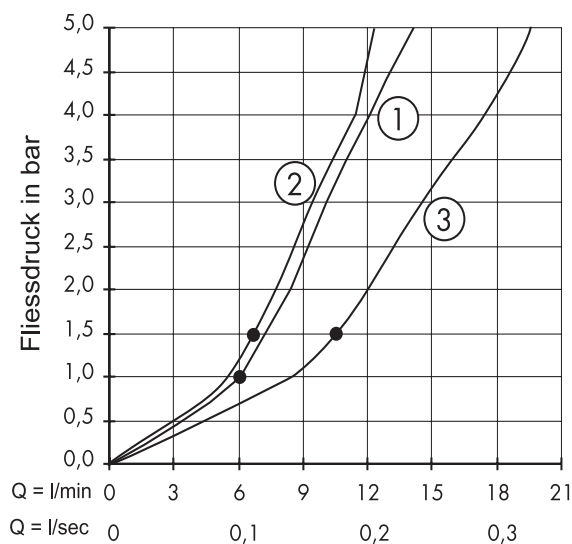


Technické údaje

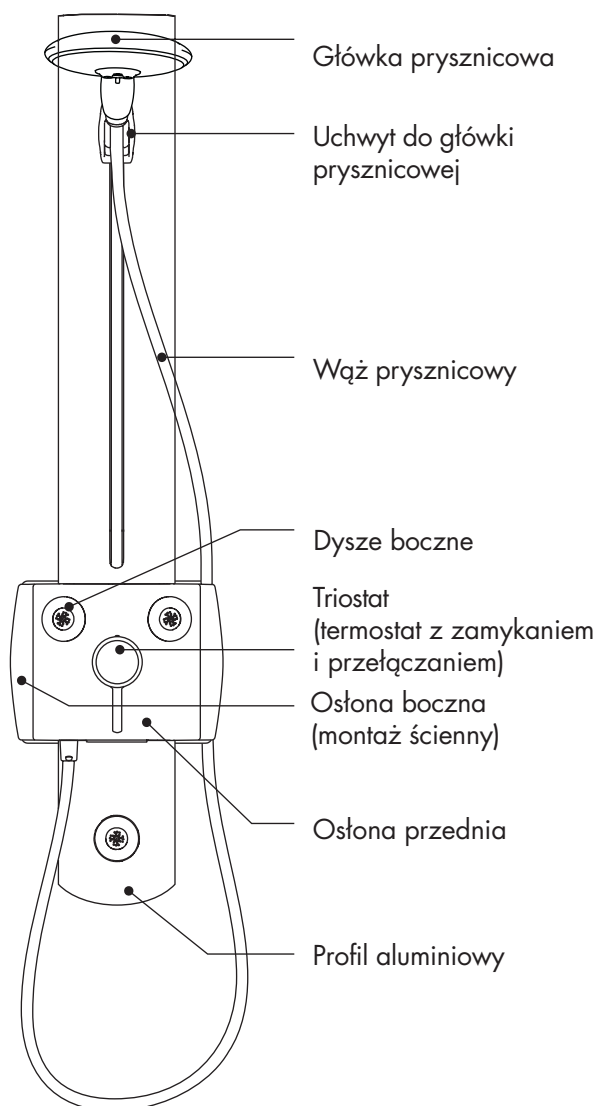
Minimální tlak při průtoku	1,5 bar
Provozní tlak	max. 10 bar
Doporučený provozní tlak	2 – 5 bar
Zkušební tlak	16 bar
Teplota horké vody	max. 70° C
Rozsah teplot	20 – 60° C
Bezpečnostní pojistka	38° C
Prüfzeichen	P - IX 9358/IB

Průtokové množství při 3 barech

Ruční sprcha (1)	10,0 l/min
Boční sprchy, 3 kusů (2)	9,5 l/min
Ruční sprcha + boční sprcha (3)	14,7 l/min



Od • je zaručena funkce.



Dane techniczne

Minimalne ciśnienie przepływu	1,5 bar
Ciśnienie robocze	max. 10 bar
Zalecane ciśnienie robocze	2 – 5 bar
Ciśnienie próbne	16 bar
Temperatura wody ciepłej	max. 70°C
Skala temperatury	20 – 60°C
Zabezpieczenie	38°C
Znak jakości	P - IX 9358/IB

Wydajność przepływu przy 3 barach

Główka prysznicowa (1)	10,0 l/min
Dysze boczne, 3 sztuk (2)	9,5 l/min
Główka prysznicowa+dysze boczne (3)	14,7 l/min

Przepływowy podgrzewacz wody:

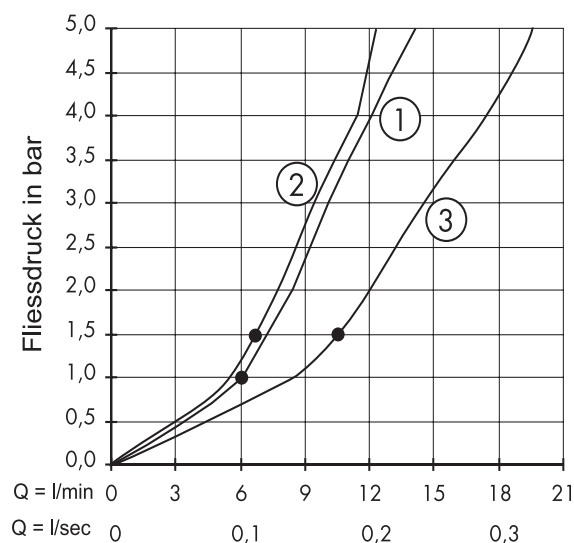
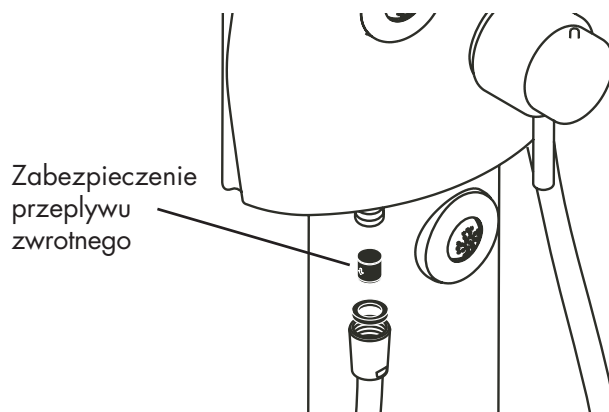
Dostosowany do podgrzewaczy wody - pow. 24 kW i z ciśnieniem przepływu przed panelem 1,5 bar. Może być uruchamiany tylko jeden odbiornik, a nie dwa na raz.

Różnice ciśnień:

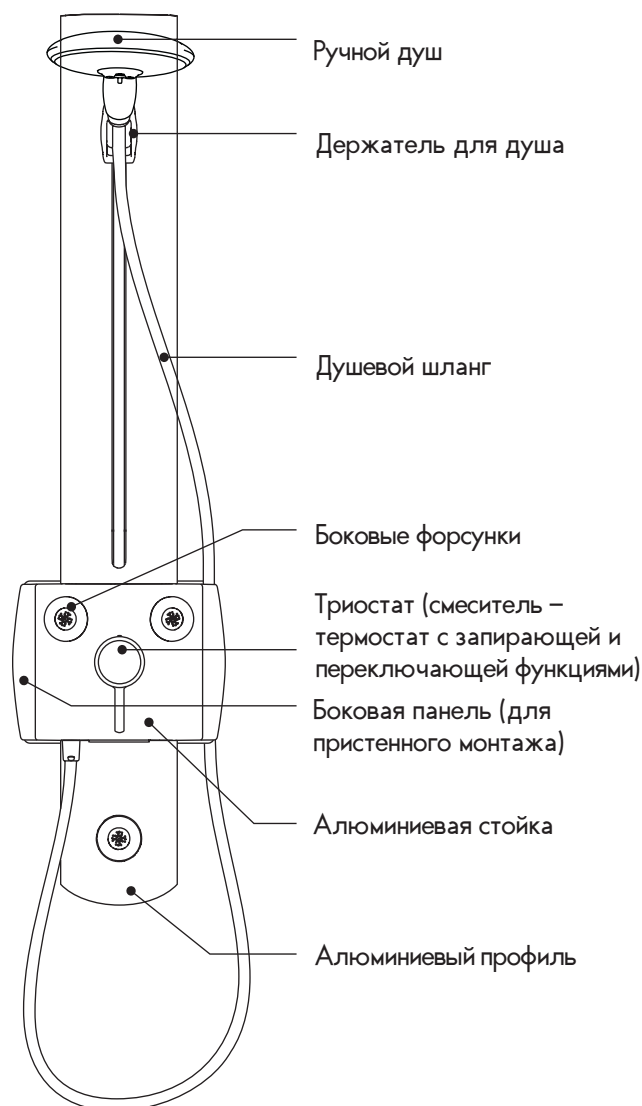
Należy wyrównać ciśnienie między przyłączem zimnej a ciepłej wody.

Konserwacja

Zawory zwrotne muszą być, według normy DIN EN 1717 na regionalnych warunkach, kontrolowane (przynajmniej raz w roku).



Od • możliwe jest funkcjonowanie.



Проточный водонагреватель:

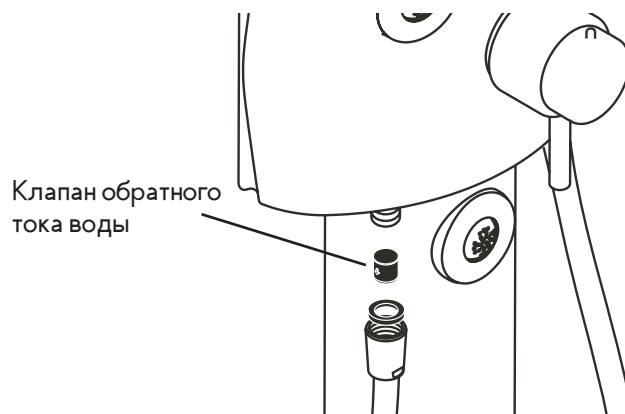
В случае использования панели совместно с проточным водонагревателем (мощность от 24 кВт, давление 1,5 бара) возможно пользование только одним из потребителей (либо форсунки, либо ручной душ, либо верхний душ).

Перепад давлений:

Разницу между давлением холодной воды и горячей воды необходимо выравнять.

Техническое обслуживание

Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту DIN EN 1717 или в соответствии с национальными или региональными нормативами.

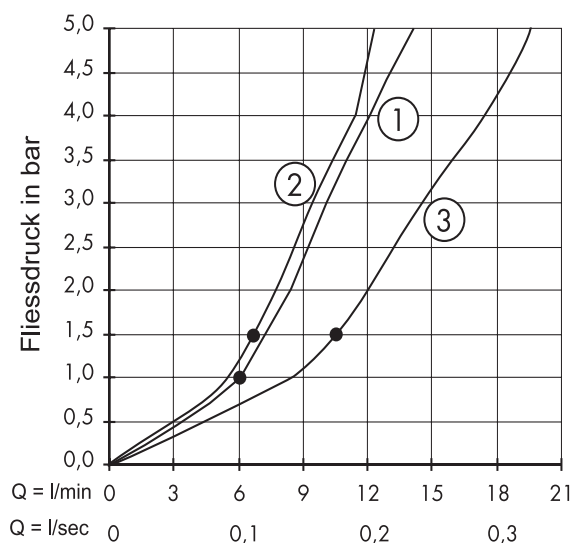


Технические данные

Минимальное давление	1.5 бар
Максимальное давление	До 10 бар максимум
Рекомендуемое давление	2-5 бар
Заводское испытательное давление	16 бар
Температура горячей воды	До 70 - градусов Цельсия максимум
Диапазон выбора температур (по шкале)	20-60 градусов
Ограничитель горячей воды	38 градусов
Prüfzeichen	P - IX 9358/IB

Характеристики расхода воды при давлении 3 бар

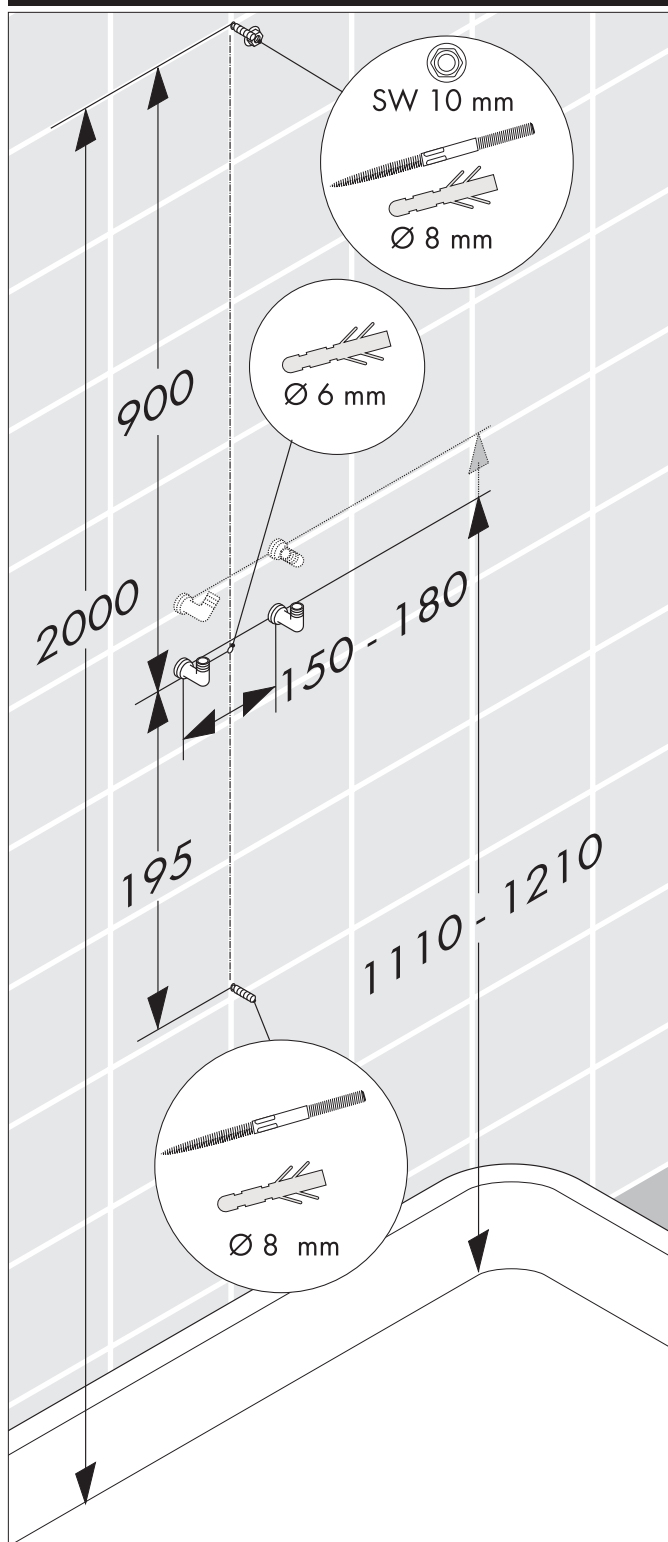
Ручной душ (1)	10,0 л/мин
Боковые форсунки, 3 штук (2)	9,5 л/мин
Ручной душ + боковые форсунки (3)	14,7 л/мин



Гарантированное функционирование при показателях свыше •.

Upevňovací prvky / přívody vody stěnová montáž
Elementy mocujące / przyłącza wodne montaż ścienny
Оборудование: подсоединения к водопроводу (пристенный монтаж)

Všechny vrtané otvory utěsněte silikonovým tmelem bez kyseliny octové (není součástí dodávky)
Wszystkie wiercone otwory uszczelnij silikonem bez kwasu octowego (nie dostarczany z produktem)
Герметизируйте все просверленные отверстия силиконом без уксусной кислоты (в комплект поставки не входит)



Před vrtáním spodních upevňovacích děr pamatujte na to, jestli v této oblasti není potrubí studené či teplé vody.

MÍRY

Montážní rozměry uvedené v návodu pro montáž jsou ideální pro osoby s výškou postavy přibližně 1800 mm a v případě potřeby je nutné je přizpůsobit. Při tom je zapotřebí si uvědomit, že při změně výše montáže se mění požadovaná minimální výška místnosti nade dnem vany 2100 mm a ohled je nutno brát na míry rozmístění přípojí.

Pokud leží výškové kóty vodovodních přípojí mimo uvedenou oblast, musí tomu být přizpůsoben i rozměr vyvrtaného otvoru.
(Núnto dodržet minimální výšku prostoru 2100 mm ode dna vaničky)

Przed wierceniem upewnić się czy w miejscu wywieru nie są poprowadzone przewody ciepłej lub zimnej wody.

Wymiary

Wymiary podane w instrukcji montażu są idealnymi wymiarami dla osób o wzroście 1800 mm i muszą być odpowiednio dopasowane do klienta. Przy zmienionych wysokościach montażu należy także zwrócić uwagę na to, że zmienia się minimalna wysokość 2100 mm od dna brodzika a, także wysokość przyłączy wodnych.

Jeżeli przyłącza wodne leżą poza podanym obszarem, trzeba je odpowiednio dopasować.
(minimalna wysokość pomieszczenia 2100 mm od powierzchni brodzika)

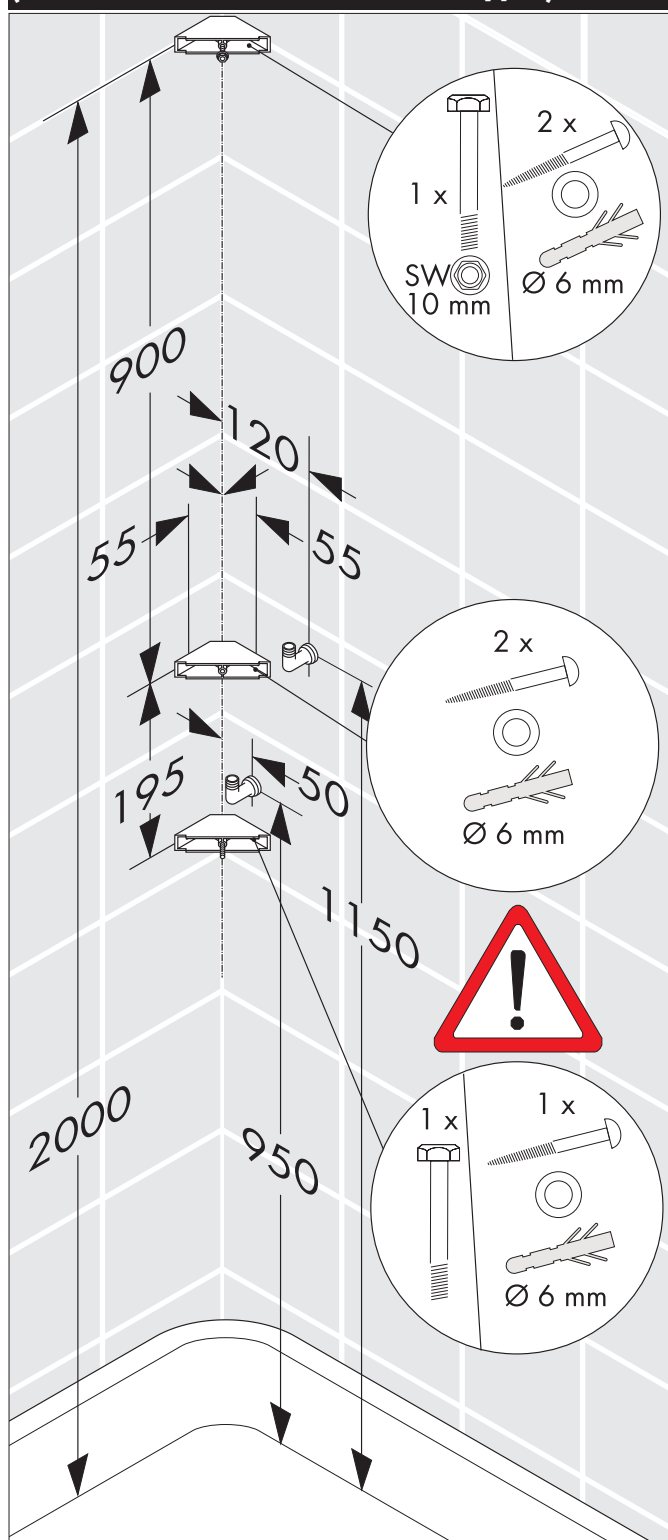
Перед тем, как сверлить отверстия для установки поддона, проверьте, доходят ли подводки холодной и горячей воды панели до выводов холодной и горячей воды из стены. Если да, то использование дополнительных удлинителей не требуется.

Размеры

Указанные в инструкции по монтажу размеры идеальны для лиц ростом примерно 1800 мм. Вы можете отрегулировать желаемую высоту панели. Обратите внимание, что при этом изменятся минимальная рекомендованная высота помещения (2100 мм) и расположение подводки.

Upevňovací prvky / přívody vody rohová montáž
Elementy mocujące / przyłącza wodne montaż narożny
Оборудование: подсоединения к водопроводу (угловой монтаж)

Všechny vrtané otvory utěsněte silikonovým tmelem bez kyseliny octové (není součástí dodávky)
Wszystkie wiercone otwory uszczelnij silikonem bez kwasu octowego (nie dostarczany z produktem)
Герметизируйте все просверленные отверстия силиконом без уксусной кислоты (в комплект поставки не входит)



Před vrtáním spodních upevňovacích děr pamatujte na to, jestli v této oblasti není potrubí studené či teplé vody.

MÍRY

Montážní rozměry uvedené v návodu pro montáž jsou ideální pro osoby s výškou postavy přibližně 1800 mm a v případě potřeby je nutné je přizpůsobit. Při tom je zapotřebí si uvědomit, že při změně výše montáže se mění požadovaná minimální výška místnosti nade dnem vany 2100 mm a ohled je nutno brát na míry rozmístění přípojí.

Pokud leží výškové kóty vodovodních přípojí mimo uvedenou oblast, musí tomu být přizpůsoben i rozměr vyvrtaného otvoru. (Nunto dodržet minimální výšku prostoru 2100 mm ode dna vaničky)

Przed wierceniem upewnić się czy w miejscu wywieru nie są poprowadzone przewody ciepłej lub zimnej wody.

Wymiary

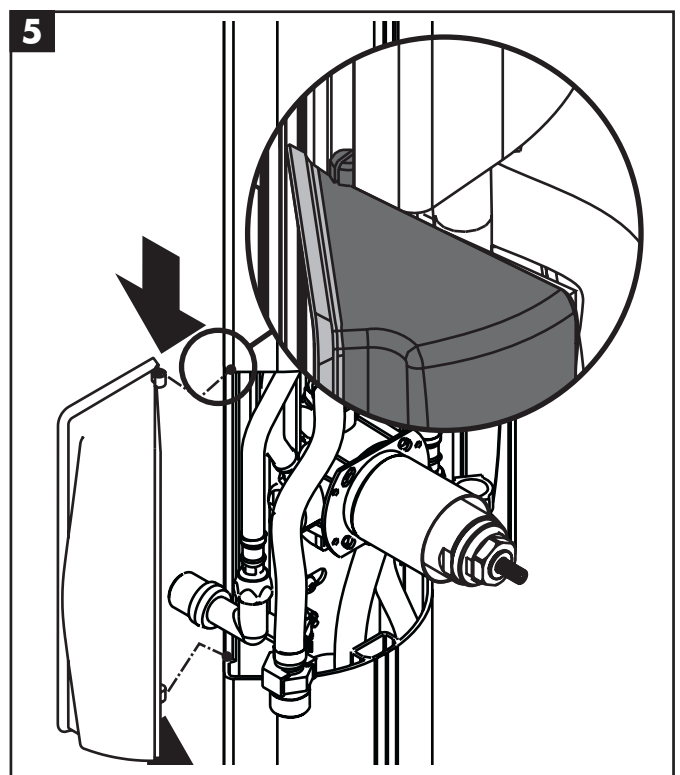
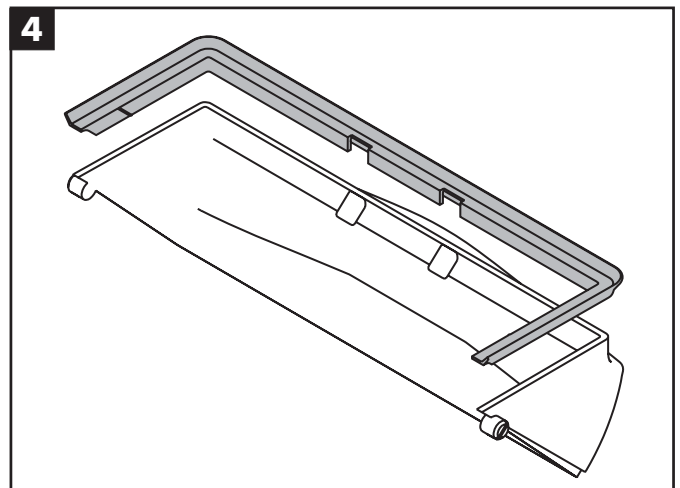
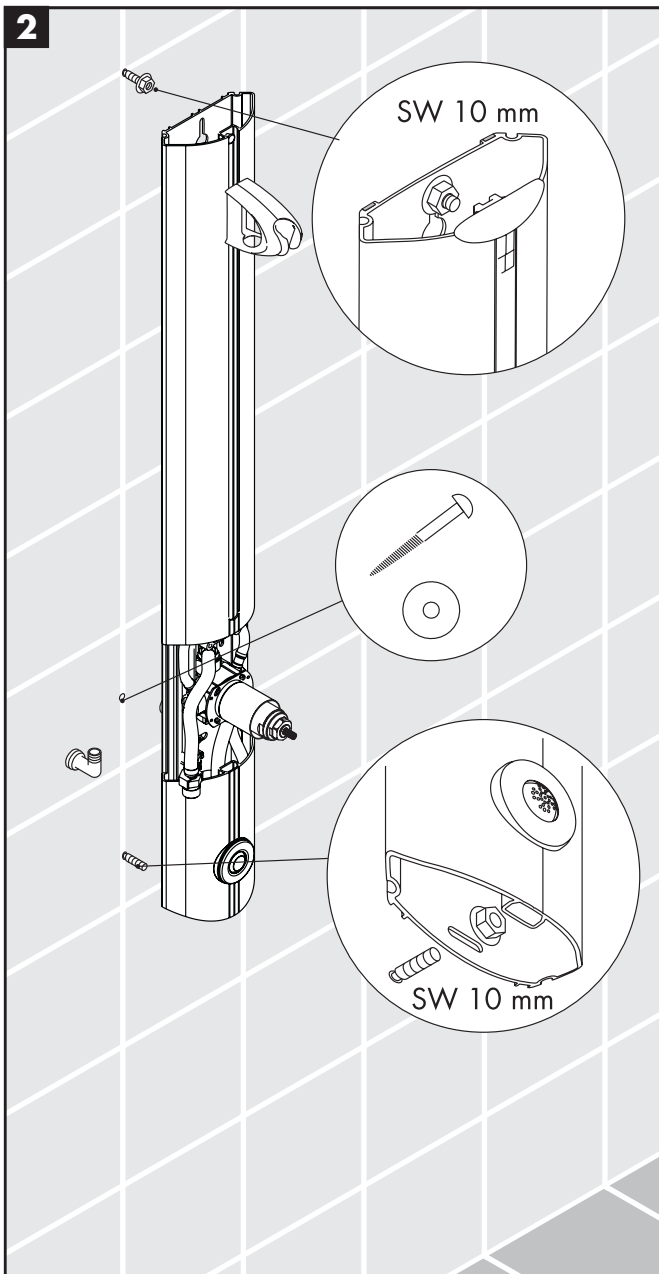
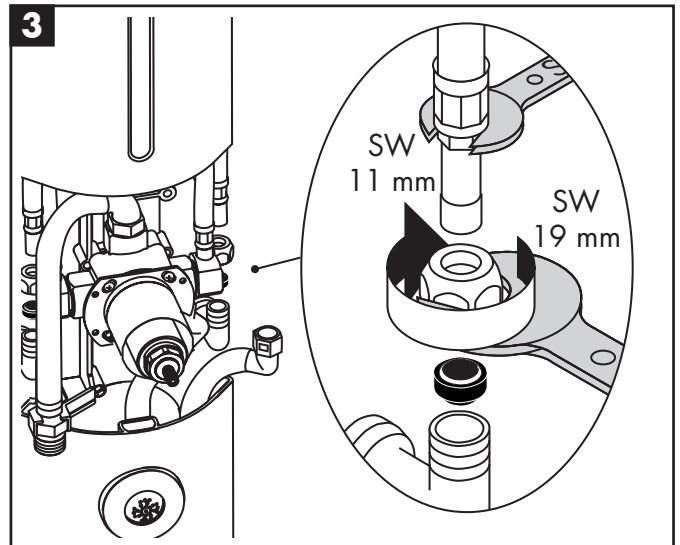
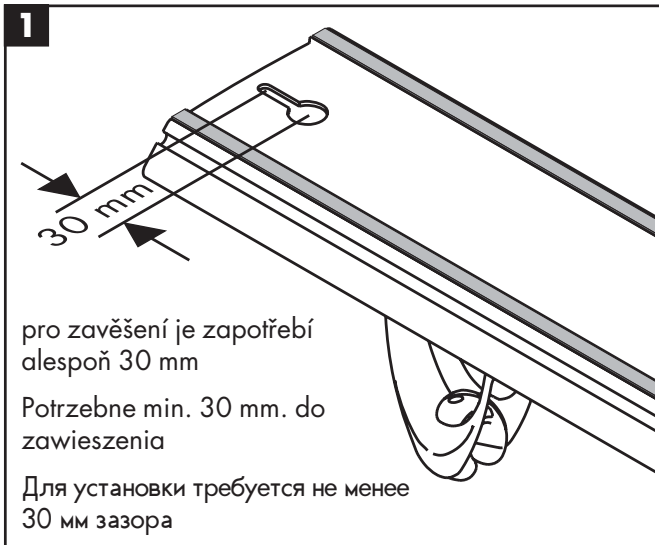
Wymiary podane w instrukcji montażu są idealnymi wymiarami dla osób o wzroście 1800 mm i muszą być odpowiednio dopasowane do klienta. Przy zmienionych wysokościach montażu należy także zwrócić uwagę na to, że zmienia się minimalna wysokość 2100 mm od dna brodzika a, także wysokość przyłączy wodnych.

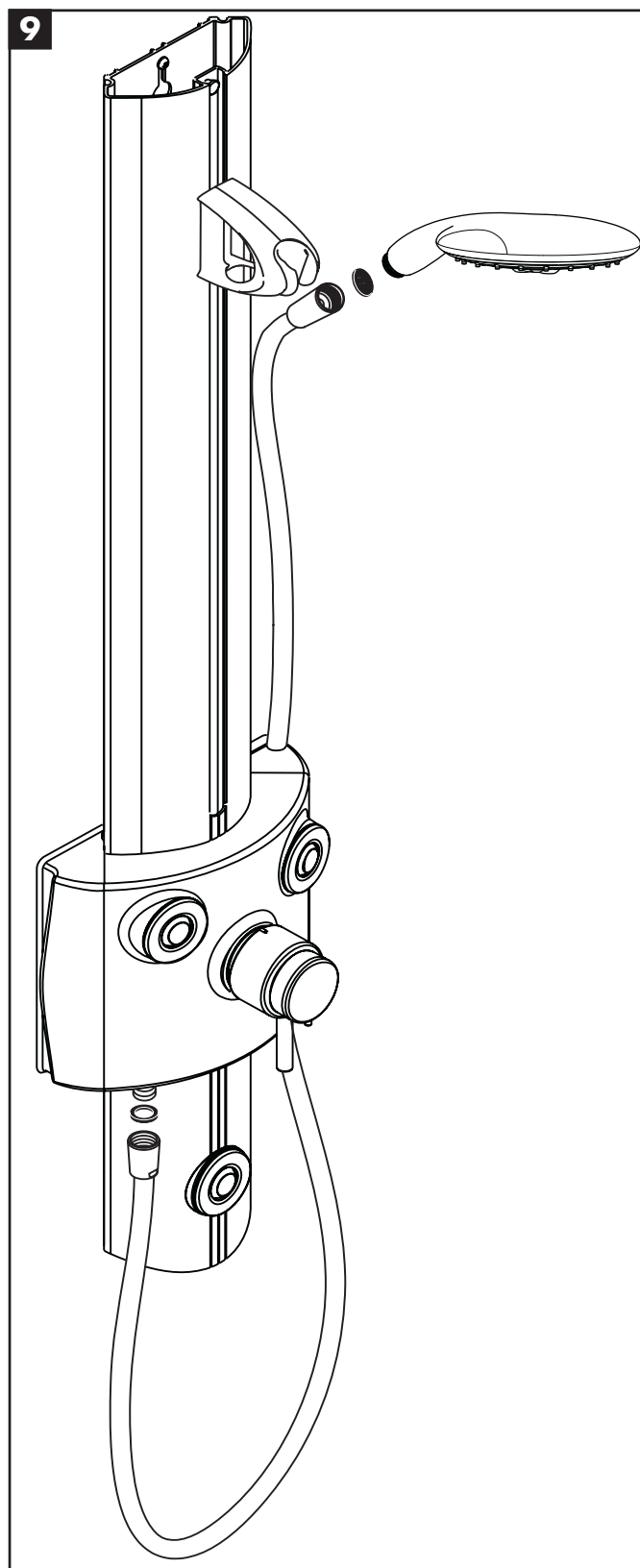
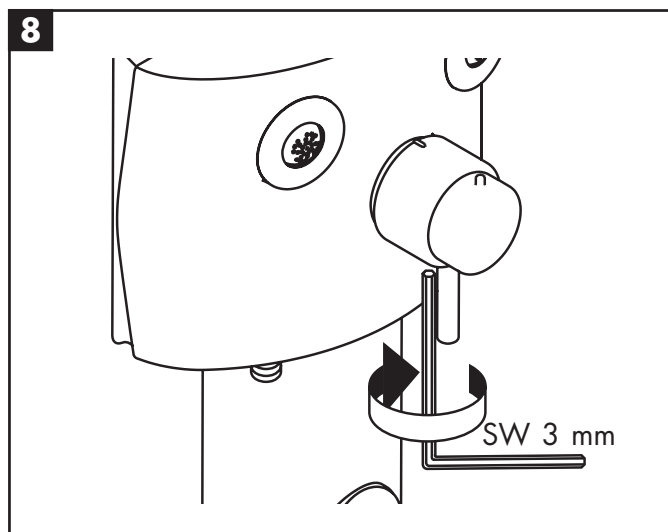
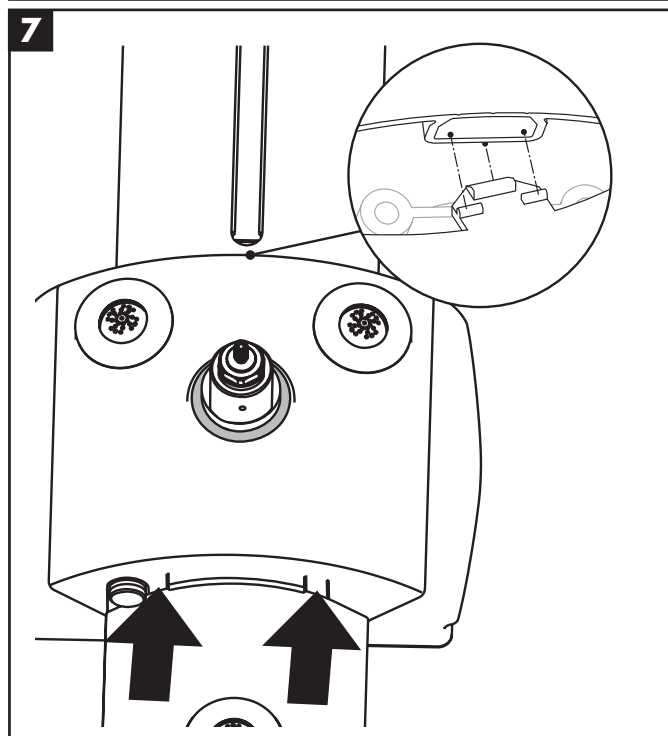
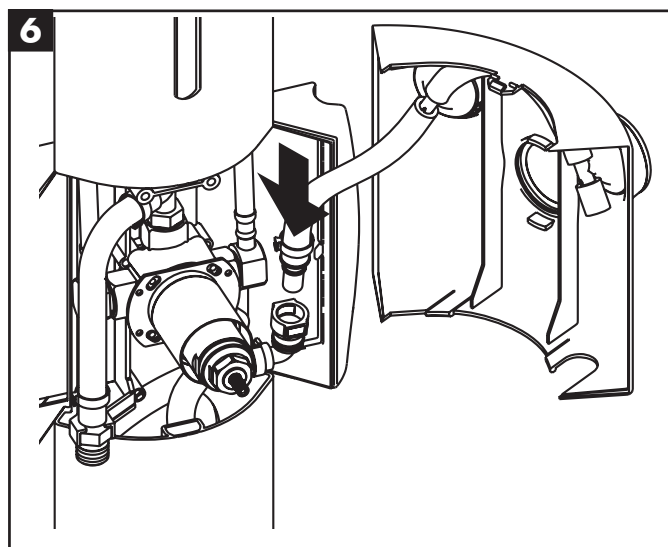
Jżeli przyłącza wodne leżą poza podanym obszarem, trzeba je odpowiednio doposażać. (minimalna wysokość pomieszczenia 2100 mm od powierzchni brodzika)

Перед тем, как сверлить отверстия для установки поддона, проверьте, доходят ли подводки холодной и горячей воды панели до выводов холодной и горячей воды из стены. Если да, то использование дополнительных удлинителей не требуется.

Размеры

Указанные в инструкции по монтажу размеры идеальны для лиц ростом примерно 1800 мм. Вы можете отрегулировать желаемую высоту панели. Обратите внимание, что при этом изменятся минимальная рекомендованная высота помещения (2100 мм) и расположение подводки.

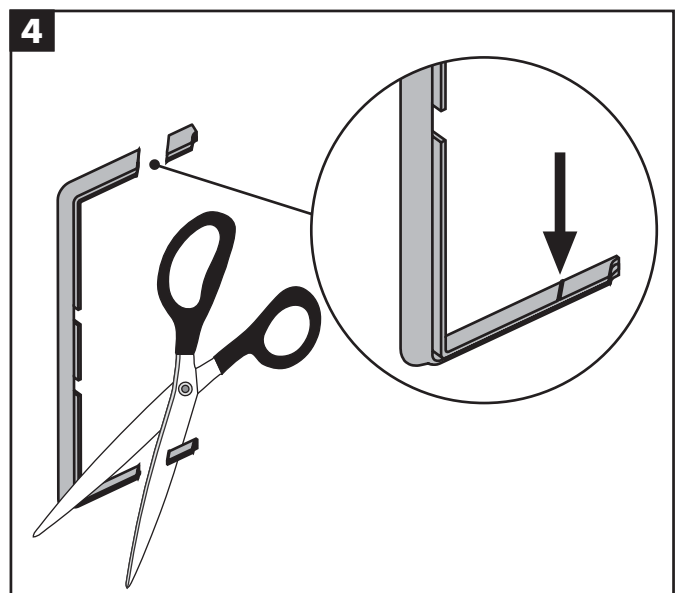
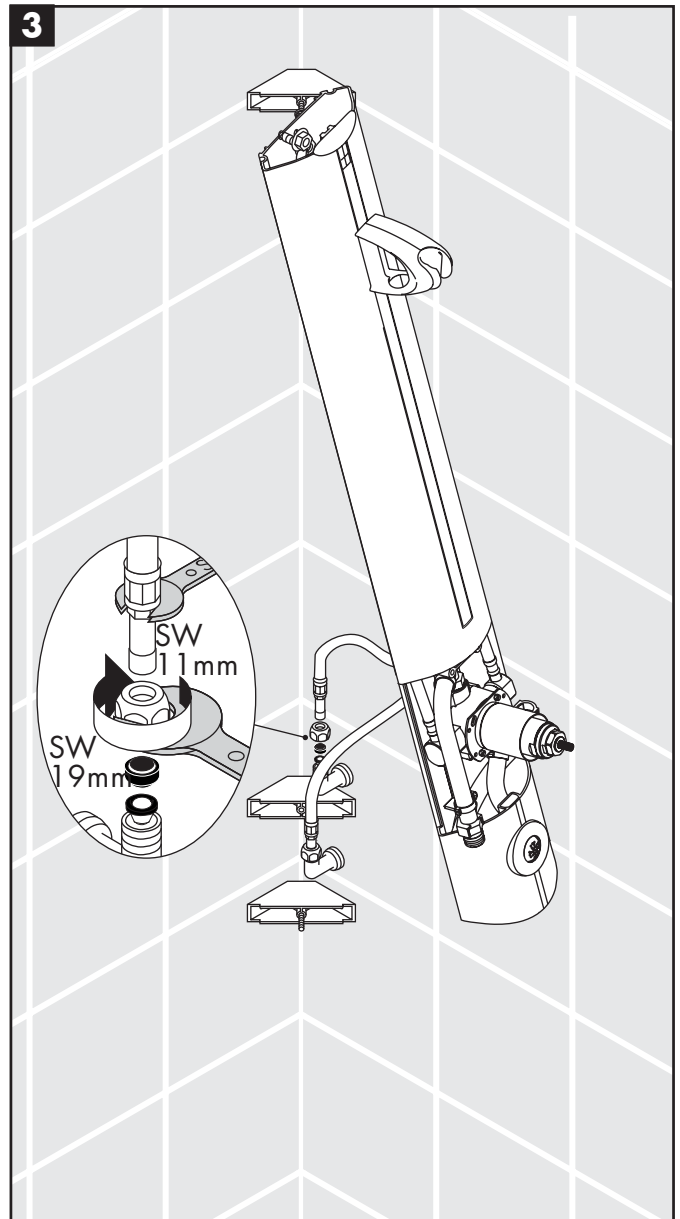
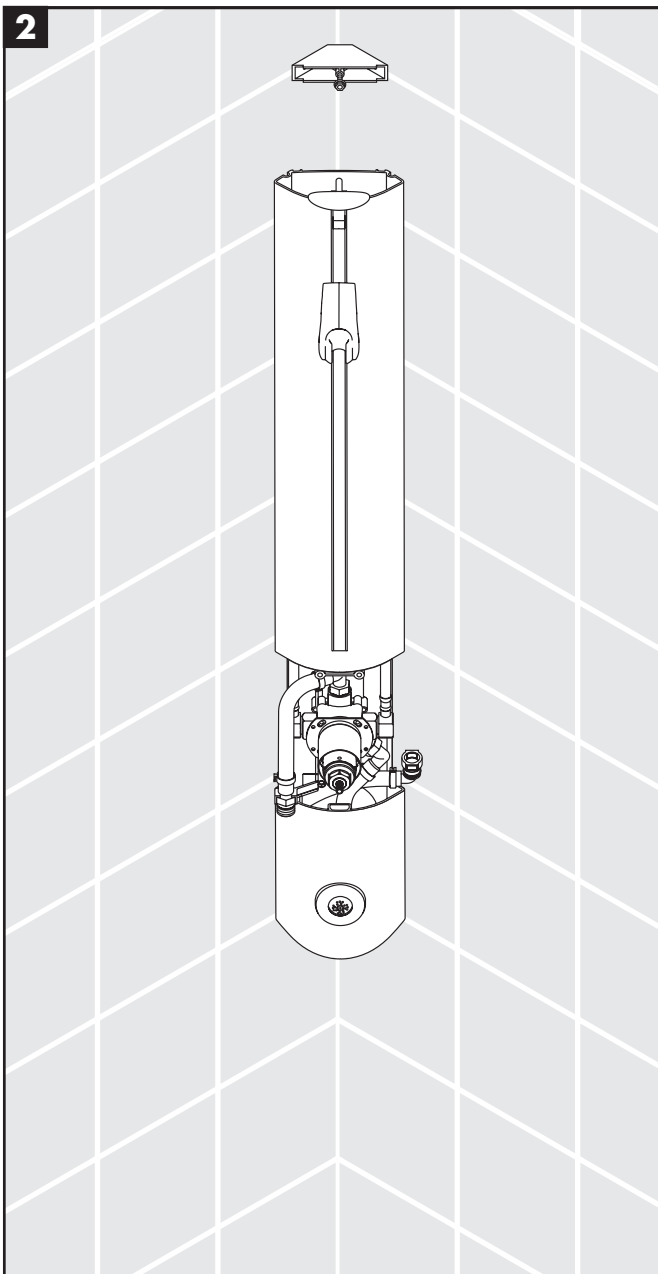
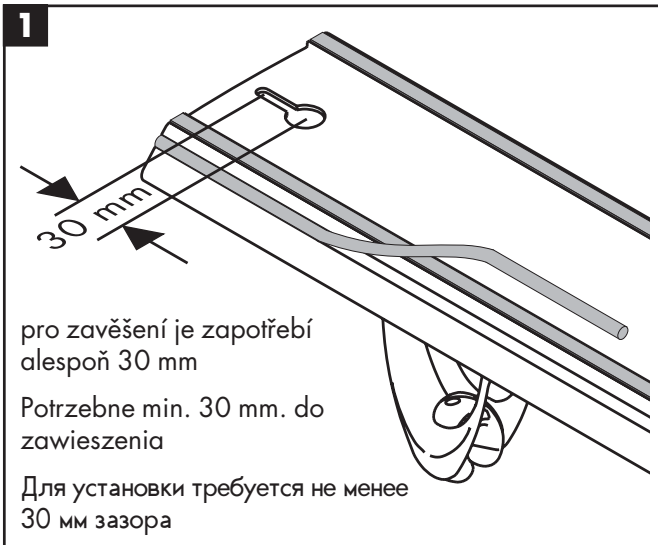


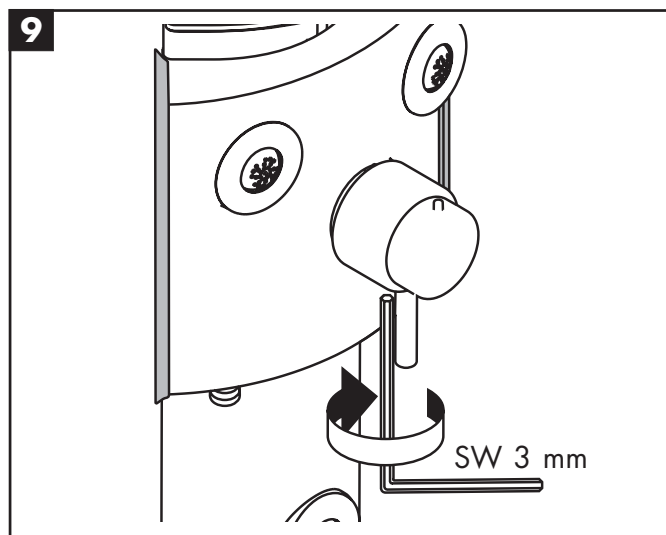
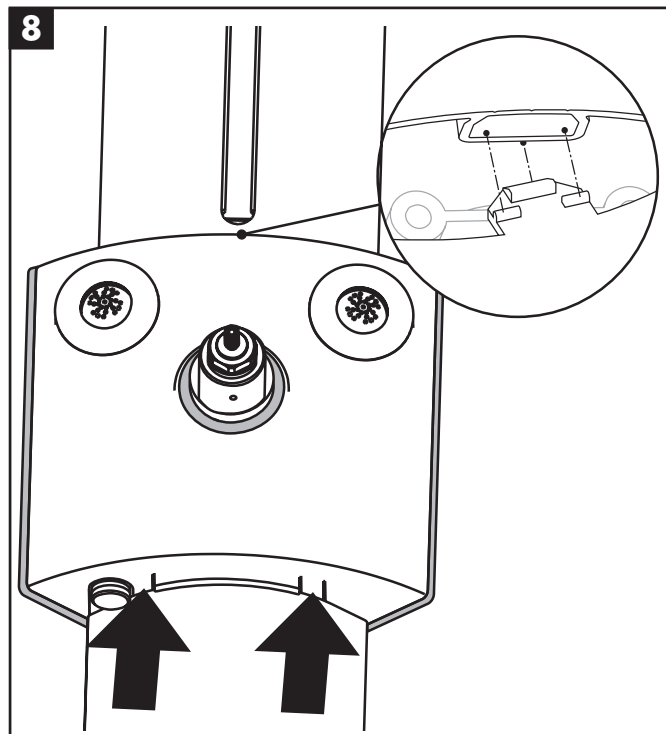
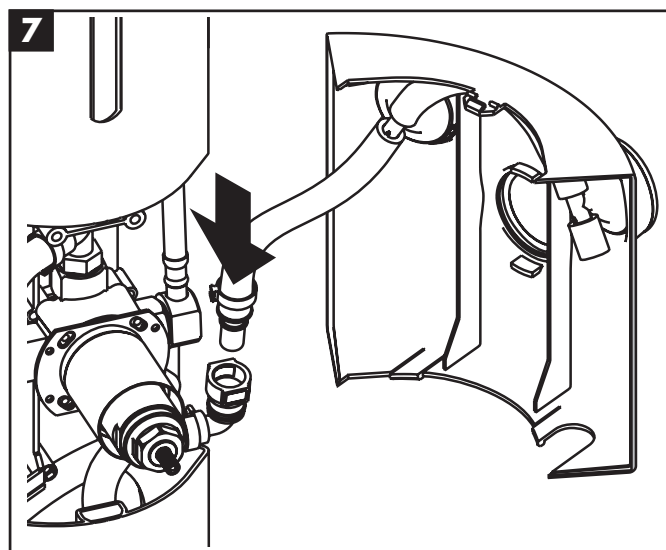
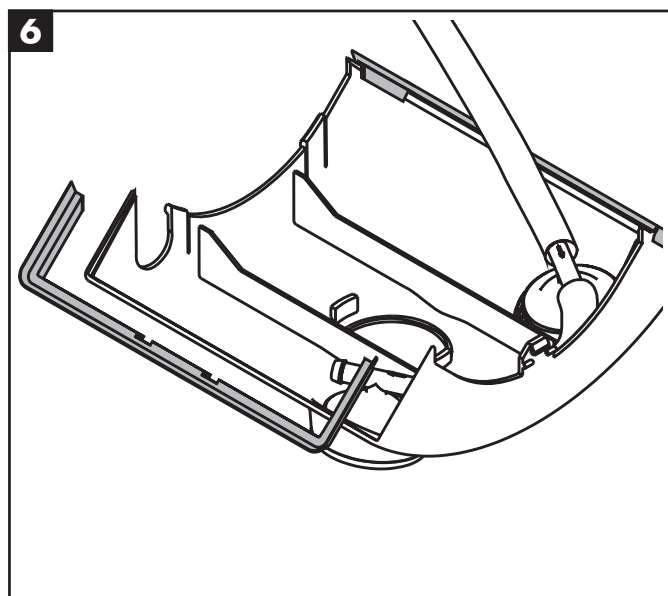
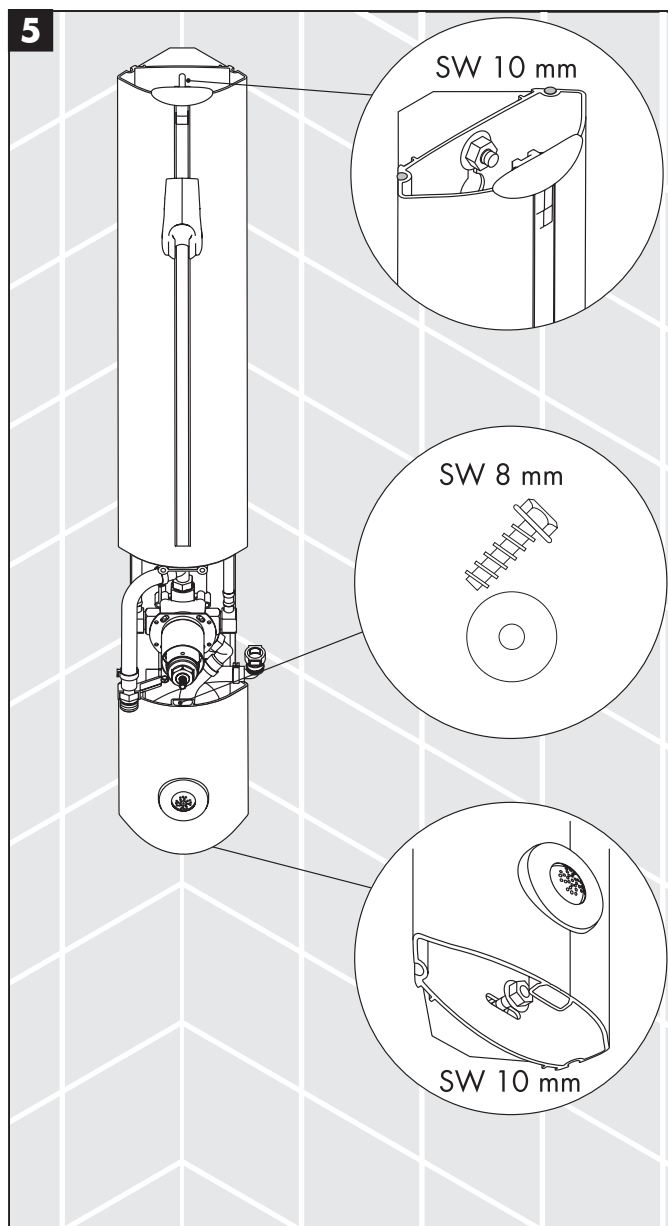


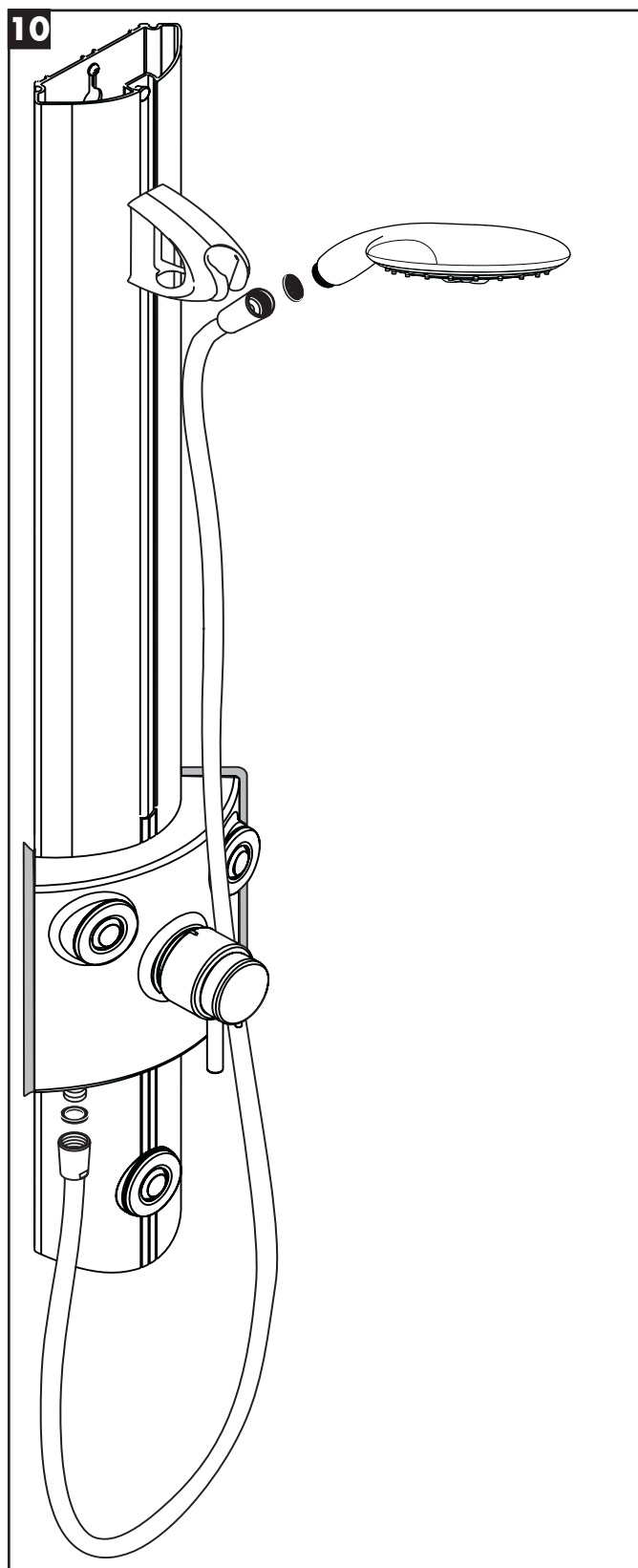
Nastavení termostatu najdete na straně 52

Ustawienie termostatu patrz str. 52

Как регулировать термостат и правильно установить регулирующую рукоятку см. на S. 52







Nastavení termostatu najdete na straně 52

Ustawienie termostatu patrz str. 52

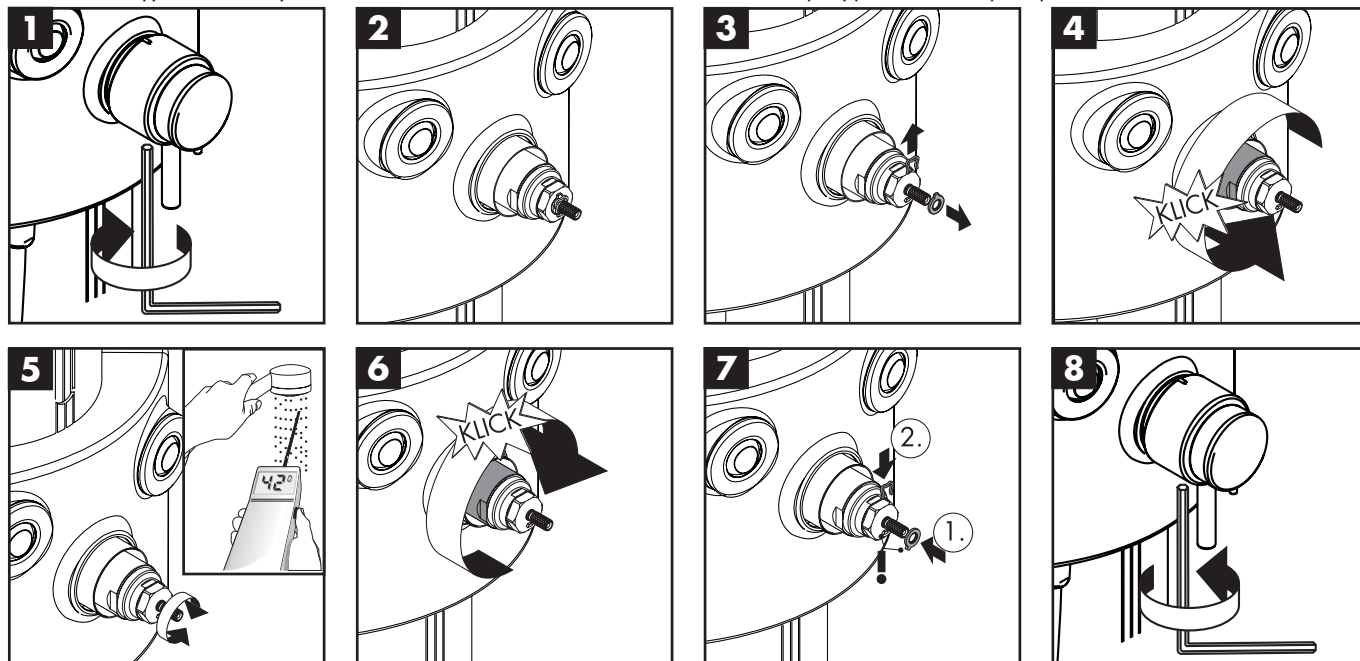
**Как регулировать термостат и правильно
установить регулирующую рукоятку см. на
S. 52**

Safety Function

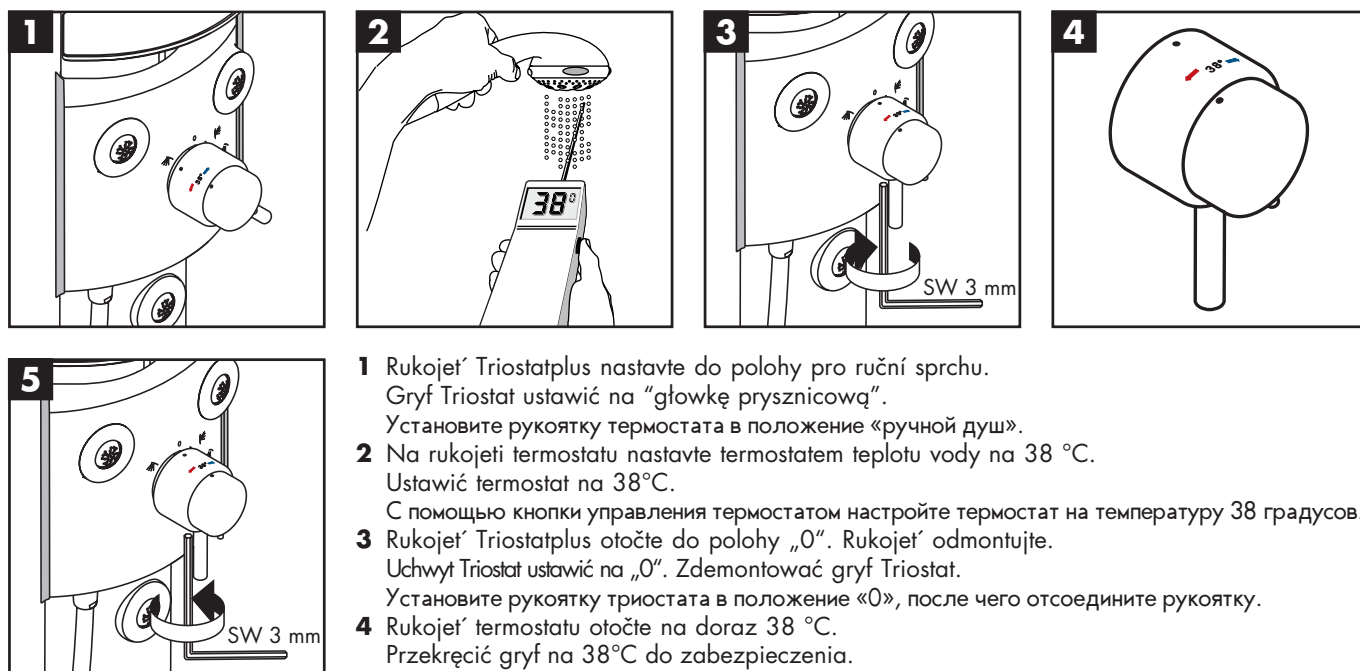
Díky Safety Function je možné předem nastavit nejvyšší požadovanou teplotu, např. max. 42°C.

Dzięki funkcji zabezpieczającej można przestawić żdaną maksymalną temperaturę np. na 42°C.

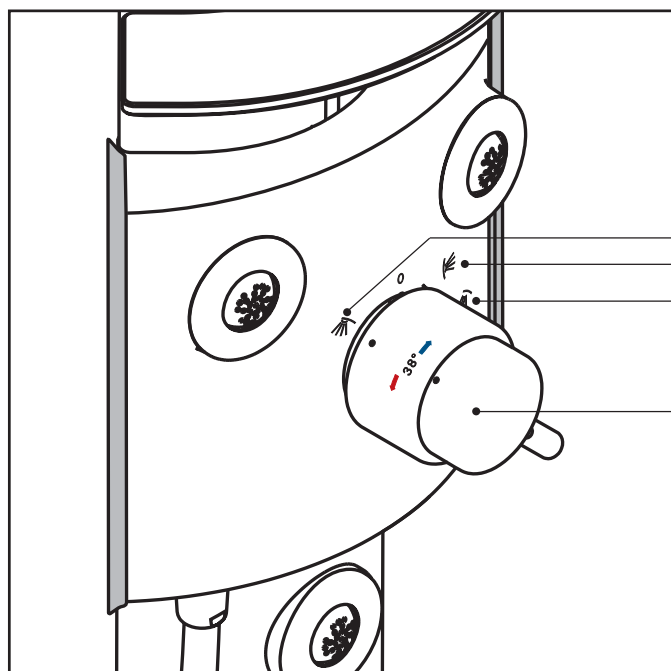
С помощью функции Safety Function может быть задана максимальная температура воды, например 42° С.



Nastavení termostatu / Ustawienie termostatu / Установка термостата



- 1** Rukojeť Triostatplus nastavte do polohy pro ruční sprchu.
Gryf Triostat ustawić na "główkę prysznicową".
Установите рукоятку термостата в положение «ручной душ».
- 2** Na rukojeťi termostatu nastavte termostatem teplotu vody na 38 °C.
Ustawić termostat na 38°C.
С помощью кнопки управления термостатом настройте термостат на температуру 38 градусов.
- 3** Rukojeť Triostatplus otočte do polohy „0“. Rukojeť odmontujte.
Uchwyt Triostat ustawić na „0“. Zdemontować gryf Triostat.
Установите рукоятку триостата в положение «0», после чего отсоедините рукоятку.
- 4** Rukojeť termostatu otočte na doraz 38 °C.
Przekręcić gryf na 38°C do zabezpieczenia.
Установите на головке термостата ограничение температуры горячей воды – 38 градусов.
- 5** Rukojeť nasadte, vyrovnejte do svislé polohy a přišroubujte.
Włożyć gryf, ustawić w pionie i dokręcić.
Наденьте рукоятку, установив ее указателем вертикально и закрепите.



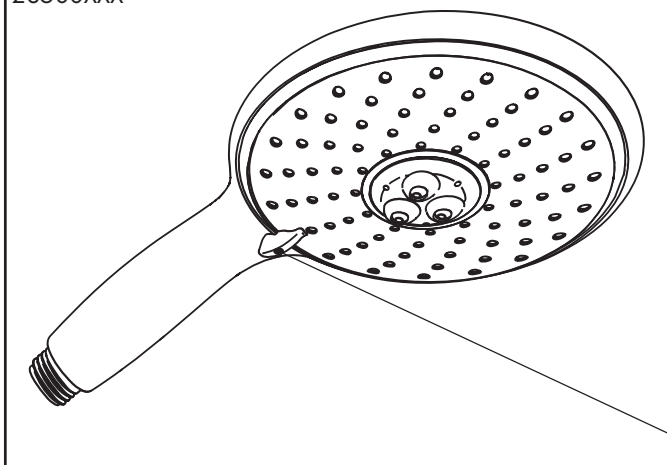
ruční sprcha / Głowka prysznicowa / Ручной душ
boční sprcha / Dysze boczne / Боковые форсунки
ruční a boční sprcha / Głowka prysznicowa i dysze boczne / Ручной душ + боковые форсунки

nastavení teploty (pro získání teploty vyšší, než je 38° C, rukojeť termostatu stiskněte a otočte dál)

Regulacja temperatury (aby otrzymać temperaturę wyższą niż 38°C wcisnąć pokrętkę i przekręcić w lewo)

Контроль температуры (для повышения температуры более 38 градусов Цельсия нажмите красную кнопку термостата и поверните рукоятку)

Raindance E150 28500XXX



Rain

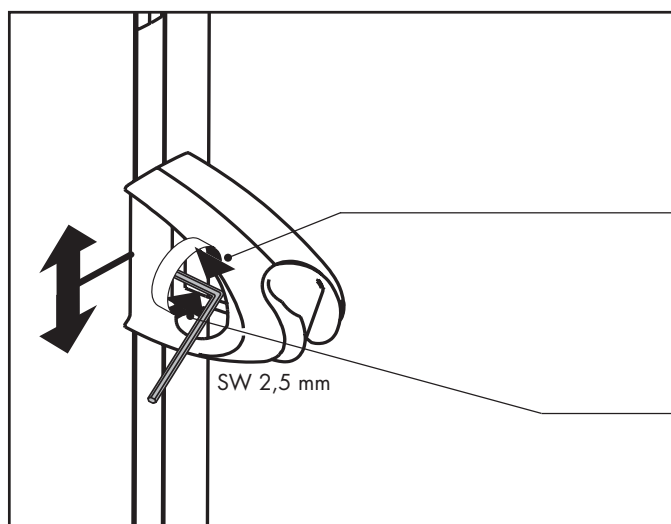
Mix 1

Balance

Mix 2

Whirl

přepínač
Przestawiacz
Селектор



volnější
mocniej
Слабее

pevnější
slabiej
Сильнее

Česky

Doporučení pro čištění výrobků Hansgrohe

Moderní sanitární a kuchyňské armatury a sprchy, aby vyhověly požadavkům trhu co do výtvarného zpracování a funkčnosti, sestávají dnes z velmi různorodých materiálů.

Chcete-li předejít škodám a reklamacím, musíte při jejich používání a také při následném čištění brát ohled na určitá kritéria.

Čistící prostředky pro armatury a sprchy

Kyseliny jsou jako základní složka čistících prostředků pro odstranění silných vápenných nánosů bezpodmínečně nutné.

Při pečování o armatury a sprchy však v každém případě platí, že

- lze použít jen ty čistící prostředky, které jsou pro danou oblast použití výslovně určeny – například prostředek Schnellentkalker firmy Hansgrohe, který lze obdržet v specializovaných prodejnách se sanitárním zbožím.
- není možné použít žádné čistící prostředky, které obsahují kyselinu chlorovodíkovou, mravenčí či octovou, protože ty mohou napáchat značné škody.
- také čistící prostředky s obsahem kyseliny fosforečné nelze použít bez omezení.
- nesmějí být použity prostředky s chlorovými bělicími roztoky.
- vzájemné mísení čistících prostředků není zásadně přípustné.
- vyloučeno je použití abrazivně působících čistících pomůcek a prostředků, jako jsou různá nevhodná čisticíidla, houby na drhnutí a mikrovláknové utěrky.

Čištění armatur a sprch

V každém případě je nutné dodržovat návody k použití vypracované výrobcí čistících prostředků. Vždy je třeba dbát, aby

- čištění bylo prováděno podle potřeby.
- dávkování čistícího prostředku a doba jeho působení byla přizpůsobena požadavkům příslušného objektu a čistící prostředek nepůsobil nikdy déle, než je nutné.
- vytváření vápenných usazenin se předcházelo pravidelným čištěním.
- při používání čistících prostředků ve spreji se tento roztok nesměl nikdy na armatury, ale na čistící textil (hadřík, hubka) a tím pak čištění provádět; zabrání se tak vnikání mlhy čisticíidla do otvorů a štěrbin armatur, kde pak může způsobit škody.
- po očištění bylo provedeno dostatečné opláchnutí čistou vodou a odstranily se tak veškeré zbytky čistícího prostředku, které na předmětu ulpěly.

Důležitá upozornění

Škody mohou způsobit i tělové mycí prostředky, jako jsou tekutá mýdla, šampony a sprchové gely.

Také zde platí: po použití veškeré usazené zbytky důkladně opláchnout vodou.

U povrchů, které jsou již poškozeny, dochází při použití čistících prostředků ke zvětšování rozsahu poškození.

Na škody, které vznikly nesprávným zacházením, se nevztahuje naše záruka.

Polski

Zalecenia pielęgnacji powierzchni dla produktów Hansgrohe

Nowoczesna armatura sanitarna, kuchenna oraz prysznicowa wytwarzana jest obecnie z różnego typu materiałów po to, aby jak najdoskonalej połączyć ze sobą funkcjonalność i wzornictwo.

Aby uniknąć ewentualnych szkód i reklamacji, zarówno w trakcie użytkowania jak i podczas pielęgnacji powierzchni muszą zostać spełnione podstawowe kryteria.

Środek czyszczący dla armatury i urządzeń prysznicowych

Kwasy będące składnikami środków czyszczących są bez wątpienia najlepszymi środkami czyszczącymi silne osady kamienia wapiennego. Jednak przy pielęgnacji powierzchni armatury i urządzeń prysznicowych należy zwracać szczególną uwagę na to, aby:

- używać tylko takich środków czyszczących, które z nazwy przeznaczone są do pielęgnacji i czyszczenia danego typu produktów, np. Hansgrohe Schnellentkalker "Płyn do mycia armatury" dostępny w specjalistycznych punktach sprzedaży.
- nie używać środków czyszczących, które posiadają: kwas solny, kwas mrówkowy lub kwas octowy doprowadzający do uszkodzeń powłoki,
- nie używać środków czyszczących zawierających kwas fosforowy,
- nie stosować środków posiadających związki chloru,
- nie stosować środków czyszczących, proszków, mleczeł itp. zawierających substancje ściernie,
- nie stosować szorstkich ścierek i gąbek ani tekstyliów zawierających mikro włókna

Czyszczenie armatury i urządzeń prysznicowych

Należy zwracać szczególną uwagę na wskazówki producentów sanitarnych środków czyszczących. Prosimy pamiętać o tym, aby:

- czyszczenie i pielęgnację przeprowadzić w sposób zgodny z zaleceniami producentów,
- dopasować stężenie środków czyszczących oraz ich czas działania do materiału, z jakiego wykonana jest powierzchnia czyszczona,
- regularnie dbać o czystość armatury i urządzeń prysznicowych, zapobiegnie to powstaniu osadów kamienia wapiennego,
- w żadnym wypadku nie nanosić środków czyszczących bezpośrednio na armaturę i urządzenia prysznicowe tylko na ścierkę lub gąbkę, w przeciwnym razie środek czyszczący może dostać się w szczeliny ew. otwory znajdujące się na armaturze i spowodować trwałe uszkodzenia,
- po pielęgnacji oraz czyszczeniu armatury i urządzeń prysznicowych należy je dokładnie opłukać czystą wodą oraz wypolerować.

Ważne wskazówki:

Uszkodzenia powłoki armatury i urządzeń prysznicowych mogą powodować również kosmetyki do kąpieli i pielęgnacji ciała takie jak: mydło w płynie, szampon, żele kąpielowe itp.

Należy pamiętać, aby: zaraz po kąpieli opłukać armaturę i urządzenia prysznicowe czystą wodą.

Pozostawienie środków czyszczących na powłoce posiadającej wcześniej powstałe uszkodzenia doprowadzi do ich pogłębienia.

Uszkodzenie, powstałe w skutek niewłaściwego obchodzenia się z armaturą nie podlegają naszej gwarancji.

Русский

Рекомендации по уходу за изделиями фирмы Hansgrohe

Современная сантехарматура, арматура для кухни и души производятся с использованием разных материалов, так как они должны отвечать требованиям, предъявляемым рынком к дизайну и функциональным возможностям.

Чтобы избежать повреждений и рекламаций, как при эксплуатации, так и при последующем уходе, необходимо учитывать некоторые факторы.

Чистящие средства для арматуры и душей

Для удаления сильного известкового налета в состав чистящего средства обязательно должны входить кислоты.

При уходе за арматурой и форсунками, тем не менее, следует постоянно помнить о том, что

- **можно пользоваться только средствами, предназначенными для этого конкретного оборудования, напр., быстросредством для снятия известкового налета производства фирмы Hansgrohe, которое можно приобрести в специализированных магазинах сантехнического оборудования.**
- **нельзя использовать чистящие средства, содержащие соляную кислоту, муравьиную кислоту или уксусную кислоту, так как они могут причинить значительные повреждения.**
- **чистящие средства, содержащие фосфорную кислоту, также нельзя применять в неограниченном количестве.**
- **нельзя использовать чистящие средства с отбеливателем, в состав которого входит хлор.**
- **исключается использование абразивных чистящих средств и приспособлений, напр., абразивных порошков, чистящих губок и микроволокнистых салфеток.**

Чистка арматуры и форсунок

Следует обязательно соблюдать инструкции изготовителей чистящих средств. В общем следует помнить, что

- **чистку нужно производить по мере необходимости.**
- **дозировка и время воздействия чистящего средства зависят от требований конкретного оборудования и чистящее вещество никогда не должно действовать дольше, чем необходимо.**
- **необходимо проводить профилактику образования известкового налета путем регулярной очистки.**
- **при использовании средств в аэрозольной упаковке ни в коем случае нельзя наносить его на арматуру, а только на чистящее текстильное изделие (полотенце, губку), и ими производить чистку, так как аэрозольное облако может попасть в отверстия и прорези арматуры и повредить ее.**
- **после чистки необходимо хорошо промыть арматуру чистой водой, чтобы полностью удалить остатки вещества.**

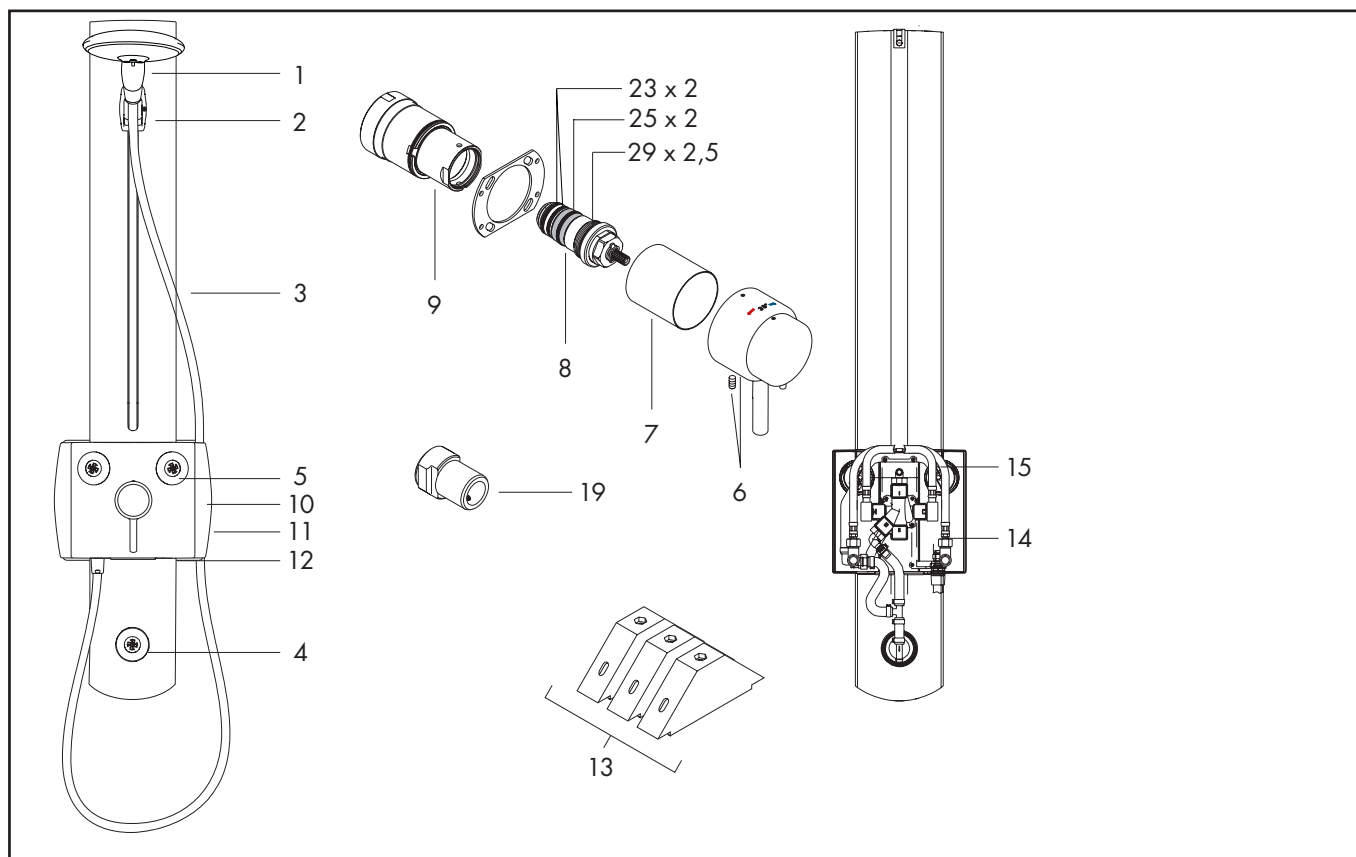
Важные рекомендации

Средства по уходу за телом, такие как жидкое мыло, шампуни и гели для душа, также могут причинить повреждения.

В этом случае также действует правило: после использования тщательно промыть водой, чтобы удалить остатки моющих средств.

Если поверхность уже повреждена, воздействие чистящих средств увеличивает эти повреждения.

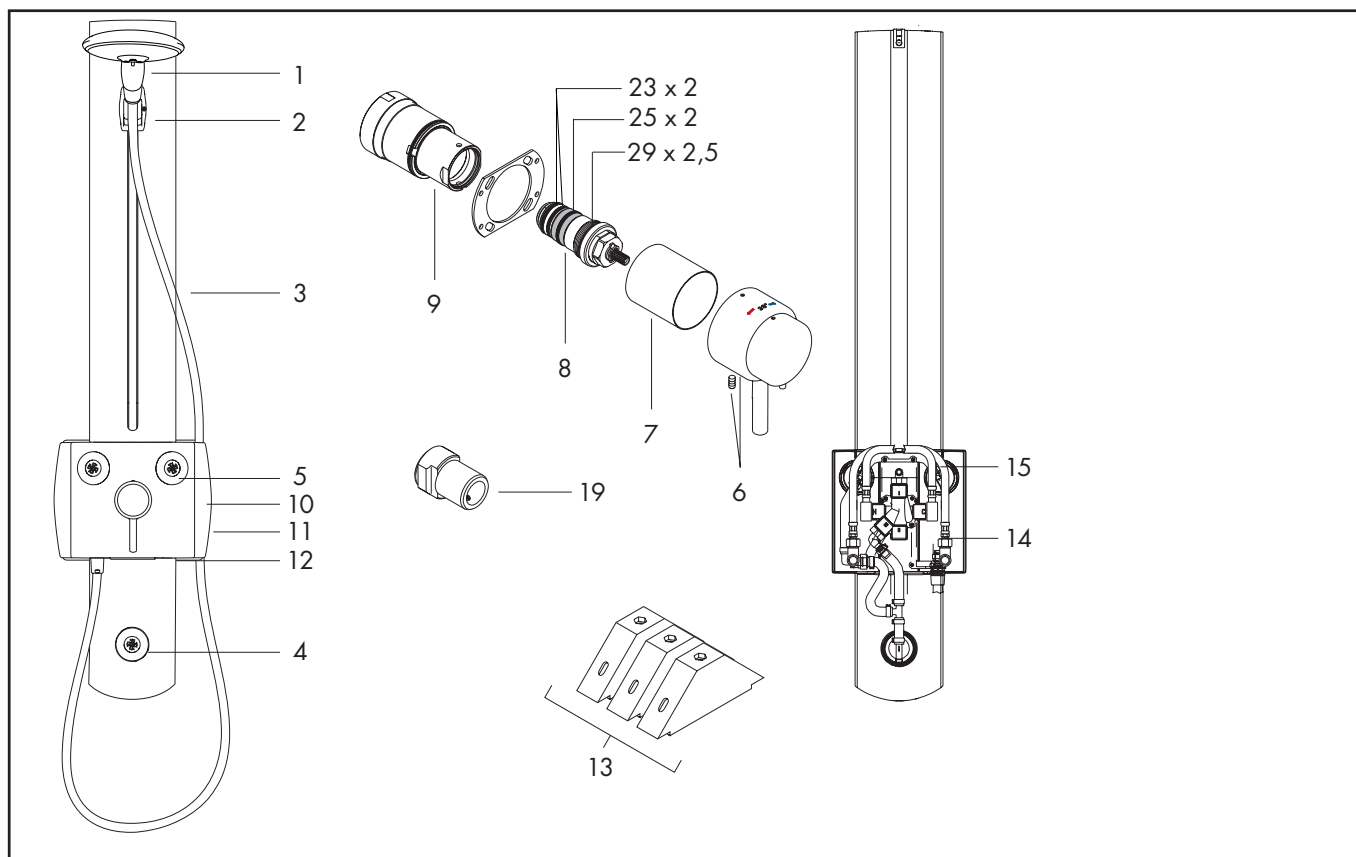
Гарантийное обслуживание нашей фирмы не распространяется на повреждения, возникшие вследствие неправильного обращения с оборудованием.



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Nr./No./Nr.	VE
1	Handbrause	handshower	douchette	28500XXX	1
2	Schieber kompl.	support, assy	curseur complet	25968000	1
3	Brauseschlauch Metaflex 1,6 m	shower hose Metaflex 1,6 m	flexible Metaflex 1,6 m	28266XXX	1
4	Rosette	escutcheon	rosace	25981000	1
5	Seitenbrause	body shower	douche latérale	25970000	1
6	Triostat Griff	handle Triostat	poignée Triostat	25971000	1
7	Hülse	sleeve	douille	25972000	1
8	Temperatur Regeleinheit	thermostat cartridge	cartouche thermostatique	96903000	1
	Dichtungsset	sealing set	set de joint plat	95037000	1
9	Ab- / Umstellventil	shut off unit with selector	mécanisme inverseur/arrêt	25973000	1
10	Seitenabdeckung	sidecover	capot de côté	25974XXX	2
11	Dichtprofil	seal	joint d'étanchéité	25975000	2
12	Frontabdeckung	frontcover	capot frontal	25976XXX	1
13	Befestigungssatz	mounting kit	set de fixation	25977000	1
14	Schlauchanschlußwinkel	hose connection angel	coude de raccordement flexible	25978000	2
15	Anschlußschlauch 900 mm	connection hose 900 mm	flexible de raccordement 900mm	25979000	2

XXX = Oberflächen // Colors // Couleurs

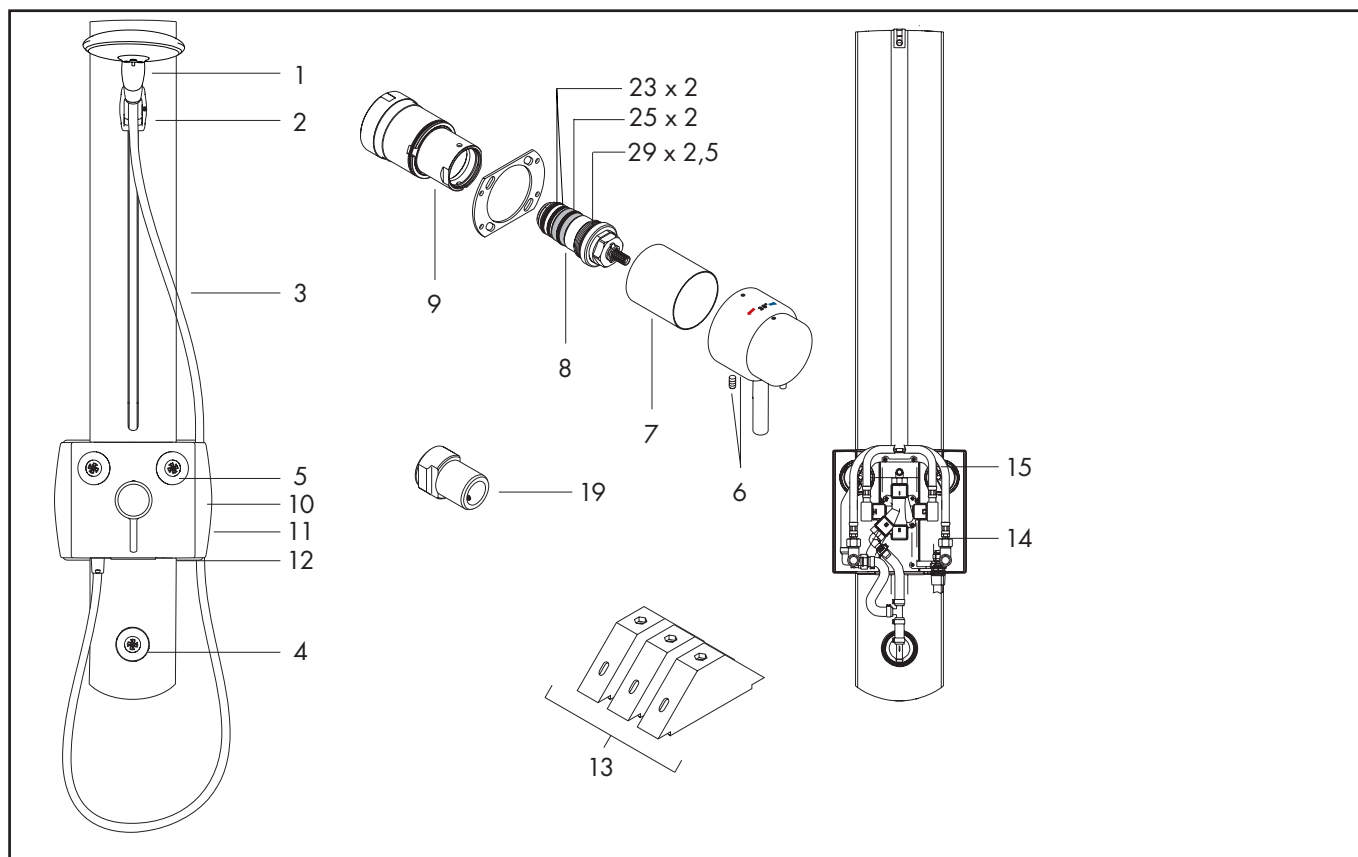
000 chrom // chrome plated // chromé
090 chrom/gold // chrome plated/gold plated // chromé/or
320 weiß (alpin) // white (alpin) // blanc (alpin)
410 pergamon // pergamon // pergamon
810 satinox // satinox // satinox
880 edelmatt // satin chrome // chromé mat



Pos.	Aanduiding	Denominación	Descrizione	Nr./No./Nr.	VE
1	handdouche	Teleducha	docetta	28500XXX	1
2	schuifstuk	Cursor completo	cursore completa	25968000	1
3	doucheslang Metaflex 1,6 m	Flexo Metaflex 1,6 m	flessibile Metaflex 1,6 m	28276XXX	1
4	rozet	Florón	copertura	25981000	1
5	zijdouches	Ducha lateral	doccia laterale	25970000	1
6	greep Triostat	Mando Triostat	manopola Triostat	25971000	1
7	aanslaghuls	Casquillo	cappuccio	25972000	1
8	temperatuur regeleenheid	Termoelemento	elemento termostatico	96903000	1
9	dichtingsset	Junta	set di guarnizioni	95037000	1
10	bovendeel met omstelling	Montura con inversor	vitone con deviatore	25973000	1
11	zij-afdekking	Cubierta lateral	coperture laterali	25974XXX	2
12	dichtingsprofiel	Junta	guarnizione piatto	25975000	2
13	frontafdekking	Cubierta frontal	copertura frontale	25976XXX	1
14	bevestigingsmateriaal	Set de fijación	set di fissaggio	25977000	1
15	slangaansluitbocht	Rácor conexión flexo	tubo di raccordo per flessibile	25978000	2
	aansluitslang 900 mm	Conexión flexible 900mm	raccordo flessibile 900 mm	25979000	2

XXX = Kleuren // Colores // Colore

000 chroom // cromado // cromato
090 chroom/verguld // cromado/oro // cromato/oro
320 wit (alpin) // blanco (alpin) // bianco (alpin)
410 pergamon // pergamon // pergamon
810 satinox // satinox // satinox
880 mat // satinado // satinato



Pos.	Opis	Popis	обозначение	Nr.	VE
1	rucní sprcha	Główka prysznicowa	держатель собр.	28500XXX	1
2	jezdec kompl.	Suwak kpl.	держатель	25968000	1
3	sprchová hadice Metaflex 1,6 m	Wąż Metaflex 1,6 m	шланг Metaflex 1,6 m	28266XXX	1
4	rozeta	Rozeta	розетка	25981000	1
5	bocní sprcha	Dysza boczna	боковая форсунка	25970000	1
6	rukojeť ventilu Triostat	Uchwył Triostat	ручка триостата	25971000	1
7	objímka	Tuleja	гильза	25972000	1
8	regulační jednotka teploty	Wkład termostatyczny	термоэлемент	96903000	1
9	sada tesnení	Zestaw uszczelek	набор уплотнителей	95037000	1
10	uzavírací a prepínací ventil	Zawór zamyk./przelacz.	запорный/перекл. вентиль	25973000	1
11	bocní kryt	Oslona boczna	боковая панель	25974XXX	2
12	tesnicí profil	Profil uszczelniający	уплотнитель	25975000	2
13	prední kryt	Oslona przednia	фронтальная панель	25976XXX	1
14	montážní sada	Mocowanie	монтажный набор	25977000	1
15	pripojovací koleno hadice	Kolana przyłączeniowe	угловое шланговое подсоединение	25978000	2
16	pripojovací hadice 900 mm	Wąż przyłączeniowy 900 mm	шланговое подсоединение 900 мм	25979000	2

XXX = kód povrchové úpravy // kody wykonczenia powierzchni // Код цвета поверхности

000 chrom // chrom // хром
 090 chrom/zlato // chrom/złoty // хром/золото
 320 branco (alpin) // biały (alpin) // белый (alpin)
 410 pergamon // pergamon // пергамон
 810 satinox // satinox // сатинокс
 880 cromado mate // chrom mat // матовый

Möchten Sie mehr über
Pharo-Produkte wissen?
Wir helfen Ihnen gerne weiter:

Would you like to know more
about Pharo products?
We would be delighted to help:

A

Hansgrohe
Postfach 85
2355 Wr. Neudorf
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

B

Hansgrohe
Rue Vanderschrick Straat 91
1060 Bruxelles/Brussel
Téléphone: 02 / 5 43 01 40
Telefax: 02 / 5 37 94 86

L

CH

Hansgrohe
Industriestr. 9
5432 Neuenhof
Telefon: 056/416 26 26
Telefax: 056/416 26 27

CZ

SK

Hansgrohe
Moravská 85
CZ-619 00 Brno
Telefon: +420/547 212 334
Telefax: +420/547 212 521

D

Hansgrohe
D-77757
Schiltach / Schwarzwald
Telefon: 0 78 36 / 51-0
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

DK

N

Hansgrohe
Jegstrupvej 6
8361 Hasselager
Telefon: 86 28 74 00
Telefax: 86 28 74 01

E

Hansgrohe
Riera Can Pahissa 26 B
08750 Molins de Rei
Telefon: 93 680 39 00
Telefax: 93 680 39 09

EE

OÜ Dreesis
Laki 16-407
10621 Tallinn
Estonia
Tel.: 00372 61 29 811
Fax: 00372 65 63 310

F

Hansgrohe
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.
92167 Antony Cedex
Téléphone: 01 40 96 40 00
Télécopie: 01 46 66 49 89

FIN

Hansgrohe
Juhani Niemi Oy
Mäntytie 11
00270 Helsinki
Puh: (09) 47 77 030
Telefax: (09) 24 17 554

GR

Nikitas Vlachos
Niveco SA
Posidonos Ave 46
17561 P. Faliro
Telefon: (01) 9880180
Telefax: (01) 9883847

H

Hansgrohe Kft.
Forgách utca 11-13
1139 Budapest
Telefon: 0036 /1 236 9090
Telefax: 0036 /1 236 9098

HR

BiH

YU

Hansgrohe
Omega Nova-Sibenik D.O.O.
K.Zvonimira BB
22000 Sibenik
Telefon: 00 385/(0)22/310 450
Telefax: 00 385/(0)22/330 221

I

Pharo Italia
Glass Idromassaggio s.r.l.
Via Baite 12/E
31046 Oderzo (TV)
Telefeno: +39-0422-7146
Telefax: +39-0422-816839

LT

Santoza
Pašilaičių 1-28
LT-06115 Vilnius
Tel.: +37(0) 5 2407666
Fax: +37(0) 5 2407666

NL

Hansgrohe
Pieter Goedkoopweg 44
2031 EL Haarlem
Telefoon: 0 23 - 5319114
Telefax: 0 23 - 5320710

P

José Ricardo Botas SA
R. Antoine de Saint-Exupéry
Alapraia
2765-043 Estoril
Telefone: 21 466 71 10
Telefax: 21 466 71 19

PL

Hansgrohe
Ul. Sowia 12
PL-62-080 Tarnowo Podgórne
Telefon: (061) 8168600
Telefax: (061) 8168609

PRC

上海市松江工业区俞塘路512号
天威工业城底层
邮编: 201600
电话: 0086-21-57741239
传真: 0086-21-57741233

RO

Representative Office
Apsa Sasori
Bd.O.Goga nr.4(106),bl M26,sc.3,ap.68
7000 Bucuresti
Romania
Tel./Fax: (0040) 0 21 326 10 01

RUS

Hansgrohe
Усачева 33/1
119048 Россия Москва
Tel.: 095 / 9333170
Fax: 095 / 9333171

S

Hansgrohe
Almviksvägen 41
23044 Bunkflostrand
Telefon: +46/(0)40/51 91 50
Telefon: +46/(0)40/13 05 92

SGP

Hans Grohe Pte Ltd
60B Martin Road
#11-03/04 Trade Mart Singapore
SINGAPORE 239067
Tel.: 0065-7322002
Fax: 0065-7320030

SI

Representative Office Hansgrohe
Riharjeva 2
1000 Ljubljana
Slovenia
Tel.:00386 1 429 23 32
Fax:00386 1 429 23 33

TR

Dizayn Ev Gerecleri
San. ve Tic. Ltd. Sti.
Ortaklar Cad. No. 1
Mecidiyeköy-Istanbul 80290
Tel.: 0090-212-266 50 80
Fax: 0090-212-275 75 12

UA

Hansgrohe
Ukrainian office
Vasilkovskaya St., 1, office 301
03040 Kiev
Ukraine
Tel./Fax: 0038 (044) 56 85 012

UK

Hansgrohe
Units D1 & D2 Sandown Park
Trading Estate Royal Mills
Esher Surrey KT10 8BL
Telephone: 0 13 72 46 56 55
Telefax: 0 13 72 47 06 70

USA

Hansgrohe
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004/USA
Tel.: 770-360-9880
Fax: 770-360-9887

hansgrohe

AXOR | PHARO

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com